WOCHENBLATT ONLINE UNTER WWW.WOCHENBLATT.NET

SINGENER

WOCHENBLATT

UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND

Sanierung der Hebelschule wird teurer S. 3

Unterstützung für die kleine Ilayda S. 9

Olympiasieger Kristof Wilke erzählt S. 13

Rielasingen holt den Homburger Pokal S. 16

20 Jahre Renaturierung der Aach S. 26

8. AUGUST 2012 | WOCHE 32 | SI/AUFLAGE 32.309 | GESAMTAUFLAGE 83.228 | SCHUTZGEBÜHR 1,20 €



In der Ferienzeit wöchentlich mit jeder Menge Freizeittipps!

DARÜBER SPRICHT MAN



Für Ilayda

Die Kinder der Kindergartengruppe Hausen wollen sich mit ihren Eltern und Erziehern für die Typisierungsaktion einsetzen, die am 2. September in der Singener Stadthalle für das an Leukämie erkrankte Mädchen Ilayda (6) stattfindet. Dafür wollen die Kinder am 22. August im Singener Ortsteil Hausen Pfandflaschen einsammeln. Alle Mitbürger des Ortsteils Hausen werden gebeten, an diesem Tag bis 9 Uhr ihre Pfandflaschen vor die Haustüre zu stellen, damit diese von den Kindern und Eltern eingesammelt werden können, die mit Leiterwagen auf Tour gehen wollen. Falls es an diesem Tag regnen sollte, wird die Tour um einen Tag verschoben.

Der Erlös der Aktion kommt der Typisierungsaktion zugute. Also: Mitmachen ist Trumpf.

Oliver Fiedler
fiedler@wochenblatt.net



Das Abenteuer »Oberliga« lockt

Am Samstag feiert Aufsteiger FC Singen Heimpremiere gegen den FC Nöttingen

Singen (mu). Der Lockruf der Oberliga verhallte nicht ungehört: »Wir haben doch eine recht gute Truppe zusammen bekommen«, stellte FC-Präsident Dr. Hans-Joachim König zufrieden fest und rückt seine blaugelbe Krawatte zurecht. Einige vielversprechende Neuzugänge werden künftig die Singener Farben tragen, wenn sich der Aufsteiger in das Abenteuer »Oberliga Baden-Württemberg« stürzt.

Allerdings sorgen kurz vor Anpfiff der neuen Saison Turbulenzen für Unruhe im FC-Lager: Zwei der neuen Spieler aus Kroatien haben keine Spielberechtigung, sorgte sich Singens Coach Slobodan Maglov. Er hofft, dass bis zum Anstoß am Samstag um 15.30 Uhr im Hohentwielstadion die Probleme gelöst sind.

Dann kommt mit dem FC Nöttingen gleich eine ganz große Nummer zum ersten Oberliga-Heimspiel unter den Hohentwiel, und die Jungs um Pace, Narr und Ortancioglu werden das raue Klima der Oberliga zu spüren bekommen. »Da spielen richtige Kaliber«, weiß auch FC-Vorstand Roland Grundler.

Er baut aber auf die Kraft und Energie des Teams: »Die Jungs sind ehrgeizig und wollen etwas erreichen, das ist keine Söldnergruppe«, ist er überzeugt. Ähnlich sieht die Zielvorgabe der Vereinsführung aus: »Erst einmal den Klassenerhalt schaffen, dann sieht man weiter. Langfristig soll die Oberliga keine Endstation werden«, orakelt der Präsident.



Sie schauen optimistisch in die Oberliga-Zukunft des FC Singen: Roland Grundler, 1. Vorstand, und Präsident Dr. Hans-Joachim König. swb-Bild: mu

Zuerst heißt es aber Fuß fassen auf dem rutschigen Oberliga-Parkett. Den munter-lässigen Hurra-Fußball der vergangenen Saison wird die Maglov-Truppe ihren Fans nicht mehr allzu oft bieten können. Dazu ist die Liga zu stark, sind die Ansprüche der Vereine zu hoch.

Doch gerade das hohe sportliche Niveau sehen die Verantwortlichen als Vorteil. Attraktiver Oberliga-Fußball mit Spielern, die Bundesliga-Erfahrung vorweisen können, soll die Fußballfans aus der Region anlocken. Grundler und Co. hoffen auf mehr Zuschauer. 600 im Durchschnitt sollen es sein; bei Spitzenspielen könnte durchaus mal die Tausender Grenze überschritten werden.

Ein Dorn im Auge der FCler bleibt nach wie vor das Stadion, das alles andere als oberligawürdig ist. Der Rasen ist holprig und die gesamte Anlage weist unübersehbare Gebrauchsspuren auf. Ein weitere Trainingsplatz wäre zudem notwendig.

Aber viel investieren will man nicht mehr in das betagte Stadion, da die Stadt Singen den Handlungsbedarf erkannt habe, so König. Wenn im Herbst der Sportstättenentwicklungsplan auf den Tisch kommt, hofft man von Vereinsseite auf eine bessere Perspektive.

Doch vorerst heißt es beim FC Singen: Rein ins Abenteuer »Oberliga« und bestehen.

Dauerkarten für die Oberliga-Saison des FC Singen gibt es für alle Fußballfans ab sofort im FC-Vereinsheim, bei Fahrrad Stroppa und im Schuhhaus Wöhrle in Singen.

So wird das Grillfest zum Fest

Das WOCHENBLATT gibt Tipps und leckere Anregungen

Singen (stu). Gute Freunde haben sich zu Besuch angekündigt? Das Wetter passt, die Stimmung soll gut sein. Also ein Grillfest. Damit der Grillabend in vollen Zügen genossen werden kann, stehen in dieser WOCHENBLATT-Ausgabe Tipps und Angebote für's Gelingen. Sie sind ganz leicht am eingefügten Logo zu erkennen. Es lohnt sich also, die Seiten noch gründlicher zu studieren.

Zum Einstimmen vorab ein paar Anregungen: Damit aus dem Grillfest kein Stress-Event wird, sollte drei Tage vorher mit den Vorbereitungen begonnen werden. So können die Einkäufe in Ruhe erledigt und Spezialitäten vorbestellt werden. Nehmen Sie die Hilfsbereitschaft Ihres Besuchs wahr, selbst zubereitete Salate mitzubringen! Weisen Sie Ihre Gäste aber darauf hin, nur so viel vorzubereiten, wie sie selbst essen können. So lassen sich Reste vermeiden. Denn wenn jeder für die gesamte Gästezahl Nahrhaftes mitbringt, übersteigt das den Bedarf und es bleiben Mengen übrig.

Es sollte auch bedacht werden, dass Kinder weniger essen als Erwachsene. Und die Besucher können in die Partyvorbereitung eingebunden werden. So haben alle schon vor dem eigentlichen Grillen Spaß, kreative Ideen werden geboren und Tipps ausgetauscht. Sorgen Sie dafür, dass Kinder auch nach dem Essen



Unterhaltung haben. Oftmals sorgen Spiele nicht nur bei den Jüngsten für Vergnügen. Und noch ein Tipp zu gut nachbarschaftlichen Beziehungen: Werden Nachbarn eingeladen, freuen sie sich über einen vergnüglichen Abend und fühlen sich nicht durch Gerüche oder Geräusche gestört.



So wird Grillen zum Erlebnis.

Der Grillabend soll zum Knaller für Gastgeber und Gäste werden - und nicht zum Fest für Stechmücken. Daher Vorkehrungen treffen! Spezielle Hautcremes, Kerzen und Räucherwerk halten die Plagegeister fern.

Grillen ist eine gemütliche Angelegenheit. Also keine Hektik beim Wenden des Fleisches! Wenn die leckeren Stückchen zu schnell gewendet werden, können sich die Poren nicht schließen und das Fleisch trocknet aus. Das Fleisch darf liegen bleiben, bis die ersten Safttropfen an der Oberfläche austreten. Dann erst wenden, und das nur einmal!

Dann bleibt es schön saftig. Als Faustregel gelten pro Zentimeter Dicke des Fleisches ein bis zwei Minuten Grillen auf jeder Seite. Fleisch sollte nie zu dünn geschnitten werden, da es sonst schneller austrocknet. Empfohlen werden zwei bis drei Zentimeter dicke Fleischscheiben. Generell sollte mageres Fleisch kürzer auf dem Grill liegen als Fleisch mit höherem Fettgehalt, weil es sonst zäh wird.

Mehr dazu steht im Innern dieser WOCHENBLATT-Ausgabe

Marktplatz ist fertig

Die Pflasterarbeiten am Herz-Jesu-Platz sind schneller beendet als vorgesehen. Deshalb kann der Wochenmarkt in Singen bereits zum Samstag, 11. August, wieder direkt vor die Kirche ziehen. Der Wochenmarkt wird sich dann schon in seiner neuen Aufteilung präsentieren. Darüber informierten die Wochenmarktbetreiber. Eine Einweihung wird allerdings erst im Herbst stattfinden, wenn auch das Außengelände um die Kirche fertig gestellt ist.



Hochwertige Küchen und Geräte – 50%
www.lagerkuechen.de

Einen Schritt weiter

Feuerwehrhaus-Neubau in Steißlingen wird konkreter

Steißlingen (le). Der Termin für die Bezuschussung zum Neubau des Feuerwehrgerätehauses brennt dem Steißlinger Gemeinderat nach wie unter den Nägeln. Deshalb musste sich das Gremium auch in seiner letzten Sitzung vor den Ferien noch einmal mit diesem Thema befassen. Die in Aussicht gestellten 320.000 Euro sind zwar in Anbetracht der geschätzten Gesamtkosten in Höhe von 2,5 bis 3 Millionen Euro nicht die Welt, aber immerhin besser als nichts. So wurde zunächst der Änderung des Bebauungsplans »Untere Singener Straße« im Bereich des geplanten Feuerwehrgerätehauses zugestimmt, mit der die Grundlagen für den Bau unter Einhaltung der Richtlinien des Bebauungsplanes geschaffen wurden. Außerdem wird damit die zukünftige Erschließung der im nördlichen Bereich des Flurstücks 441 liegenden Fläche von rund 3000 Quadratmetern geregelt. Mit der Überplanung des Grünbereichs und der Sicherung des Grünzuges muss sich der Rat nach der Sommerpause noch einmal beschäftigen. Im Anschluss befasste sich der Gemeinderat gemeinsam mit dem verantwortlichen Architekten mit dem leicht modifizierten Entwurf des Architektenbüros Lanz + Schwager. Die Änderungsvorschläge waren im Vorfeld mit den Fachplanern, dem DRK, der Feuerwehr und dem Verwaltungs- und Finanzausschuss besprochen worden. Neben geringfügigen Änderungen im Erdgeschoss sowie bei den sanitären Anlagen für das DRK und einer sinnvollen Nord-Süd-Trennung von DRK und Feuerwehr im Obergeschoss ging es dabei um eine höhere Ausführung und um eine sinnvolle Vergrößerung des Schulungssaales um rund 25 m², der damit bei effektiver Bestuhlung Platz für 133 Personen anbieten würde. Diese Variante kostet zwar vermutlich 40.000 Euro mehr, gibt der Gemeinde aber wesentlich mehr Nutzungsmöglichkeiten, etwa für Bürgerversammlungen.
Insgesamt stimmte der Gemeinderat den Änderungsvorschlägen mit großer Mehrheit zu, möchte sich aber, bezüglich der Größe des Schulungssaales nach Vorliegen der endgültigen Kostenrechnung ein Zurückgehen auf die ursprüngliche Größe offen halten.

FAHRSCHULE BAHL
Hauptstr. 70, 78224 Singen
NEUERÖFFNUNG nach Umzug
Attraktive Eröffnungsangebote !
Samstag, 11.08.2012 von 10.00 – 16.00 Uhr
Der ADAC stellt ein Überschlagauto und einen Motorrad-Fahrsimulator zur Verfügung.
Tel. 07731 955380 oder 0171 3411438
www.fahrschule-bahl.de

Wir kaufen: Altgold, Zahngold, Platin, Palladium, Münzen, Diamanten
Altsilber, Silberbesteck, Briefmarken, Militaria;
Wir nehmen auch Ihr altes versilbertes Besteck und Zinn!!
Goldankauf Süd-West
Goldankauf
Singen
Scheffelstr. 24
im Kabel-BW / neben Eiscafe Portofino
Mo. - Fr. 10:00 - 17:00, Sa. 10:00 - 13:00
Achtung!! Manche Mitbewerber werben mit hohen Goldpreisen, die sie dann nur für das erste Gramm bezahlen! Unsere Preise gelten vom ersten bis zum letzten Gramm! Deshalb unser Tipp an Sie: Vergleichen lohnt sich immer !!
Bitte Ausweis mitbringen
Tel. 07425/9511070 GASW GmbH & Co. KG Hauptstr. 18 78647 Trossingen www.gasw.de Fax 07425/9511071

FLEISCHTHEKE
Tafelspitz mit kleinem Fettrand, vom Rind 100 g 1,30
Rinderplatzli - Fetzen, mariniert 100 g 1,35
Schweinebauch - Grillscheibe, auch geraucht 100 g 0,58
Kalbfleisch, geschnetzelt, ohne Haut und Sehne 100 g 1,69
Gulasch, mager, Rind und Schwein 100 g 0,82
Suppenfleisch von der Brust – Wade 100 g 0,78
HOHENTWIELER SPEZIALITÄTEN
Pastrami, vom Rind, würzig 100 g 1,60
Rinderschinken, saftig 100 g 1,60
Putenschinken, geräuchert - natur - Paprika 100 g 1,48
Fleischkäse, gebacken, auch in Vesperscheiben 100 g 0,80
gek. Ripple, saftig 100 g 0,89
Bergkraxler - Rohpolnische, würzig 100 g 1,10
Wurst der Woche: Fleischwurst im Ring, geschnitten – Käse 100 g 0,78
FISCHTHEKE
Lachsforelle – Forelle – Felchenfilet, Lachssteak 100 g 1,88
KÄSETHEKE
Königskäse 50% Fett i. Tr. 100 g 1,79
SALATTHEKE
Nudelsalat 100 g 0,88
www.metzgerei-hertrich.de
Spanferkel – Sonderpreise
Für Ihren Vorrat – Hausmacherdosenwurst – auch in Gläsern
Scheffelstube Mittagessen ab 4,90 €
HERTRICH METZGEREI
Hohentwieler Spezialitäten seit 1907
...bar-geldlos bezahlen!
Scheffelstr. 23 · Singen

Herzlichen Dank
sagen wir den engagierten Singenerinnen und Singenern, die zur Wahl gegangen sind und mit ihrer Stimme die klare 67% - Mehrheit beim zurückliegenden Bürgerentscheid ermöglicht haben!
Der Vorstand ProSingen e.V. PROSINGEN

Senioren WG in Singen
welcome home
Ein neues Zuhause für Frauen, die miteinander ihren Lebensabend genießen.
Im Vordergrund steht das Miteinander. Einsamkeit soll hier vermieden werden und eine neue Lebensaufgabe wachsen.
Wunderschöne WG mit Terrasse und großem Grundstück, ebenfalls vorhanden große Gemeinschaftsräume wie Küche, Esszimmer und Wohnzimmer (ab 299,-).
Terminvereinbarung unter Tel. 0176/32540228

% % % % %
PREISWITT WEIDEN LAND
DAMEN-WESTE
5.-
WITT WEIDEN-QUALITÄT
Singen • Scheffelstraße 5
Tel. 0 77 31 / 6 57 90
% % % % %

NOTRUFE / SERVICEKALENDER

Die Babyklappe Singen ist in der Schaffhauser Str. 60, direkt rechts neben dem Krankenhaus an der DRK Rettungswache.

Überfall, Unfall: 110
Polizeirevier Singen: 07731/888-0
Krankentransport: 19222
Ärztlicher Notfalldienst: 01805/19292-350
Giftnotruf: 0761/19240
Feuerwehr: 112
Telefonseelsorge: 08 00 / 11 10 111, 08 00 / 11 10 222
thüga Energie: 0800/7750007*
Tierschutzverein: 07731/65514
Tierrettung: 07732/941164
(Tierambulanz) 0160/5187715
Frauenhaus Notruf: 07731/31244
Familien- und Dorfhilfe Einsatzleitungen:
Singen-Rielasingen-Höri 07731/795504
Gottmadingen-Hilzingen- Hegau-West 07734/934355
Kabel-BW: 0800/8888112
(*kostenfrei)

ENGEN
Polizeiposten: 07733/94 09 0
Bereitschaftsdienst der Engener Stadtwerke: 07733/94 80 40

24-Std.-Notdienst
WIDMANN
Heizungsausfall • Überspannung • Sturm- u. Hagelschäden • Rohrbruch • Hochwasser • Schlüsselnotdienst • Rohrverstopfung • Glasbruch • Schlosserarbeiten (verklemmte Türen)
07731/83080 gew.

TENGEN
Wasserversorgung:
Pumpwerk Binningen: 07739/309, 07736/7040
Am Wochenende/nachts: 0172/740 2007

GOTTMADINGEN
Wasserversorgung: 07731/908-0
(Anrufbeantw. m. Notrufnummer) tagsüber: 07731/908-125
Polizeiposten: 07731/1437-0
thüga Energie: 0800/7750007*
Polizei SH: 0041/52/6242424

HILZINGEN
Wasserversorgung: 0171/2881882
thüga Energie: 0800/7750007*
Stromversorgung: 07733/946581
Schlatt a. R.: 0041/52/6244333

GAILINGEN
Wasserversorgung: 07731/908-0
(Anrufbeantw. m. Notrufnummer) tagsüber: 07731/908-125
Strom: 0041-52/6244333

MÜHLHAUSEN
Wassermeister Werner Faaß (Mühlhausen-Ehingen): 07733/8392

AACH
Wassermeister Marcel Haas: 07774/433
Elektrizitätswerk Aach, Störungsstelle Tuttlingen: 07461/7090
thüga Energie: 0800/7750007*
Gemeinschaftsantenne, Störungsstelle: 07731/820284

STEISSLINGEN
Polizeiposten: 07738/97014
Gemeindeverwaltung: 92930
Wassermeister: 245

Stromversorgung Gemeindewerke in Notfällen: 07738/929345

APOTHEKEN-NOTDIENSTE

Liste der nächstgelegenen Notdienst-Apotheken
22 8 33*
von jedem Handy ohne Vorwahl
Apotheken-Notdienstfinder
*max. 69 ct/Min/SMS

Do., 09.08.: Apotheke am Berliner Platz, Überlinger Str. 4, Singen

Fr., 10.08.: Scheffel-Apotheke, Alemannenstr. 5, Radolfzell

Sa., 11.08.: Ring-Apotheke, Ekkehardstr. 59 c, Singen

So., 12.08.: Haydn-Apotheke, Konstanzer Str. 75, Radolfzell

Mo., 13.08.: City-Apotheke, Breite Str. 8, Engen und Rosenegg-Apotheke, Hauptstr. 5, Rielasingen-Worblingen

Di., 14.08.: Flora-Apotheke, Brühlstr. 2, Radolfzell und Christophorus-Apotheke, Bahnhofstr. 3, Engen

Mi., 15.08.: Marien-Apotheke Singen, Rielasinger Str. 72

TIERÄRZTL. NOTDIENST

11.08./12.08.:
Dr. Ulrike Roczyn, Staufenstr. 10, Singen, Tel. 0 77 31 / 94 70 23



WOCHENBLATT

mit den Teilausgaben
Radolfzell, Stockach, Hegau, Singen

Singener Wochenblatt GmbH + Co. KG
Postfach 3 20, 78203 Singen
Hadwigstr. 2a, 78224 Singen,
Tel. 077 31/88 00-0
Telefax 077 31/88 00-36
Herausgeber
Singener Wochenblatt GmbH + Co. KG
Geschäftsführung
Carmen Frese-Kroll 077 31/88 00-46
V. i. S. d. L. p. G.
Verlagsleitung
Anatol Hennig 077 31/88 00-49
Redaktionsleitung
Oliver Fiedler 077 31/88 00-29
http://www.wochenblatt.net
Anzeigenpreise und AGB's aus Preisliste Nr. 44 ersichtlich
Nachdruck von Bildern und Artikeln nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlags. Für unverlangt eingesandte Beiträge und Fotos wird keine Haftung übernommen. Die durch den Verlag gestalteten Anzeigen sind urheberrechtlich geschützt und dürfen nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlags verwendet werden.
Druck: Druckerei Konstanz GmbH
Verteilung Direktwerbung Singen GmbH
Mitglied im A'B'C SÜDWEST, BVDA, ADA

WOCHENBLATT ONLINE UNTER
WWW.WOCHENBLATT.NET

DENZEL'S
Qualität aus der Region
Metzgerei & Partyservice
Über 100 Jahre täglich frische Herstellung aus eigener Schlachtung in bester Metzgerqualität.
Rein ins Grillvergnügen Hähnchenbrustfilet zart und mager auch mariniert 100 g € 1,09
Fit im Sommer mit Schweinerückensteaks – Calzone 100 g € 1,19
AKTION Geschnetzeltes vom Schwein – auch als Budapester Pfanne 100 g € 0,99
herzhaft deftig zum Vespern Knoblauchwurst im Ring 100 g € 1,49
da freut sich die Pfanne Cordon bleu mit Schinken und Käse 100 g € 0,99
die feurigen Merguez und Salsiccia 100 g nur € 0,99
natürlich hausgemacht Wurstsalat 100 g € 0,99
aus unserer Wursttheke Bierschinken mit viel Schinkeneinlage jetzt alkoholfrei 100 g € 1,29
die gute Schwarzwurst im Ring 100 g nur € 0,74

PLANA Küchenland
KÜCHE statt KOMPROMISSE
Georg-Fischer-Straße 32, 78224 Singen, www.plana.de



Sie freuen sich über die Eröffnung des Singener Kinderbüros, hintere Reihe von links: Reinhard Zedler (AWO) und Wolfgang Heintschel (Caritas); vorne von links: Udo Engelhardt (Tafel), Maria Denzel und Regina Brütsch. swb-Bild: mr

Für Kinder und Familien

Eröffnung eines Kinderbüros in Singen

Singen (mr). In Singen gibt es viele Einrichtungen für hilfsbedürftige Menschen. Darum unterstützen die Arbeiterwohlfahrt (AWO) und die Singener Tafel eine Einrichtung, die sich um diese Klientel kümmert - das neu eröffnete Kinderbüro auf dem Heinrich-Weber-Platz 2 in Singen. Mitarbeiterin dieser Einrichtung ist Maria Denzel. Sie will die Familien begleiten und beraten. Außerdem versucht sie, mit Hilfe von Aktionen wie der Spende von Schulranzen die Familien mit Kindern zu unterstützen. »Das Kinderbüro soll ein Ort sein, zu dem die Familien gerne hingehen«, so Denzel.

Sie verbringt sehr viel ihrer Zeit in der Singener Tafel, um auf Menschen zuzugehen und mit ihnen zu reden. Außerdem organisiert sie Kochkurse für Kinder und Erwachsene und die Abgabe von gespendeten Gratis-Karten für das Kino oder die Stadthalle. Das Projekt des Kinderbüros besteht für die nächsten drei Jahre.

Maria Denzel ist mittwochs und donnerstags von 9 bis 12 Uhr im Kinderbüro vorzufinden. Sie ist erreichbar unter der Nummer 07731/95 80 96 oder bei der Tafel unter 07731/18 33 10. Wer Lust hätte, sich im Kinderbüro zu helfen , kann sich bei den Organisation melden.

Homburger
Bestattungshaus
Kompetente Hilfe im Trauerfall.
Telefon 07731.9 97 50
Schaffhauser Straße 52 · 78224 Singen



Fünf Lehrer wurden zum Schuljahresende durch Schulleiter Thomas Kessiner an der Ekkehard-Reaslchule in Singen verabschiedet. swb-bild: pr

Fünf im Team weniger

Ekkehard-Realschule verabschiedet Lehrer

Singen (swb). Im Rahmen einer Dienstbesprechung verabschiedete Schulleiter Thomas Kessinger Anne-Maria Dörr, Heidi Haug und Brigitte Reiser in den wohlverdienten Ruhestand. Anne-Maria Dörr, die seit 1971 Lehrerin ist und bereits seit 1976 an der Ekkehard-Realschule die Fächer Englisch und Geschichte, zeitweise Gemeinschaftskunde, EWG sowie Deutsch und TA unterrichtete, erinnert sich gerne daran, erfahren und erlebt zu haben, »wie die Kinder an der Schule heranwachsen und gelingen, im besten Fall eine Bestätigung unserer Arbeit darstellen«. Nach jahrelanger Erfahrung sieht sie den Lehrerberuf realistisch. Es sei ein verantwortungsvoller und auch erfüllender Beruf, der nie nachlassende Einsatzbereitschaft abverlange.

Anne-Maria Dörr geht nun nach 36 Jahren an der ERS als eine Lehrerin, die viele Veränderungen, neue Ideen und Konzepte mitgetragen und manchmal auch frustriert »abgehakt« hat. Heidi Haug kam 1999 an die Ekkehard-Realschule. Dass es in der Schule auch lustige Überraschungen geben kann, erlebte sie bei einer Übernachtung mit ihrer Klasse in der Schule. Mitten in der Nacht öffnete sich leise die Klassenzimmertüre. Schulleiter und Polizei »checkten« die Situation und gingen wieder. Als Heidi Haug den Herren in die Halle folgte, war das Erschrecken bei diesen groß: Eine Nachbarin hatte Taschenlampenlicht gesehen und die Polizei alarmiert. Daher der nächtliche Einsatz. »Es ist ein schöner Beruf«, äußert sich Brigitte Reiser. Ein Beruf, in dem sie seit 1970 tätig war. Sie geht nach 38 Jahren an der ERS so, wie sie kam - neugierig und motiviert. Auch Frau Cray und Frau Elsässer werden im nächsten Schuljahr nicht mehr an der Ekkehard-Realschule unterrichten. Ihr Weg führt sie in an andere Schulen.

Kita-Plätze für Singen

Schlüsselübergabe für neue Kita

Singen (kl). Singen erhält eine weitere Kindertagesstätte. Am Montag fand die Schlüsselübergabe zu dem Neubau in der Schlachthausstraße 32 statt. Obgleich noch einige Fertigstellungsmaßnahmen zu leisten sind, wird die Einrichtung am 5. September fristgerecht ihre Pforten öffnen. Damit sind in Singen weitere Kita-Plätze für drei Gruppen mit 45 Kindern und 18 Kinder unter drei Jahren geschaffen. Insgesamt 1,6 Millionen Euro hat das Gemeinschaftsprojekt der AWO und der städtischen Wohnbaugesellschaft Singen GVV gekostet. 216.000 Euro an Fördermitteln stammen aus dem Finanzierungsprogramm der Bundesregierung. Dieses sieht vor, bis zum nächsten Jahr 160.000 Kita-Plätze neu zu schaffen. Denn ab dem 1. September 2013 erhalten unter dreijährige Kinder einen Rechtsanspruch auf einen solchen. Singens Oberbürgermeister Oliver Ehret zeigte sich insofern erfreut darüber, dass die Stadt Singen mit der Fertigstellung der Kindertagesstätte in der Schlachthausstraße in ihrem Angebot breiter aufgestellt ist. Dietmar Johann, Vorsitzender des AWO-Kreisverbandes, betonte die hervorragende Zusammenarbeit mit der GVV. Den Erfolg des Projektes sieht er nicht alleine dadurch begründet, eine gewisse Zahl an neuen Kita-Plätzen geschaffen zu haben. Vielmehr freue er sich, dass die AWO als zukünftige Betreiberin der Kindertagesstätte, zu deren Geist und Inhalt beitragen kann.

Auch Tobias Brendgens von der städtischen Wohnbaugesellschaft zeigte sich zufrieden mit der fristgerechten Fertigstellung des Projektes. Er sprach insbesondere den Fachplanern, die zu einer erfolgreichen Umsetzung der Baumaßnahmen federführend beitrugen, seinen Dank aus.



Gabriele Weschenfelder (links) freut sich über den Schlüssel für die neue Kindertagesstätte. Mit im Bild OB Oliver Ehret und Werner Neidig. swb-Bild: kl

Blutspende in der Seeblickhalle

Steißlingen (kp). Am Dienstag, 14. August, von 14.30 bis 19.30 Uhr findet in der Seeblickhalle in Steißlingen eine Blutspendenaktion statt. Blut spenden kann jeder Gesunde zwischen 18 und 71 Jahren, Erstspender dürfen jedoch nicht älter als 64 Jahre sein.

Sanierung wird teurer

Rielasingen-Worblingen (of). Die Sanierung der Hebelschule in Arlen wird deutlich teurer als veranschlagt. Wie Projektleiter Ralf Ebenslander im Rahmen der jüngsten Gemeinderatsitzung bekannt gab, liegen die Kostenüberschreitungen derzeit bei rund 60.000 Euro. Damit wird die energetische Sanierung der Schule statt der veranschlagten 380.000 Euro wohl rund 440.000 Euro kosten. In der Sitzung wurden Elektro- und Trockenbauarbeiten vergeben. Bei den Elektroarbeiten hatte sich nur ein Unternehmen beworben. Ein zweites Unternehmen konnte nur unter Bitten zu einem Angebot bewegt werden, das aber einen viel höheren Preis einreichte. Das Unternehmen Schoner aus Immendingen bekam den Zuschlag für 86.000 Euro. Das sind viel mehr als veranschlagt. Es sei ein großes Problem, in diesem Jahr Handwerker während der Schulferien zu finden, sagte Ralf Ebenslander. Doch nur in dieser Zeit können die Innenarbeiten ausgeführt werden. Auch habe es seit der Planung große Kostensteigerungen gegeben, betonte Ebenslander.

NEUES MUSEUM DER
SÜDWESTDEUTSCHEN KUNSTSTIFTUNG

WOCHENBLATT: Jeden Tag verändert sich die Baustelle für das Museum Art & Cars, das Hermann Maier dort für die Südwestdeutsche Kunststiftung und die Präsentation hochwertigster Automobile erstellt. Denn die später auch fensterlose Fassade wird mit dem Baufortschritt dem Hohentwiel etwas ähnlicher. Deshalb die Frage an Planer dieses Objekts, Daniel Binder aus Gottmadingen, ob hier am Bahnübergang ein neues Wahrzeichen für Singen entsteht? Da bleibt der Visionär aber durchaus diplomatisch.

Daniel Binder: Das Singener Wahrzeichen ist der Hohentwiel ! Der Berg ist aber Anknüpfungspunkt einer feinen Metapher, die unser Haus erzählt. Die Zeichen, die für die Stadt stehen, sucht sich freilich das Leben aus.

Aach wird entkrautet

Singen (swb). Die Technischen Dienste der Stadt Singen werden voraussichtlich ab dem 20. August mit der Entkrautung der Hegauer und Radolfzeller Aach beginnen. Die Maßnahme wird wohl zwei bis drei Wochen dauern.



▸ ALTER SITTE

Die Bohlinger Sichelhenke fand am Samstag ihren Auftakt mit dem historischen Mähen. In der Tracht der Bauern von vor 70 Jahren ging es auf ein Feld unterhalb des Rückens des Schiener Bergs, wo nach alter Väter Sitte ein Weizenfeld mit dem traditionellen Habergschirr abgemäht und gebunden wurde. Das Getreide wird dann bei der eigentlichen Sichelhenke, die in Bohlingen vom 24. bis 27. August gefeiert wird, noch eine besondere Rolle spielen. Doch schon das Vorspiel zum Volksfest geriet zum schönen Anlass. Nach der Mähaktion zogen die Mäher und die Schnitterinnen angeführt durch den Musikverein Rielasingen-Arlen durchs Dorf und genossen den frühen Abend mit einem zünftigen Vesper im Garten des ehemaligen Gasthaus Krone.



▸ TYPISIERUNG

Die schwer an Leukämie erkrankte Ilayda aus Singen wohnt in den Herzen der Menschen. Die Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr Singen waren kürzlich auf ihrem jährlichen Ausflug. Kamerad Stefan Schüttler berichtet: »Wir haben uns im Vorfeld entschlossen, die Einnahmen durch den Getränkeverkauf für die Typisierungsaktion zu spenden«.

400 Euro sind zusammengekommen, die für acht Typisierungen reichen werden. Oberbürgermeister Oliver Ehret dankte Kommandant Andreas Egger bei der Übergabe des Schecks für dieses vorbildliche Engagement der Singener Feuerwehr. Am 2. September findet die große Typisierungsaktion in der Singener Stadthalle statt, um einen Lebensretter für Ilayda zu finden. Mehr Details gibt es auf www.singen.de.

Richtig ist...

Singen (of). Im Rahmen des Richtfestes des Unternehmens Fensterbau Lauber im Industriegebiet Singen wurde Klaus Niederberger in der Berichterstattung als Architekt und Bauleiter für die neue Halle des Unternehmens bezeichnet. Das war nicht ganz korrekt. Die Architektenkammer Baden-Württemberg machte darauf aufmerksam, dass die korrekte Bezeichnung für die Tätigkeiten von Klaus Niederberger in diesem Falle »Planung und Bauleitung« lauten. Das ist hiermit korrigiert.

VEREINSNACHRICHTEN!

AACH

WILHELM-TELL-SCHÜTZEN
Das Aacher Jagdturnier der Wilhelm-Tell-Schützen findet am So., 12.8., ab 8 Uhr auf dem Ettenberg-Sportplatz statt.

BIETINGEN

TURNVEREIN
Ins Donautal führt der Ausflug des TVB am Sa., 15.9.; Abfahrt 9.30 Uhr nach Laiz, ab dort ca. 2-stündige Wanderung auf schmalen gut befestigten Wegen, anschl. Weiterfahrt nach Sigmaringen zur Stadt-/Schlossführung und Ausklang im Wirtshaus »Rumpelstilzchen«. Rückkehr in Bietingen ca. 20 Uhr. Infos: www.tv-bietingen.de oder Aushang Sporthalle.
Anmeldung bis 15.8. bei den Übungsleitern, bei Hansi Auer (07734/1574) oder Cora Granacher (07734/97061). Bei Regen fällt der Ausflug aus.

EHINGEN

DRK
Zur Blutspende bittet der DRK-Blutspendedienst am Mo., 13.8, von 14-19.30 Uhr in die Eugen-Schädler-Halle in Ehingen. Alle Spender, die vom 1.8.12-31.3.13 dreimal Blut spenden, erhalten ein Geschenk.
Gebührenfreie Infos zur Blutspende unter 0800-1194911 oder www.blutspende.de.

GOTTMADINGEN

FÖKUHEI
Ein Konzert mit Burr + Klaiber veranstaltet der Förderkeis für Kultur- und Heimatgeschichte am Samstag, 11.8., 19.30 Uhr, im Schloss Randegg.

NATURFREUNDE
Eine Kutschfahrt im Hegau unternehmen die Naturfreunde am So., 12.8.; Treffpunkt: 13.30 Uhr am Feuerwehrhaus. Anmeldeschluss ist am 1.8., Teilnehmerzahl begrenzt.

SCHWARZWALDVEREIN
Die Radgruppe des Schwarzwaldvereins fährt am Do., 9.8., über Steißlingen an den Güttinger See, ca. 60 km. Treffpunkt: 10 Uhr bei Fa. Heinemann. Führung/Infos: Irmtraud Rath, Tel. 07731/72874.

Eine Wanderung im Raum St. Georgen, entlang der Wasserscheide Rhein-Donau und Heimatpfad St. Georgen, führt der Schwarzwaldverein am Sa., 19.8., durch (Rucksackverpflegung und Einkehrmöglichkeit). Reine Gehzeit: 4 Std., Abkürzung möglich.
Treffpunkt 8.30 Uhr am Feuerwehrhaus mit Pkw (nicht Bahnhof). Führung: Helmut Müller, 07731/72283, und Ewald Engesser, 07731/44883.

TUS
Gruppeneinteilung Mädchenturnen ab September: 1. Klasse: Di., 15-16 Uhr, Hebelhalle, Übungsleiterin: Elke Speicher; 2. Klasse: Di., 15-16 Uhr, Hebelhalle, Elke Speicher; 3.+4.+5. Klasse: Mi., 14.45-17.15 Uhr, Hebelhalle, Bettina Hahn, 6. Klasse: Di., 16-17 Uhr, Hebelhalle, Elke Speicher. Das Turnen für die 1. und 2. Klasse beginnt erst am Di., 18.9., in der Hebelhalle.

HILZINGEN

DRK
Ein Blutspendetermin findet am Do., 16.8., von 14.30-19.30 Uhr in der Hegauhalle, Sportgelände 8 in Hilzingen statt. Alle Spender, die vom 1.8.12 bis 31.3.13 dreimal Blut spenden, erhalten ein Geschenk.

SCHLATT A. R.

MUSIKVEREIN
Zum Scheunenfest lädt der Musikverein Schlatt a.R. von Sa., 18.8., - Mo., 20.8., ein.

SINGEN

DRK
Folgende Kurse werden angeboten: Jeden Montag: 10.15-11.15 Uhr »Seniorengymnastik«, Begegnungsstätte Schwarzwaldstr. 44; ab 15.30 Uhr »Yoga für Senioren«, Aufenthaltsraum Betreutes Wohnen, Waldstr. 6, Singen; ab 14.15 Uhr »Krafttraining für Senioren«, DRK-Heim, Hauptstr. 29; ab 15.15 Uhr »Tanzvergnügen für alle«, DRK-Heim, Hauptstr. 29; ab 17 Uhr »Männersportgruppe«, Waldstr. 6, Betreutes Wohnen. Jeden Dienstag: 10 Uhr »Tanz für Junggebliebene«, DRK-Heim, Hauptstr. 29; 18.45 Uhr »Tanz in Bohlingen«, im Rathaus Bohlingen. Jeden Mittwoch: 10.30-11.30 Uhr »Seniorengymnastik«, DRK-Heim, Hauptstr. 29.
Jeden Freitag: 14 Uhr »Seniorentanz« (Osteoporose), DRK-Heim, Hauptstr. 29; 13.45 Uhr »Osteoporose-Gymnastik«, Hebelschule.

SCHWARZWALDVEREIN
Am So. 18.8.: Durch die Wutachschlucht, (schwer), ca. 4,5 Std, Treffpunkt am Bahnhof Singen um 7.50 Uhr (Abfahrt 8:11 Uhr), Führung Helga und Hermann Denzel.

LICHTBILDNER-GRUPPE
Nächste Zusammenkunft ist am Do., 9.8., um 20 Uhr im Vereinsheim »Schanzstuben«, Singen, Leimdölle 1. Thema: »Gestaltung eines Fotobuches«, Wissenswertes von Günter Stöcklin.

TENGEN

SCHWARZWALDVEREIN
Die Ganztageswanderung Hornberg-Schloss-Schützenhaus-Dreitäler Weg-Offenbacher Eckle-Karlstein (Einkehr möglich) und zurück über Horenwald findet am So., 12.8. statt.
Treffpunkt: 9 Uhr Randenhalle, Führung: Peter Kopf, Tel. 07731/835959.

Jugend zeigt ihr Können

Clubmeisterschaften des TC Hilzingen

Hilzingen (swb). Die Teilnehmer bei den diesjährigen Clubmeisterschaften der Jugend des Tennisclubs Hilzingen hatten Glück.
Erst beim letzten Spiel setzte Regen ein, doch konnte das Spiel noch unter regulären Bedingungen beendet werden.
Den Beginn aber machten die U16-Spieler.
Während im ersten Satz Felix Schilling dem Titelverteidiger Timo Imhof noch Paroli bieten konnte und nur knapp im Tiebreak unterlag, setzte sich im zweiten Satz die sicherere Spielweise von Timo Imhof durch, der das Finale mit 7:6 und 6:3 gewann.
Für das Finale der U15-Juniorinnen qualifizierten sich die mehrmalige Finalteilnehmerin Anna-Lena Fahr und Chiara Brachat.
Auch dieses Mal setzte sich das routiniertere Spiel von Anna-Lena Fahr durch, die sich den dritten Titel gegen die wacker kämpfende Kontrahentin erspielte. Bei den U10-Junioren standen sich der letztjährige Gewinner Maximilian Gührer und Marc Grunert gegenüber. Nachdem der Herausforderer im ersten Satz nach tapferen Kampf nur knapp verlor, konnte Maximilian Gührer aufgrund seines ruhigeren Spiels das Finale mit 21:19 und 21:11 für sich entscheiden.
Bei den U14-Junioren kam es zur Wiederholung des letztjährigen Finales. Trotz großem Kampfgeist konnte Tim Mayer die Titelverteidigung von Simon Rankl nicht verhindern, der mit 6:2 und 6:4 den vierten Titel in Folge errang.



Die Jugendmeister des TC Hilzingen freuen sich über ihren Erfolg und ihre Pokale.

Musikalische Abendstunde

Jugendmusikschule im Liebenfelsischen Schlösschen

Gailingen (swb). Aus der Klarinetten- und Saxophonklasse Teddy Ezra, der Klavierklasse Heinrich Beise und aus der Gesangsklasse von Ulrike Brachat musizierten und sangen Schüler und Schülerinnen der Jugendmusikschule Westlicher Hegau eine Abendstunde im Liebenfelsischen Schlösschen in Gailingen. Gut 60 Besucher erfreuten sich an den ausgewählten Musik- und Gesangsbeiträgen, die in ihrer jeweiligen Altersstufe auf sehr hohem musikalischen Niveau dargeboten wurden. Vom Instrumentalen- und Vokalen Solo über vierhändiges Klavierspiel, Kammermusik für Klarinette sowie Sopran und Klavier aus der Zeit der Klassik und Romantik bis in die Neuzeit mit Blues und Jazz erklangen die Instrumente Klavier, Klarinette und Saxophon und die Gesänge und begeisterten das Publikum.
Es traten an diesem Abend folgende junge Musiker auf: Thea Brielmann, Mona Mertz, Ragini Mayer, Linda Gollent, Lea Richrath und Teddy Ezra, (Klarinette), Anne Dold (Saxonette), Michelle Iacopetta und Ulrike Brachat (beide Klavier).
Es sangen bei der Abendstunde: Franz Pollmann, Emma Riedel, Bernadette Janetzka und Marisa Eppler sowie Kathrin Kossmann.



Teddy Ezra und seine Schülerinnen erfreuten die Besucher der musikalischen Abendstunde.

KURZ & BÜNDIG!

AWO Gottmadingen: Schuldnerberatung durch die Finanzfachleute Margarete Fingerle-Thomaier, Tel. 07731/836569 u. Hermann Weber, Tel. 07731/72385 jeweils dienstags von 9-11 Uhr oder nach Vereinbarung in der AWO Gottmadingen. Voranmeldung mit Terminabsprachen sind erwünscht.

Jahrgang 1936/1937, Klasse Hartbaum, Waldeckschule trifft sich am Sa., 18.8., 14.30 Uhr im Stadtgarten-Cafe in Singen. Tel. 07731/24830 Staska-Auer.

Lebensrettende Sofortmaßnahmen am Unfallort jeden Samstag von 9-15.30 Uhr für Führerscheinbewerber aller Fahrschulklassen, außer C, CE, C1 und D. Amtlicher Sehtest in den Pausen, Anmeldung nicht erforderlich. Johanniter-Unfall-Hilfe e.V., Zelglestr. 6, Singen, Tel. 07731/99830.

AWO-Clubprogramm:
9.8.-15.8. Programm für Menschen mit seelischen Problemen: Do., 13-16 Uhr, Paperballs; Fr., 10-12 Uhr, Frühstücksclub; Di., 13-14 Uhr, Gedächtnistraining/kognitives Training, 14-15.30 Uhr, Bewegung und Entspannung; Mi., 14-17 Uhr Tretboot fahren. Veranstaltungsort: Tagesstätte für psychisch Kranke. Weitere Infos unter Tel. 07731/9580-44.

Seniorenstammtisch Hölzle-König trifft sich wieder regelmäßig jeden 3. Mi., im Monat (Ausnahme Dezember) im Bistro-Cafe »Zum Hölzle-König«, Hohenhewenstr. 53, Singen. Die Anfangszeiten sind jeweils um 18 Uhr. Der nächste Termin ist: 15.8. Info: Robert Leibach, Reichenaustr. 10, Singen, Tel. 44260.

Maggi-Rentner Stammtisch »Fridolin« trifft sich am Do., 09.08.2012 um 14 Uhr im Siedlerheim in Singen zum gemütlichen Beisammen sein.

Evangelische Kirchen: Gottesdienste 11.8/12.8.2012.:
»Überlingen a.R.«: Paul-Gerhardt-Gemeinde: So., 10 Uhr Gottesdienst (Pfr. Donner), parallel Kindergottesdienst. Fahrdienst: 07732/2698 bitte anmelden!
»Singen«: Bonhoefferkirche: So., 8.45 Uhr Ev. Altenheim »Haus am Hohentwiel«, 10 Uhr Gottesdienst. **Lutherkirche:** So., 10 Uhr Gottesdienst mit Taufen. Ev. Südstadtgemeinde: So., 10 Uhr Gottesdienst in der Pauluskirche. Evangelisch-Freikirchliche-Gemeinde: So., 10 Uhr Gottesdienst.
»Ev. Kirchengemeinden Hilzingen und Tengen«:
»Hilzingen«: Paul-Gerhardt-Kirche: So., kein Gottesdienst.
»Tengen«: ev. Gemeindehaus: So., kein Gottesdienst.
»Steißlingen«: So., 9.30 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl (Prädikantin Foth).
»Rielasingen«: Ev. Johannesgemeinde: So., 10 Uhr Gottesdienst.
»Gottmadingen«: Ev. Kirchengemeinde Gottmadingen: So., 9.30 Uhr Gottesdienst.
»Engen«: So., 10 Uhr Gottesdienst.
»Gailingen«: Friedenskirche: So., kein Gottesdienst.
»Büsingen«: Pfarrgarten: So., 10 Uhr Gottesdienst im Grünen m. anschl. Hock.
Katholische Kirchen: Gottesdienste 11.8./12.8.2012:
»Singen«: St. Elisabeth: So., 10 Uhr Eucharistiefeier. Herz-Jesu: So., 9.30 Uhr Eucharistiefeier. Portugiesische Gemeinde in Herz-Jesu: So., keine Eucharistiefeier. St. Josef: Sa., 18 Uhr Eucharistiefeier. Kroatische Gemeinde in St. Josef: So., 12 Uhr Eucharistiefeier. **Italienische Gemeinde** in der Theresienkapelle: So., 9 Uhr Eucharistiefeier. **Liebfrauen:** Sa., 18 Uhr Eucharistiefeier, So., 11 Uhr Eucharistiefeier. **St. Peter und Paul:** So., 19 Uhr Eucharistiefeier.
»Seelsorgeeinheit Hohenstoffeln-Hilzingen«:
»Binningen«: St. Blasius: So., keine Eucharistiefeier.
»Duchtlingen«: St. Gallus: So., keine Eucharistiefeier.
»Hilzingen«: St. Peter und Paul: So., 10.30 Uhr Wortgottesfeier. **»Riedheim«:** St. Laurentius: So., 10 Uhr Festl. Eucharistiefeier anschl. Patrozinium. **»Schlatt a.R.«:** St. Philippus & Jakobus: keine Eucharistiefeier.
»Weiterdingen«: St. Mauritius: So., 9 Uhr Wortgottesfeier.
»Seelsorgeeinheit Gottmadingen«:
»Gottmadingen«: So., 10.30 Uhr Eucharistiefeier und Kindergottesdienst.
»Gailingen«: Sa., 18.30 Uhr Eucharistiefeier am Vorabend.
»Bietingen«: So., 9 Uhr Eucharistiefeier.
»Seelsorgeeinheit Engen und Aach und Mühlhausen-Ehingen«:
»Engen«: So., 10.15 Uhr Gottesdienst. **»Anselfingen«:** kein Gottesdienst.
»Bargen«: kein Gottesdienst.
»Biesendorf«: So., 8.45 Uhr Gottesdienst.
»Bittelbrunn«: Sa., 18.30 Uhr Gottesdienst.
»Neuhausen«: So., 8.45 Uhr Gottesdienst.
»Stetten«: So., 10.15 Uhr Gottesdienst.
»Welschingen«: So., 10.15 Uhr Gottesdienst.
»Zimmerholz«: kein Gottesdienst.
»Aach«: Sa., 18.30 Uhr Gottesdienst.
»Ehingen«: Sa., 18.30 Uhr Gottesdienst.
»Mühlhausen«: So., 10.15 Uhr Gottesdienst.

XPC24 PC-Service
Strohmer, Zollstr.27, 78244 Bietingen
Tel.: 004915773822715
www. X P C 24 .de



Mit einem Lichtermeer am Himmel wurde in Diessenhofen der Schweizer Nationalfeiertag begangen. *swb-Bild: of*

»Land in Sicht«

Diessenhofer suchen Weitblick am Feiertag

Diessenhofen (of). »Das ist der schönste Tag des Jahres«, meinte Diessenhofens Stadtammann Walter Sommer angesichts der über 1.000 Gästen bei der Bundesfeier am Rheinquai, und diese Aussage meinte er im doppelten Wortsinn. Denn das Wetter spielte perfekt mit, und auch der Schweiz geht es so gut, wie lange nicht mehr. Und gerade am Nationalfeiertag gab es natürlich einen besonderen Grund, stolz auf das gemeinsam Erschaffene zu sein.

Den Festredner kannten die meisten. Urban Brütsch (CVP) ist nicht nur Jung-Gemeinderat, sondern auch Umweltgewissen und Jugendmentor im Städtchen. Er hatte sich ein Fernrohr an das Rednerpult mitgebracht, denn Weitsicht war ein geflügeltes Wort in seiner Rede - auch in Anspielung auf das aktuelle Pfadi-Lager beim Katharinental, das aus lauter Inseln besteht.

Eine Insel ist Diessenhofen, ist der Kanton, ist die Schweiz und sogar Europa. Isolation sei der falsche Weg, so Brütsch mahnend. Die Schweiz sei nie mächtig und stark gewesen. Dazu brauche es immer gute Nachbarn. Sonst werde die Insel schnell zum Gefängnis. Deshalb sollte man gute Nachbarschaft pflegen, weil es vielen auf die Perspektive ankomme, von der aus man die Welt als die größte Insel betrachte. Deshalb ist für ihn besonders zum Nationalfeiertag »Land in Sicht«.

In der Euro-Krise wird die Schweiz wohl keine Insel bleiben. Brütsch ist sich sicher, dass die Eidgenossen auch aus solch einer Krise gestärkt herauskommen, weil man durch den Schwur vor 721 Jahren ein Land von Brüdern und Schwestern geworden sei: »Fangen wir an, unsere Zukunft jetzt zu bauen! Von allen wird dazu ein Beitrag nötig sein.«



Die Begeisterung bei Artisten und Publikum beim Zirkus im Hegau-Jugendwerk in Gailingen war riesig.

»Manege frei« im Hegau-Jugendwerk

Gailingen (swb). Auch in diesem Jahr hieß es wieder »Manege frei« für die kleinen und größeren Artisten des tollkühnen Hegau-Jugendwerks-Zirkus. Nach rund vier Wochen intensiver Proben konnten die Clowns, Jongleure, Tänzerinnen, Musiker und viele mehr ihre Kunst bei der großen Zirkusvorstellung im Zirkuszelt auf der neu gestalteten Augustwiese vor einem großen Publikum aufführen. Die Begeisterung sowohl bei den Artisten als auch bei den Zuschauern war riesig.

Die Organisation und Realisierung des Projektes lag in den Händen von Tatjana Mauser (Schulpädagogin) und Katharina Breitenröder (Physiotherapeutin). Der Hintergrund des Zirkusprojektes ist auch therapeutischer Natur: Ein zentraler Bestandteil des Therapieerfolges ist immer auch die Motivation, mit seinem Handicap an die eigene Leistungsgrenze heranzugehen.

Wie könnte Motivation, Begeisterung, Grenzerfahrung und interdisziplinäre therapeutische Gestaltung besser zusammengeführt werden als in einem Zirkus? Aus diesen Gründen gibt es seit drei Jahren auf der zentralen Wiese zwischen den einzelnen Therapie- und Wohnhäusern, der sogenannten Augustwiese, alljährlich in den Sommermonaten das Zirkusprojekt in einem richtigen Zirkuszelt. Hier üben Patienten, die teilweise rollstuhlpflichtig sind, aber genauso Patienten mit Aufmerksamkeits- oder Koordinationsstörungen gemeinsam mit dem Ziel einer Aufführung vor großem Publikum.

Denkmal im Herzen

Verabschiedung von Pfarrer Christian Link

Gottmadingen (kl). Zehn Jahre hat Christian Link der evangelischen Gemeinde in Gottmadingen als Pfarrer gedient. Nun zieht es ihn nach Radolfzell, wo er eine Stelle in der Christuskirche antritt. Am vergangenen Sonntag wurde Link mit einem festlichen Gottesdienst in der Gottmadinger Lutherkirche verabschiedet. Dekaninstellvertreter Pfarrer Ulrich Henke wünschte Link und dessen Frau Minne viel Kraft und Besonnenheit für die neuen Aufgaben in Radolfzell. Zweifel, dass sie diese nicht meistern werden, ließ er dabei nicht aufkommen. »Ihr habt Erfahrungen gesammelt, mit denen ihr wuchern könnt«, sagte Henke vor den zahlreichen Gästen in der Lutherkirche. Jürgen Hennings vom Gemeinderat blickte in seiner Danksagung auf den gemeinsamen Weg zurück. Als Christian Link vor zehn Jahren seine Stelle antrat, habe man sich in Gottmadingen durchaus gefragt, ob er wohl in der Lage sein werde, in die Fußstapfen seines Vorgängers zu treten. Heute, nach zehn Jahren, könne Hennings diese Frage entschieden mit »Ja« beantworten: Christian Link habe sich mit viel Elan und neuen Ideen in die Gemeindearbeit eingebracht. Dabei habe er sich auch nicht gescheut, unpopuläre Fragen zu stellen. Etwa solche, die die Zukunft des evangelischen Kindergartens oder die des Pfarrhauses betrafen. Claudia Hänsler von der katholischen Christkönig-Gemeinde dankte Link für die gute und vertrauensvolle Zusammenarbeit in der Ökumene. »Die Ökumene ist in Gottmadingen zu einem Baum gewachsen«, sagte Hänsler und überreichte Link symbolisch eine Pflanze.



Pfarrer Christian Link sagt Gottmadingen »Adieu«. Er wird künftig in Radolfzell wirken. *swb-Bild: kl*

Als ein starkes Verbundensein beschrieb Ludwig Duncker von der Evangelischen Freikirche die Zusammenarbeit mit Link. Er dankte diesem insbesondere für die Offenheit Duncker und seiner Gemeinde gegenüber. Bürgermeister Michael Klinger beschrieb Link als einen Pfarrer zum Anfassen und lobte dessen aktive Teilhabe am Gemeindeleben sowie seinen engagierten Einsatz für das Gemeinwesen - sei es als Notfallseelsorger bei der Freiwilligen Feuerwehr oder in der Kinder- und Jugendarbeit. Musikalisch umrahmt wurde der festliche Gottesdienst durch den Posaunenchor Gottmadingen, das Flötentrio »Kolibris« um Linda, Anna und Sofie Meiselbach sowie durch Marie Püthe am Cello.

Abkehr von EU-Sympathie

Dörflingen (of). Gemeindepräsident Pentti Aellig bekannte während der Bundesversammlung auf dem Schulplatz in Dörflingen, dass einige seiner Mitbürger dem Festakt in diesem Jahr fern bleiben wollten, weil mit Christoph Mörgeli ein umstrittener SVP-Mann in das »schönste und beste Dorf des Kantons Schaffhausen« kam. Für den ausgesprochenen Protest war das Podium auf dem Schulplatz mit rund 300 Besuchern aber ordentlich gefüllt.

Christoph Mörgeli enttäusche seine Fans sicher nicht, denn als EU-Kritiker bekommt er derzeit Rückenwind durch die Euro-Krise. Seine These: Die Schweizer Bundespolitiker sympathisierten deshalb mehrheitlich mit der EU, weil sie dadurch eine Chance sähen, Berufspolitiker zu werden und mehr zu verdienen. Eigentlich ginge es inzwischen ums »Verdienen statt ums Dienen«, prangerte Mörgeli an. Der SVP-Mann kritisierte auch die Öffnung der Grenzen durch das Abkommen von Schengen. Da sei die nötige Kontrolle nicht mehr gegeben. »Früher haben sich die alten Eidgenossen mit alten Richtern beschäftigen müssen, heute beschäftigen wir uns mehr und mehr mit fremden Gesetzesbrechern. Das ist nicht in Ordnung, und das ist auch nicht rechtsstaatlich«, bekannte Mörgeli klar. »Dumm sind am Schluss immer nur die, die es am Ende zahlen müssen und die Strukturen zur Verfügung stellen.« Mörgeli sammelte auch Applaus mit der Bemerkung, dass die eigene Regierung sich mehr um andere Länder kümmere als um das eigene. »Das ist nicht das, was wir wollen«, meinte er im Hinblick auf das aktuelle Euro-Krisenszenario.

Angesichts derer wären allerdings auch die Bürger der Nachbarländer froh, wenn sie einmal darüber abstimmen könnten, wie viel Kredit ihr Land den anderen geben würde. Früher, als die Politiker noch in der Schweiz geblieben waren, hätten sie einen erstklassigen Ruf gehabt. Jetzt würden sie umher reisen und da würde schon manches anders klingen.



Engagierte Helfer ermöglichen seit über 30 Jahren das erfolgreiche Wirken der Arbeiterwohlfahrt in Gottmadingen. *swb-Bild: sam*

»Es gibt nichts Gutes, außer man tut es«

Gottmadingen (sam). Voll war es am Samstag in der Cafeteria, als die Arbeiterwohlfahrt (AWO) zwei Jubiläen feiern konnte: Seit 30 Jahren gibt es die Begegnungsstätte in der ehemaligen Bilger-Villa und seit 25 Jahren die Möglichkeit zum betreuten Wohnen. Mittlerweile gibt es ein großes Angebot an Wohnungen, das älteren Menschen ein selbstbestimmtes Leben in einem lebendigen Umfeld ermöglicht.

Rainer Ruess begrüßte die zahlreichen Gäste, darunter Altbürgermeister Hans-Jürgen Schuwerk und dessen Nachfolger Dr. Michael Klinger. Er dankte allen Gründungsvätern, Helfern, Mitgliedern, Beschäftigten und Bewohnern, dem Kreis- und Bezirksverband sowie der Kirche und den Vereinen für die Unterstützung. Aber ohne das außergewöhnliche ehrenamtliche Engagement der vielen Helfer wäre vieles gar nicht möglich. Rechtzeitig zur Feier wurden mit dem behindertengerechten Umbau des Vorraumes und der Sanierung der Toiletten sowie der neuen Küche größere Projekte fertiggestellt. Noch in diesem Jahr stehen mit der Erneuerung von Fenstern und Heizung weitere »dicke Brocken« ins Haus.

Die AWO in Gottmadingen zählt zu den stärksten Ortsvereinen in der Region, wie auch der Kreisvorsitzende Dietmar Johann, Kreisgeschäftsführer Werner Neidig und der Bezirksvorsitzende Hansjörg Seeh bestätigten. »Sie sind seit vielen Jahrzehnten ein lebendiges und leuchtendes Beispiel für bürgerschaftliches Engagement! Neben dem großen Wohnungsangebot ist vor allem die Schuldnerberatung eine Riesenleistung und eine Supersache«, so Seeh in seiner Rede.

Michael Klinger schloss sich mit den Worten von Erich Kästner an: »Es gibt nichts Gutes, außer man tut es!« Er hob hervor, wie wichtig die AWO in Gottmadingen ist und in einer immer stärker alternden Gesellschaft auch in Zukunft sein wird. Er lobte, dass sie die Senioren – auch räumlich – in ihre Mitte genommen und ihnen im Ortskern eine neue Heimat geschaffen hat. »Ausdrücklich gratulieren möchte ich Ihnen dazu, dass Sie immer in ihre Gebäude investieren und Ihre Anlage ‚in Schuss' halten. Voller Engagement und Kreativität arbeiten Sie auch daran, Begegnungen zwischen den Generationen möglich zu machen.« Bei einer Besichtigung von Wohnungen und Computeria, beim Kegeln und einer Diashow konnten sich die Bürger von dieser Vielseitigkeit überzeugen und den Tag bei Grillwurst, Kaffee und Kuchen sowie Akkordeonmusik von Harald Scheufele und Chansons von Hanni Fischer genießen.

Johannes Moser auf Wahltour

Engen (swb). Am 16. September ist Bürgermeisterwahl in Engen. Amtsinhaber Johannes Moser strebt eine erneute Amtszeit an. Seinen Wahlkampf hat er bereits eröffnet. Weitere Termine sind: Samstag, 18. August, 16 Uhr im Erlebnisbad; Dienstag, 28. August um 19 Uhr im Zimmerholzer Bürgerhaus; Donnerstag, 30. August um 19 Uhr in Bargen im Bürgerhaus; Freitag, 31. August um 19 Uhr in Biesendorf im Bürgerhaus; Dienstag, 4. September um 19 Uhr im Gasthaus »Rigling«; Mittwoch, 5. September um 19 Uhr in Anselfingen im Vereinslokal des Schützenvereins; Donnerstag, 6. September um 19 Uhr in Stetten im Gasthaus »Kreuz«; Freitag, 7. September um 19 Uhr in Engen im Hotel »Sonne«; Sonntag, 9. September, 11 Uhr in Neuhausen zum Frühschoppen im Vereinslokal des Schützenverein; Mittwoch, 12. September um 19 Uhr in Welschingen im Gasthaus »Bären«

Trachtenkapelle Stetten spielt auf

Engen (swb). Am Donnerstag, 9. August, wird die Trachtenkapelle Stetten den traditionellen Engener Feierabendhock ausrichten. Die musikalische Unterhaltung auf dem Marktplatz beginnt um 18 Uhr. Unter Leitung ihres Dirigenten Michael Mayer sorgen die Musikerinnen und Musiker mit Polkas und flotter Unterhaltungsmusik für beste Stimmung und einen abwechslungsreichen Konzertabend. Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt: Das Café Mäder und die Bäckerei Waldschütz werden für Speis und Trank sorgen.
Bis 21 Uhr können Einheimische, Urlaubsgäste und Firmen mit ihren Mitarbeitern das besondere Flair der Engener Altstadt genießen und den Feierabend bei einem Glas Wein in gemütlicher Runde ausklingen lassen. Der Eintritt ist frei. Bei schlechtem Wetter muss die Open-Air-Veranstaltung kurzfristig abgesagt werden.



So macht der Sommer Spaß: Bei der feucht-fröhlichen Pool-Party im Engener Erlebnisbad tummelten sich über tausend Wasserratten und genossen Sport und Spiel im kühlen Nass. Hindernisparcours, Hüpfburg, Wettbewerbe, buntes Wasser und heiße Musik ließen keine Langeweile aufkommen. Eingeladen hatten die Stadt Engen und die Sparkasse Engen-Gottmadingen, die eine ganze Lawine an Wasserbällen spendierte. swb-Bild: mu

Licht und Schatten erleben

Engen (swb). Da geht's zur Kunst: Bei einer Altstadtbegehung im lichten Sonnenschein klären Künstler, Projektverantwortliche sowie Mitarbeiter von Stadtwerken und Bauhof letzte Details, bevor sich Engen für das Kunstprojekt »Equinox« in Finsternis hüllt: Zur herbstlichen Tag-und-Nacht-Gleiche (Aequinoctium) vom 22. auf den 23. September werden bei einsetzender Dämmerung die Straßenlaternen gelöscht, Fenster und Schauflächen bleiben unbeleuchtet und im Schutz der Dunkelheit schickt Equinox seine Besucher von Sonnenuntergang bis Sonnenaufgang auf eine Reise zu 24 Stationen, die wie miteinander vernetzte Lichtinseln über die Kernstadt verteilt sind. Wer dabei an effektvoll illuminierte Fassaden denkt, liegt allerdings falsch – die Installationen und Performances sollen es den Besuchern des Projekts möglich machen, Helligkeit und Finsternis, Licht und Schatten, Tag und Nacht mit allen Sinnen zu erfahren.



Auf dem Foto diskutieren (von links) Kulturamtsleiter Velten Wagner, Josef Kirch (Installation »Totenhemden«) und Equinox-Mitinitiator Hubert Gnant technische Einzelheiten für Kunstwerke auf der Freilichtbühne hinter dem Rathaus.

Entlang dem Planetenlehrpfad

Engen (swb). Am Freitag, 10. August, findet um 19 Uhr die Planetenlehrpfad-Führung statt. Die Teilnehmer tauchen in die gigantischen Ausmaße von Zeit und Raum im Weltall ein und erfahren dabei ein wenig über das Sonnensystem und der »kuscheligen Ecke«, in der sich das Leben in seiner schönsten Vielfalt entwickeln konnte. Engen und Umgebung bieten die ideale Kulisse für das Modell des Sonnensystems im Maßstab 1:1 Milliarde. Der Planetenlehrpfad Engen ist auch für sehbehinderte und blinde Menschen zugänglich.
Treffpunkt ist der Marienbrunnen bei der Stadtkirche. Anmeldungen sind möglich beim Kulturamt bei Ramona Pabst unter der Telefonnummer 07733/ 50 22 49.

Kastaniensommer in Tengen

Tengen (mr). Am Sonntag, 12. August, 11 Uhr, lädt der Männergesangverein Talheim zu »Musik und Gesang bei Freunden« ein. Auftreten werden der Männergesangverein Blumenfeld-Talheim, die Talheimer Straßenmusikanten und der Instrumentalverein Büßlingen. Liebhaber der Volksmusik und alter Schlager kommen voll auf ihre Kosten. Die Veranstaltung findet nur bei trockenem Wetter am Rathaus in Tengen unter den Kastanien statt.

Erlebnisführung »Die Bademagd«

Engen (swb). Am Donnerstag, 16. August, findet um 19 Uhr die Erlebnisführung »Die Bademagd« für Erwachsene statt. Magdalena führt die Besucher durch die Altstadt zur Zeit des Kirchenbannes 1440. Treffpunkt ist auf der Freilichtbühne hinterm Rathaus.
Anmeldungen beim Kulturamt, Ramona Pabst, Telefon 07733/50 22 49.



▸ FÜRS SUDHAUS

Das soziale Engagement und die geschichtliche Aufgabe des Schwarzwaldvereins würdigte die Sparkasse Engen-Gottmadingen und spendete 1.000 Euro für die Sanierung des Sudhauses. Im Bild: Sparkassendirektor Jürgen Stille, der Vorstandsvorsitzender der Sparkasse En-Go (li), überreicht den Scheck an Peter Kamenzin, Vorsitzender des Schwarzwaldvereins.



▸ GROßZÜGIG

Es war ein Bilderbuch-Sommertag, der letzte Markttag in Aach. Zahlreiche Besucher trafen sich auf dem Mühlenplatz zu Kaffee und Kuchen oder einem Boulespiel und lauschten der Chorprobe des »Etwas anderen Chors«. Horst Liebmann, 1. Vorsitzender des Sozialen Netzwerkes Aach e.V., bedankte sich bei Daniel Hirt für die großzügige Spende der Stiftung der Volksbank Hegau e.G., dank der neue, bequeme Gartenstühle für die einzelnen Gruppen der Begegnungsstätte angeschafft wurden. Im Bild von links: H. Liebmann, D. Hirt, S. Schlegel und D. Kleiber.



Hauptamtsleiter Patrick Stärk (l.), Stadtjugendpfleger Sebastian Vogt und Susanne Herz (r.) vom Kreisjugendamt freuten sich, die weitesten Funde prämieren zu können. Im Engener Rathaus nahmen Angelina Nohl (3.v.r.), Leoreta Saci (2.v.r.) und Oliver Wimmer ihre Preise entgegen.

Preise dank Luftballons

Wettbewerbe beim Flow Festival

Engen (swb). Über 400 Kilometer - bis hinter Siegen und auf der anderen Seite bis nach Neuchâtel in der Schweiz - sind die Luftballons des Flow Festivals der Jugendkulturen unterwegs gewesen, bevor sie in den letzten Wochen von den Findern zurückgeschickt wurden.
Der weiteste Flug von 484 Kilometern bis nach Kirchhundem, zwischen Siegen und Hagen, wurde mit einem Sonderpreis bedacht, da der Ballon von einem Mädchen aus Radolfzell losgeschickt wurde. Die drei Hauptpreise, Punktekarten für das Engener Freibad, gehen an zwei Mädchen aus Engen, Angelina Nohl und Leoreta Saci, sowie einen Oliver Wimmer aus Mühlhausen-Ehingen.
Dabei wird die Punktekarte für Oliver Wimmer zwei mal Freude bringen. Er hat bereits eine Saisonkarte und hat sich spontan entschlossen, die Punktekarte für jemanden zu stiften, der sich sonst keinen Eintritt ins Erlebnisbad leisten kann.

Sportlich durchwachsen

M. Frank als 1. TeWa-Vorsitzender bestätigt

Tengen (swb). Es war eine durchwachsene sportliche Saison der ersten Mannschaft, berichtete der erste Vorsitzende Michael Frank auf der Jahreshauptversammlung der SG Tengen-Watterdingen.
Nach anfänglichen Schwierigkeiten konnte sich die Elf in der zweiten Saisonhälfte deutlich steigern und die Bezirksliga-Saison letztlich mit einem guten sechsten Platz abschließen. Dank einer Leistungssteigerung in den letzten Saisonspielen erreichte die zweite Mannschaft den zehnten Platz in der Kreisliga B und konnte den Abstieg vermeiden. Der Vorsitzende hofft, dass sich die sportliche Situation bei den Aktivmannschaften in der kommenden Saison verbessert. Die dritte Mannschaft spielte in der Kreisliga C Staffel 1 und erreichte den achten Platz.
Schriftführer Philipp Gräble berichtete über die zahlreichen Aktivitäten im abgelaufenen Jahr. Höhepunkte waren die Hallenbezirksmeisterschaften der Junioren, die Motto-Party »Schwarz&Weiß« sowie die Jugendturniere im Februar und Mai 2012. Kassierer Jochen Frank zeigte einen positiven Kassensaldo auf. Dem Jugendbericht von Patrick Maus war zu entnehmen, dass alle Juniorenmannschaften besetzt waren, leider die B-Jugend aber in der Rückrunde abgemeldet werden musste. Sportliches Aushängeschild der vergangenen Saison waren die EI-Junioren unter Trainer Stefan Schuhwerk, die nur aufgrund der schlechteren Tordifferenz knapp den Meistertitel verfehlten. Anschließend wurde der gesamte Vorstand einstimmig entlastet. Unter dem Punkt Ehrungen wurden die Torschützenkönige Janosch Kern, Marco Fluck und Detlef Alt der Aktivmannschaften geehrt sowie René Maier als Trainingsbester der ersten Mannschaft.
Bei den nachfolgenden Wahlen wurden Michael Frank als erster Vorsitzender, Philipp Gräble als Schriftführer sowie Andreas Gschlecht und Thomas Geiger als Kassenprüfer wiedergewählt. Als neue Jugendleiter konnten Simon Hall und Yvonne Kaiser, als neuer Beisitzer Patrick Maus gewonnen werden.

Neues Pflaster in der Hauptstraße

Hilzingen (swb). Das Pflasterband an der Hilzinger Hauptstraße im Bereich der Bushaltestelle Kreuz ist marode. Viele Steine sind lose, manche bröseln sogar. »20 Jahre hat das Pflaster den verkehrlichen Belastungen standgehalten. Jetzt muss es ausgetauscht werden«, sagt Günter Furtwängler, der Leiter des Hilzinger Gemeindebauhofes.
Die Maßnahme wird am Montag, 13. August, starten. »Die Arbeiten haben wir bewusst in die Schulferienzeit gelegt, weil da weniger Busse unterwegs sind und wir auch die Schülerbeförderung nicht beeinträchtigen«, so Furtwängler. »Dennoch werden Behinderungen unumgänglich sein.«
Die Arbeiten werden unter Verkehr durchgeführt und etwa zehn Tage in Anspruch nehmen. Damit der Verkehr reibungslos an der Baustelle vorbeifließen kann, werden die beiden Stellplätze bei der Sparkasse dem Parkverkehr entzogen und der Fahrbahn zugeschlagen. Man erhofft sich davon einen entspannteren Verkehrsfluss im Bereich der Baustelle. Betroffen ist auch die Bushaltestelle Richtung Tengen, die während dieser Zeit vor die Bäckerei Elmer verlegt wird.



Pestalozzistraße gesperrt

Stockach (swb). Die Stadt Stockach weist Verkehrsteilnehmer auf eine Beeinträchtigung hin. Am Mittwoch, 15. August, wird die Pestalozzistraße 14/16 in Wahlwies voll gesperrt. In der Zeit von Montag, 13., bis Donnerstag, 16. August, ist dort mit Einschränkungen durch eine Baustelle zu rechnen. Fußgänger sind nicht beeinträchtigt.

Ein Spaß im Sommer

Stockach (swb). Spaß durch den Stockacher Sommerspaß. Beim Ferienprogramm der Stadt sind noch Plätze bei Veranstaltungen frei. So können Interessierte am Donnerstag, 9. August, bei Spiel, Spaß, Sport rund um das Freibad mit dabei sein oder am Freitag, 10. August, einen Spaziergang zu den Heidenhöhlen unternehmen. Infos unter 07771/80 23 00.

»Aquarium« geht zum Baden

Stockach (swb). In einer Oase können sich Müde ausruhen, doch der Stockacher »Oasekreis« als offener, allgemeiner Seniorenkreis hält nichts vom Ausruhen. Im Gegenteil. Seine Gruppe »Aquarium« ist aktiv und plant verschiedene Aktivitäten. Acht mal soll das »Solemar« in Bad Dürrheim montags vom 10. September bis 29. Oktober angefahren werden. Und sechs Fahrten zur »Sonnentherme« in Bad Saulgau stehen montags vom 5. November bis 10. Dezember an. Die Mindestteilnehmerzahl für die Fahrten liegt bei 30 Personen, damit der Preis von 20 Euro pro Fahrt für Fahrt und Eintritt gehalten werden kann. Daher werden die Fahrten erst nach dem Erreichen von 30 Anmeldungen festgelegt. Infos: Eberhard Schulz beim »Oasekreis« in Mühlingen unter der Rufnummer 07775/3 71.

Bindungen sind bindend

Stockach (swb). Die Bindungstheorie hat eine ganz klare Aussage: Menschen werden von ihren Bindungen an Bezugspersonen in den frühen Jahren geprägt, und diese Bindungen sind die Grundlage für psychische Sicherheit. Die Ansätze und Forschungsergebnisse dieser Theorie erläutern Professor Klaus Grossmann und Dr. Karin Grossmann im Rahmen eines Vortrags unter dem Titel »Dir zuliebe...Warum Kinder sichere Bindungen brauchen« am Mittwoch, 26. September, um 19.30 Uhr im Milchwerk in Radolfzell. Der Kartenvorverkauf hat bereits begonnen. Tickets für die Veranstaltung, die sich an alle Eltern, Pädagogen und thematisch Interessierten richtet, sind bei Buch Greuter in Radolfzell und Singen erhältlich. Kartenreservierungen nimmt aber auch das Pestalozzi-Kinder- und Jugenddorf unter 07771/8 00 30 entgegen.



Das Ehepaar Grossmann referiert über seine Bindungstheorie. swb-Bild: Kinderdorf

Sie haben's geschafft

Stockach (swb). An der Waldorfschule Wahlwies haben 23 junge Erwachsene ihr Abitur geschafft. Die Abiturienten sind Dorothea Auer aus Gailingen, Simon Beers aus Rheinau, Sarah Borowik aus Konstanz, Alexander Bottlang aus Radolfzell, Judith Brückhändler aus Gottmadingen, Jakob Ezel aus Wahlwies, Alisa Fechter aus Singen, Ruth Fischer aus Konstanz, Robin Gehweiler-Modrow, Matthias Hagemann, Leandra Hettenbach alle aus Wahlwies, Claudius Kämpf aus Steißlingen, Amanda Kopp aus Wahlwies, Aurelie Lehmann aus Wahlwies, Paul Ludigs aus Singen, Yasmina van Rooij aus Wahlwies, Pia Rüeger aus Feuerthalen in der Schweiz, Julian Schadt aus Tägerwilen in der Schweiz, Lea Schamberger aus Konstanz, Lennart Sixta aus Gottmadingen, Sara Sophia Winklar aus Wahlwies und Sophia Zulic aus Mühlingen.

Gemeinschaft in Zahlen

So viele Menschen leben in der Region

Stockach (swb). In der Verwaltungsgemeinschaft Stockach wohnen nach Angaben des Statistischen Landesamtes Baden-Württemberg 32.152 Menschen. Sie verteilen sich auf die Stadt Stockach mit 16.545 Einwohnern und die fünf Gemeinden Bodman-Ludwigshafen mit 4.468, Eigeltingen mit 3.619, Hohenfels mit 1.990, Mühlingen mit 2.303 und Orsingen-Nenzingen mit 3.227 Personen. In der Kernstadt Stockach leben 8.092 Männer und Frauen. Die Bevölkerungszahlen für die Ortsteile: Espasingen - 693; Hindelwangen - 1.394; Hoppetenzell - 540; Mahlspüren im Hegau - 452; Mahlspüren im Tal - 254; Raithaslach - 336; Seelfingen - 354; Wahlwies - 2.109; Winterspüren - 801; Zizenhausen - 1.256.

Hilfe am Unfallort

Stockach (swb). Ein Kurs zu lebensrettenden Sofortmaßnahmen am Unfallort für Führerscheinbewerber aller Fahrschulklassen außer CE und C1 wird am Samstag, 11. August, von 9.00 bis 15.30 Uhr in der Fahrschule Schaffart in der Tuttlinger Straße 7 in Stockach angeboten. Eine Anmeldung dazu ist nicht erforderlich. Weitere Infos: Johanniter-Unfall-Hilfe in der Zelglestraße 6 in Singen unter 07731/9 98 30.

Ordination durch Dirk Boch

Bodman-Ludwigshafen (swb). Vikarin Bettina Schwentker wird im Rahmen eines Gottesdienstes am Sonntag, 12. August, um 10 Uhr in der Christuskirche in Ludwigshafen ordiniert. Sie hat mit dem zweiten theologischen Staatsexamen ihre praktische Ausbildung erfolgreich abgeschlossen, und wird ab Samstag, 1. September, als Pfarrerin im Probedienst in Karlsruhe tätig sein. Im Auftrag von Landesbischof Dr. Ulrich Fischer wird sie durch Dekanstellvertreter Pfarrer Dirk Boch ordiniert. Im Anschluss an den Gottesdienst findet ein Empfang statt.



Ein Tänzchen direkt am See

Bodman-Ludwigshafen (swb). Ein Tänzchen in Ehren kann niemand verwehren. Darum kann am Sonntag, 12. August, ab 17 Uhr im »Zollhaus« direkt am See in den Uferanlagen von Ludwigshafen zur Musik der Band »Soft Eyes« das Tanzbein geschwungen werden. Wer eine kesse Sohle aufs Parkett legen möchte, kann sich unter der Telefonnummer 0173/8 04 47 80 oder jazz@bodman-ludwigshafen.de anmelden. Die Tageskasse öffnet am Veranstaltungstag um 16.30 Uhr, der Eintritt beträgt fünf Euro, und gespielt wird Musik der 60er bis 90er Jahre mit Schlagern, Pop und Aktuellem.

Pfarramt macht Urlaub

Bodman-Ludwigshafen (swb). Das Pfarramt der evangelischen Kirchengemeinde von Bodman-Ludwigshafen ist bis Dienstag, 14. August, jeweils dienstags von 9 bis 12 Uhr geöffnet. Von Dienstag, 21. August, bis Donnerstag, 6. September, bleibt das Pfarramt geschlossen. Ab Dienstag, 11. September, gelten wieder die gewohnten Öffnungszeiten der Einrichtung in der Mühlbachstraße 7 in Ludwigshafen.

EDEKA

MÜNCHOW MÄRKTE

frisch • freundlich • sauber

Besuchen Sie uns im Internet gustomio.de

echt gut!

city markt singen	neukauf moos	nah & gut tengen	neukauf rielasingen
Mo. - Sa. 8.00-**20.00**	Mo.-Mi.-Sa. 8.00-20.00 Do+Fr. 8.00-**21.00**	Mo.-Sa. 8.00-**20.00**	Mo.-Mi.-Sa. 8.00-20.00 Do+Fr. 8.00-**21.00**

FLEISCH & WURST
(gültig in den Filialen Rielasingen, Moos und Singen)

Frische **Puten-schnitzel**
HKL. A
1 kg
8,99 €



Hackfleisch
gemischt
1 kg
4,99 €



Kalbslyoner
DLG-prämiert
100 g
0,89 €



Servela
DLG-prämiert
100 g
0,69 €



KÄSE (gültig in den Filialen Rielasingen, Moos und Singen)

Appenzeller
Schweizer Schnittkäse aus Kuhrohmilch
mind. 48 % Fett i. Tr.,
3 Monate gereift
100 g
1,79 €



Landfrischkäse
Deutscher Frischkäse
mind. 78 Fett i. Tr.
100 g
0,79 €

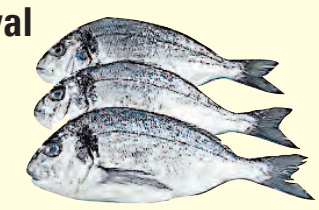


FISCH (gültig in den Filialen Rielasingen und Moos)

Heilbuttsteaks
Fanggebiet
Nordostatlantik
100 g
1,69 €



Dorade Royal
aus Aquakultur
100 g
1,29 €



OBST & GEMÜSE

Rispentomaten
aus Deutschland
Klasse I
1 kg
1,99 €



Eissalat
aus Deutschland
Klasse I
Stück
0,99 €



Rettich
rot,
aus Deutschland
Klasse I
Bund
0,99 €



Trauben hell Viktoria
aus Italien
Klasse I
1 kg
2,99 €



MOLKEREIPRODUKTE

Weihenstephan Frische Butter
(100 g = 0,40 €)
250-g-Packung
0,99 €



Ehrmann Grand Dessert
verschiedene Sorten
(100 g = 0,20 €)
200-g-Becher
0,39 €



VERSCHIEDENES

Dallmayr prodomo Kaffee
verschiedene Sorten
(1kg = 7,98 €)
500-g-Packung
3,99 €



Ritter Sport Schokolade
verschiedene Sorten
100-g-Tafel
0,69 €



Zentis Konfitüre
verschiedene Sorten
(100 g = 0,30 €)
200-g-Becher
0,59 €



Barlet Wein
DOC 2008
(1 l = 5,32 €)
0,75 l Flasche
3,99 €
oder 6x 0,75 l Karton
(1 l = 4,44 €)
20,00 €



© Singener Wochenblatt

Aufgrund der Sortimentsstruktur sind in der Filiale Tengen nicht alle Angebote gültig.
ANGEBOT GÜLTIG VOM 8. BIS 11. AUGUST 2012 solange Vorrat reicht, Irrtum vorbehalten.

14 Jahre Duschkabinen Tel. 07732 988999
www.duschkabinenbestpreis.com

Kinder-Unterwäsche - große Auswahl im Fabrikverkauf **HERMKO, Rietheim,** 07424/2929 auch bei Amazon, eBay oder Hermko.de

ÄRZTETAFEL

Wir sind wieder für Sie da ab 13. August
Kleintierpraxis Dr. Karin Marko
Widerholdstr. 17
(Ecke Haydnstr.)
78224 Singen



Paul Lederer
Arzt für Allgemeinmedizin, Proktologie
Schützenstr. 3, 78315 Radolfzell
Telefon (0 77 32) 38 35
Sommerurlaub vom 20. 8. – 7. 9. 2012
Vertretung:
Dr. van der Goten, Tel. 07732/971974
Teilnehmer an einem Hausarztprogramm
Dr. med. Schneider, Tel. 07732/57909
vom 20. 8. – 24. 8. 2012
Dr. med. Müsch/Dr. med. Krbek, Tel. 07732/55744
vom 27. 8. – 7. 9. 2012

Gesundheitsnetz Hegau e.V.
www.GNH.DE
URLAUB
Birgit Kloos
Fachärztin für Allgemeinmedizin
Worblinger Str. 55 · 78224 Singen
Telefon 0 77 31 / 9 34 20
Unsere Praxis ist wegen URLAUB von Mittwoch, 15.08.12, bis Mittwoch, 05.09.12, geschlossen.
Vertretungen:
Hr. Dr. Jacobi, Tel. 62868, 15.08.–05.09.12
Fr. Dr. Ehmann, Tel. 21539, 20.08.–05.09.12
Hr. Dr. Waldschütz, Tel. 87660, 15.08.–24.08.12
Hr. Dr. Oexle/Fr. Dr. Wiesendanger, Tel. 62345, 27.08.–05.09.12
Hr. Dr. Dorn, Tel. 64444, 15.08.–24.08.12
Ab Donnerstag, 06.09.2012, sind wir wieder für Sie da.

Dr. R. Stauß
Frauenärztin
Hadwigstr. 16 · 78224 Singen
Wir machen Urlaub vom 20.8. – 7.9.12
Vertretung:
Dr. Theiss, Tel. 61944
Dr. Ehmann, Tel. 61203
sowie die anwesenden Singener Frauenärzte

Facharzt für Innere Medizin
Dr. med. Jörg Axmann
Berliner Str. 4 · 78224 Singen
Wir sind im Urlaub vom 13.08.2012 – 31.08.2012
Vertretung übernehmen:
Dr. Jacobi, 13.08. – 31.08.12
Dr. Cologna, 13.08. – 31.08.12
Dr. Ehmann, 20.08. – 31.08.12
Dr. Spur, 20.08. – 31.08.12

Praxis für Allgemeinmedizin
www.Hegaupraxis.com
Dr. med. D. Renner
Eduard-Presser-Str. 19a Telefon
78247 Hilzingen **07739 888**
Mo. 20. Aug. – Fr. 07.Sep.
Vertretung in Hilzingen:
Dr. med. Klaus Dörflinger bis 24.8.
Thomas Auer bis 07.09.

Praxis
Dr. Rolf Wiesendanger
Arzt für Allgemeinmedizin u. Chirotherapie
J.-G.-Fahr-Straße 8, Gottmadingen
Tel. 07731/977177
Wir machen Urlaub vom 20.08. – 07.09.2012
Vertretung:
Dr. Kaiser, Dres. Wilms

Dr. med. Stephan Zachmann
Facharzt für Innere Medizin
Uhlandstraße 48, 78224 Singen
Telefon 07731/46244
Wir sind in den Ferien vom 20.08. bis 07.09.2012
Urlaubsvertretung:
Dr. Grathwohl, Dr. Stadie,
Dr. Schielke (vom 03.09 – 07.09),
Dr. Axmann (vom 03.09 – 07.09),

ZAHNARZTPRAXIS
Friedrich Schwartz
78224 Singen · Uhlandstr. 54
Wir sind im Urlaub vom 13.08. bis 24.08.2012
Vertretung:
Dr. P. Horn, Tel. 07731/62959 (13.08.–24.08.)
Dr. Orland, Tel. 07731/606 86 (13.08.–24.08.)
Dr. Kania, Tel. 07733/7955 (13.08.–24.08.)
Dr. Becker, Tel. 07731/456 10 (13.08.–17.08.)
Dr. T. Bauer, Tel. 07731/62212 (13.08., 14.08., 17.08., 20.08., 21.08.)
Am Mo., 27.08.2012 sind wir wieder für Sie da !

Dr. med. K. Gestefeld
Dr. med. U. Lutz
Gastroenterologische Schwerpunktpraxis
Freiheitstr. 15–17, Singen, Tel. 07731/917711
www.gastropraxen.de/dr.klaus.gestefeld
Magenspiegelung / Darmspiegelung / Vorsorgespiegelung
Wir sind umgezogen!!!
Die Praxis ist ab dem 13.08.2012 in den neuen Räumlichkeiten in der **Freiheitstr. 15–17, 78224 Singen** wieder geöffnet.

WIR SIND UMGEZOGEN
Internistische Facharztpraxis
Bruno Sauter
Innere Medizin/Gastroenterologie
Wir sind ab **13.08.2012** unter unseren **neuen Adresse:**
Freiheitstraße 15 – 17 (Zugang über Erzbergerstr. 20a)
wieder für sie da.
Neu Tel.: 9 26 88 11 · Fax 92 68 80

Schöne Zähne – der Schlüssel zum Erfolg!
Zahnbehandlungen in Ungarn für einen Bruchteil des Preises von Westeuropa!
Schwerpunkt Implantologie!
Kostenloses Beratungsgespräch in unserer Konstanzer Praxis.
Am Samstag, 18. August, und 15. September.
Terminvereinbarung Tel. 089/97346063
www.implantate-ungarn.de

Wir sind immer für Sie da!
100% ZUFRIEDENHEITS GARANTIE
GOLD
Ankauf - Verkauf
Altgold • Zahngold
Omaschmuck • Silber • Platin
Uhren • Schmuck • Bruchgold • Palladium • Münzen
EXCLUSIV in SINGEN: Le-Rosa KONPLOTT Designerschmuck
SOFORT • SOFORT • SOFORT BAR GELD
www.asgold-barankauf.de

78462 **KONSTANZ**
Zollernstraße 33
Tel.: +49 (0)7531 - 80 45 750
Mobil: +49 (0)176 329 658 90
Mo - Fr 10 - 17 Uhr

78315 **RADOLFZELL**
Seestr. 23, Tel.: +49 (0)7732 - 823 56 74
Mobil: +49 (0)176 329 658 90
Di - Fr 10 - 17 Uhr, Sa 10 - 14 Uhr

78224 **SINGEN**
Hegaustraße 12 B
+49 (0)7731 92 69 177
Tel.: +49 (0)176 329 658 90
Mo - Fr 10 - 17 Uhr, Sa 10 - 14 Uhr





besuchen Sie unsere neue Homepage
www.kaffeeplus.de
Kaffee plus
Kaffee · Maschinen · Service
Büro · Gewerbe · HORECA · Privathaushalt
Schlachthausstr.16·78224 Singen
Tel.: 07731-144578

Wäsche zum Verlieben
Riesige Auswahl an Wäsche
ab Fabrik – gr. Preisvorteil! Damen – Herren – Kinder + Übergrößen + extra lang
HERMKO Rietheim/TUT, Tel. 07424/2929
auch auf Amazon, eBay und hemko.de

AUTOHAUS Gulde
Ihr OPEL - Vertragshändler in Engen
www.opel-gulde.de/bestpreis
Wir leben Autos.

Resolution für Schiene

Kreistag will schnellere Verbesserungen

Kreis Konstanz (of). Nach einem Jahr Gespräche über Verbesserungen der Bahnverbindungen im Kreis und der überregionalen Verbindungen verabschiedete der Kreistag nun eine Resolution, die einem Rundumschlag gleichkommt. Gefordert wird ein möglichst schneller Ausbau der Gäubahn über die Landesmesse und den Flughafen. Allerdings nicht einstimmig: Helmut Kennerknecht erklärte, dass er eine schnelle Städteverbindung wolle und keinen Flughafenzubringer. Dem schlossen sich die Grünen an. Das Abstimmungsergebnis von 24 gegen 19 Stimmen bei 4 Enthaltungen zeigte deutlich, dass Helmut Kennerknecht mit seiner Meinung nicht alleine stand. Er hatte getrennte Abstimmung beantragt. Eine Elektrifizierung der Hochrheinstrecke Schaffhausen-Basel bis 2016 und auch die frühzeitige Wahl eines Betreibers forderte Dr. Geigger (FDP) ein. Mit der Ergänzung, dass eine grenzüberschreitende Verbindung St. Gallen-Basel über Konstanz ebenfalls bis 2016 international umgesetzt werden solle. Gefordert wird auch eine Forcierung der Planungen für eine Elektrifizierung der Bodensee-Gürtelbahn. Ein weiteres Thema ist der Erhalt der Versorgung durch die Schwarzwaldbahn und den Seehas. Dr. Max Hahn forderte für den Seehas, dass dieser in Hauptzeiten künftig auch im Viertelstundentakt fahren solle.



Neuer Vorsteher im Finanzamt

Singen (of). Der neue Vorsteher des Finanzamts Singen heißt Klaus Seifarth, der bislang Vorsteher des Finanzamts Überlingen gewesen war. Er tritt damit die Nachfolge des Leitenden Regierungsdirektors Dr. Jan Schulz an, der ab 22. Februar zum neuen Leiter des Finanzamtes Konstanz bestellt wurde. Seither wurde das Amt durch Stellvertreter geleitet.



Marinaden vom Metzger des Vertrauens

Marinaden sind zum Grillen unverzichtbar. Mariniertes Fleisch sollte aber nur beim Metzger des Vertrauens gekauft oder selbst eingelegt werden. Fertig verpacktes mariniertes Fleisch enthält oft Farbstoffe, Konservierungsstoffe oder Geschmacksverstärker und der Kunde bezahlt für die Marinade genauso viel, wie für das Fleisch. Die Marinaden können wie auch Salatsoßen oder Kräuterbutter, die durch die Beigabe von etwas Speisequark besonders cremig wird und durch Zugabe von Kurkuma eine schöne gelbe Farbe erhält, am Tag vor dem Fest hergestellt werden. Vor dem Marinieren wird das Fleisch trocken getupft. Die Marinade sollte das Grillgut ganz bedecken. Gut vorbereiten lassen sich auch Folienkartoffeln oder Maiskolben, die vorgegart werden, weil sie sonst später auf dem Grill zu lange brauchen.

Ein »Deckel« aus Alufolie

Neben dem richtigen Grill und den Lebensmitteln bedarf es für ein gelungenes Grillfest Zubehör, wie Aluschalen und Alufolie. Aluschalen eignen sich zum Aufbacken von Brot und Pizzen oder ähnlichem Backwerk. Außerdem dienen ausgefettete Aluschalen bestens für das Grillen von Fisch oder Gemüse. Alufolie kann zu einem Deckel über einem offenen Grill geformt werden, um den Effekt des geschlossenen Systems zu simulieren. Wer mit Alufolie grillt, sollte darauf achten, dass die matte Seite außen ist, weil sie die Hitze weniger reflektiert. Fertiges Grillgut sollte in Alufolie gepackt werden, damit es auf dem Grill nicht austrocknet.



Festakt zum 25. Geburtstag des sozialpsychiatrischen Dienstes der AWO im Kreis Konstanz: Christoph Götz enthüllt symbolisch ein blaues Kamel auf dem Heinrich-Weber-Platz. *swb-Bild: Fiedler*

Ein Dienst an der Seele

25 Jahre sozialpsychiatrischer AWO-Dienst

Singen (of). Werner Neidig, der Geschäftsführer des AWO-Kreisverbands, war von Anfang an ein Kämpfer für einen Sozialpsychiatrischen Dienst gewesen: »Schon als ich 1980 hier meine Tätigkeit in Singen begann, stand eine wohnortnahe psychiatrische Versorgung für mich auf der Agenda«, verriet er beim Festakt zum 25. Geburtstag des Angebots im Kreis Konstanz. Damals war die Fachwelt von Entwicklungen in Triest in Italien beeindruckt gewesen, wo eine »offene Psychiatrie« eine kleine Revolution auslöste. Denn besonders in der Nachkriegszeit war die Entwicklung auf diesem Gebiet größtenteils bei der Verwahrung stehen geblieben.
Doch 1987 startete im Kreis Konstanz eine neue Ära. Durch den Sozialpsychiatrischen Dienst wurde ein anderer Weg bestritten: Psychische Erkrankungen blieben nicht mehr im Verborgenen, wie die Vorsitzende des Vereins, Dr. Andrea Temme, in einem Vortrag über die Vorgeschichte deutlich machte. Auch durch die Arbeit des Sozialpsychiatrischen Dienstes der Arbeiterwohlfahrt ist die Psychiatrie in den letzten 25 Jahren zu einem selbstverständlichen Teil der Gesellschaft geworden. Die Patienten leben in Wohngruppen zusammen, und es gibt eine Tagesklinik in Singen und beim Zentrum für Psychiatrie Reichenau. Das ambulante betreute Wohnen, das Projekt »Skipsy« für Kinder aus Familien mit psychisch erkrankten Menschen, wurde zudem kürzlich mit einer Auszeichnung bedacht.
Es gibt also eine ganze Reihe von Bausteinen, die um den Verein herum entstanden sind. Damit könnten in vielen Fällen auch kostenintensive Klinikaufenthalte vermieden werden, machte Andrea Temme deutlich. Allerdings stehe man heute schon wieder vor einem Scheideweg, denn das Thema Verwahrung sei wieder aufgekommen. Doch das sei einfach inhuman.
Dr. Axel Goßner, Sozialdezernent des Landkreises Konstanz, war als Gratulant nach Singen zur AWO gekommen. Dass der Verein in den nächsten Jahren weiter an Bedeutung gewinnen wird, ist für ihn sicher: Denn die Zahl psychisch erkrankter Menschen nehme gewaltig zu und werde die Gesellschaft immer stärker fordern.
Wie stolz der Verein auf seinen Geburtstag ist, machte die Enthüllung eines großen blauen Kamels durch Christoph Götz, Mitarbeiter des Sozialpsychiatrischen Dienstes, deutlich: Im Rahmen von Gruppenstunden wurde das Kunstwerk von Patienten aus Pappmaché geformt, und es ist schon durch seine Größe weithin sichtbar. Das blaue Kamel hat sich seit den 90er Jahren des letzten Jahrhunderts als gemeinsame Symbolfigur für Aktionsbündnisse durchgesetzt - und dazu gehört auch der Sozialpsychiatrische Dienst der Arbeiterwohlfahrt.

Hilfe für die kleine Ilayda

Singen/Hegau (swb). Die ganze Region macht mobil, um der kleinen Ilayda zu helfen. Das sechsjährige Mädchen ist an Leukämie erkrankt und braucht dringend eine passende Knochenmarkspende, um die heimtückische Krankheit zu besiegen. Deshalb wird am Sonntag, 2. September, in der Singener Stadthalle eine Typisierungsaktion stattfinden, an der möglichst viele Menschen einige Tropfen ihres Bluts abgeben sollten.
Dies alleine reicht aber noch nicht, denn jede Typisierung kostet rund 50 Euro und wird weder vom Staat noch von den Krankenkassen unterstützt. Damit die Deutsche Knochenmarkspenderkartei (DKMS) möglichst viele Blutuntersuchungen durchführen kann, werden in der ganzen Region Spendenaktionen gemacht.
Beim ersten Heimspiel des FC Singen 04 am Samstag, 11. August, geht ein Euro pro Zuschauer als Spende für die Typisierungsaktion für Ilayda in die Sammelbox. Zudem gibt es einen Kuchen- und Kaffeeverkauf, dessen Erlös als Spende weitergeleitet wird. Ilaydas Mutter Hülya war früher Spielerin in der Mädchen- und später in der Frauenmannschaft des FC.
Weitere Infostände für Ilayda sind am Samstag zu finden bei den Edeka-Märkten in Hilzingen und Gottmadingen, bei Rewe am Berliner Platz in Singen sowie am Freitag und Samstag beim Weinfest Vollmayer in Hilzingen. Am Sonntag, 12. August, wird ab 13 Uhr ein Benefizspiel zugunsten der Typisierungsaktion zwischen HSK Croatia Singen und dem ESV Südstern Singen im Hardstadion ausgetragen.
Die Unterstützer bitten zusätzlich um Kuchenspenden, die ebenfalls zugunsten der kleinen Ilayda verkauft werden. Spenden sind direkt an den oben genannten Ständen abzugeben.

Stadthalle feiert fünften Geburtstag

Singen (mr). Da knallen die Sektkorken: Die Stadthalle Singen feiert ihr fünfjähriges Bestehen. Dieser Anlass wird mit einer Party am Samstag, 15. September, ab 20 Uhr begangen.
Doch wie hat sich die Stadthalle in den letzten paar Jahren entwickelt? »Die Bilanz ist seit der Eröffnung 2007 von nachhaltigem Erfolg geprägt«, erklärt Walter Möll, Geschäftsführer des städtischen Eigenbetriebs Kultur und Tourismus Singen (KTS). Von Beginn bis zum fünften Geburtstag haben rund 350.000 Besucher 950 Veranstaltungen in der Stadthalle besucht. Außerdem wurden bei 160 Abo-Veranstaltungen 77.000 Besucher gezählt. Etwa 30 Prozent der gesamten Buchungen der Stadthalle sind Messen, Tagungen und Kongresse.
Der Vorverkauf für die Stadthallen-Party läuft in der Tourist-Information Singen in der Marktpassage. Weitere Infos unter www.stadthalle-singen.de.



SOMMER im Wochenblattland



Altstadtfest mit »Geri«

Diessenhofen (swb). Diessenhofen feiert in seiner bezaubernden Altstadt. Am Freitag, 10. August, und Samstag, 11. August, darf es hoch hergehen, denn die Stadtmusik Diessenhofen als Veranstalter hat auch dieses Jahr eine Menge an Highlights zu bieten.

Das fängt schon am Freitag Abend an, denn ab 19 Uhr ist »Geri der Klostertaler« angesagt, der »Wundervolle« Momente auf der Bühne verspricht.

Am Samstag wird schon »Z'Mittag« ab 12 Uhr die Dixie-Crash-Band spielen, ab 15 Uhr werden die »Original Aussteiger« aus Gottmadingen aufspielen wie das Alphorn-Echo vom Rhy und die Musikgesellschaft Wuppenau.

Ganz knackig wird es ab 21 Uhr, wenn die bestens bekannte »Tom Alex Band« los rockt.

Kulinarisch ist das Fest ebenfalls ein Hit. Viele kommen auch extra wegen dem Thai-Curry, das es immer frisch auf dem Festplatz gibt.

Mehr Details finden sich unter www.stadtmusikdiessenhofen.ch

»Zauber Afrikas«

Seenachtsfest am 11. August/Sommernächte ab 8. August

Konstanz (swb). Zwischen Konstanz und Afrika liegen geographisch gesehen mehrere Tausend Kilometer. Am 11. August jedoch sind Sahara, Serengeti und der Kilimandscharo zum Greifen nah. Verantwortlich dafür ist das Konstanzer Seenachtfest, das die »Sterne Afrikas« in diesem Jahr über dem Bodensee zum funkeln bringt: Mit über einer Tonne Feuerwerk, das aus 1.500 Abschussrohren in den Himmel geschossen wird.

Passend zur exotischen Himmelsshow erklingen populäre afrikanische Klänge, die ins Blut gehen und die Besucher für einen kurzen Moment auf einen anderen Kontinent entführen.

Das imposante Seefeuerwerk stammt übrigens auch dieses Jahr aus der Feder des zweifachen Pyrotechnik-Weltmeisters Joachim Berner und seinem Team. Heiß her geht es beim Konstanzer Seenachtfest allerdings schon lange vor dem Feuerwerk – mit einem großen Rahmenprogramm entlang der fast vier Kilometer langen Uferpromenade.

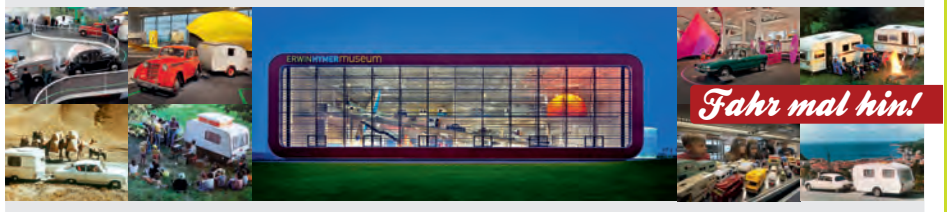
Auf sieben Bühnen spielt Livemusik der unterschiedlichsten Stilrichtungen, dazwischen unterhalten Gaukler, Feuerartisten, Fahnenschwinger und Schalmeien. Wer ein nettes Geschenk oder Mitbringsel sucht, wird auf dem Kunsthandwerkermarkt fündig, der inzwischen fast die gesamte Hafenstraße einnimmt.

Für Familien und Genießer bietet die Seestraße ein vielseitiges Programm: Vor der hübschen Kulisse alter Villen und Parks gibt es hier ein großes Kinderprogramm, Künstler, Soul und Rock'n'Roll. Wer nächtliche Partys liebt, wird beim Seenachtfest natürlich auch fündig. Auf Klein Venedig veranstaltet SWR3 zum wiederholten Mal seine Open Air-Partynight, bei der die SWR3 BAND mit Stefanie Tücking und Sebastian Müller kräftig einheizt. Und in Stadtgarten und Hafenstraße tanzt das Publikum bei Open Air-Discos und Livemusik bis in die frühen Morgenstunden. Karten für das Seenachtsfest gibt es unter anderem bei den Tourist-Infos in Singen, Radolfzell, Stockach und Allensbach, oder über www.cs-kartenservice.de und www.seenachtsfest.de. Schon ab Mittwoch, 8. August, kann man sich auf das größte Fest am Bodensee mit den Konstanzer Sommernächten einstimmen. Am 8. August werden die »Schürzenjäger« ein Comeback feiern, am 9. August spielen »Stum & Drum« und »Marquess«, am 10. August gibt es »Take a Dance« mit Jürgen Waidele und eine »Michael Jackson Tribute Show« und zum Seenachtsfest unter anderem die »Party-Sanen«. Mehr Infos gibt es unter www.sommernaechte.com.



Auch in diesem Jahr wird es zum Seenachtsfest in Konstanz wieder ein weltmeisterliches Feuerwerk geben. *swb-Bild: Wagner*

ERWINHYMERmuseum
DIE GANZE WELT DES MOBILEN REISENS



summertime!
Familien-Tag
Sonntag, 12. August
Kinder haben freien Eintritt!

Summertime!
In der ganzen Welt des mobilen Reisens!
Der Familientag am 12. August mit kunterbunten Programm im Museum und auf dem Außengelände.

Ferienspaß zuhause und unterwegs
Workshops und Führungen, Basteln, Ferienticket...

Reisezeit – An einem Tag um die Welt!
Auf unseren Traumrouten die Sehnsuchtsorte erleben.
Über die Alpen nach Italien, ans Meer, über den Pfad der Erleuchtung, in die Wüste, auf der Route 66, in den Norden...
Abenteuer, Kultur- und Technikgeschichte des Caravanings zum Mitmachen und Anfassen.
Genuss pur auch auf der kulinarischen Weltreise in unserem Museumsrestaurant Caravano.

in die Sonne
ins Grüne
ins Blaue
ans Meer
in die Berge

ERWINHYMERmuseum | Robert-Bosch-Straße 7 | 88339 Bad Waldsee | www.erwin-hymer-museum.de | Telefon: 07524 976676-00
Täglich geöffnet von 10 bis 18 Uhr, donnerstags bis 21 Uhr

EMPFEHLUNG UNSERER REDAKTION:

Joseph Victor von Scheffel lädt ein

Radolfzell (swb). Zu einem geschichtlich-literarischen Spaziergang der besonderen Art auf die Halbinsel Mettnau wird am Freitag, 10. August um 18.30 Uhr eingeladen. Referentin Gertrud Graf entführt die Teilnehmer auf eine Zeitreise, in der Joseph Victor von Scheffel in Radolfzell lebte. Von Scheffels Lieblingsplätzen auf der Mettnau bis zu seinem späteren Landsitz, dem Scheffelschlösschen wird flaniert. Bei einem Glas Bodensee-Wein, gewährt Herr von Scheffel seinen Besuchern dann einen Einblick in seinen privaten Lebensbereich und sein Schaffen. Treffpunkt am Freitag ist um 18.30 Uhr vor dem Stadtmuseum am Seetorplatz.

Eine flüssige Ausstellung

Stockach (sw). Geselligkeit wurde in Stockach schon immer groß geschrieben. Über die Geschichte und die Geschichten der Gasthäuser und Brauereien in der Hans-Kuony-Stadt informiert eine Ausstellung, die bis Sonntag, 30. September, zu sehen ist. Geöffnet ist die Präsentation unter dem Titel »Wein auf Bier - das rat ich dir?« im Stadtmuseum im »Alten Forstamt« in der Salmannsweilerstraße 1 in Stockach, dienstags von 9 bis 17 Uhr, donnerstags von 9 bis 12 Uhr und 14 bis 19 Uhr, freitags von 14 bis 17 Uhr und samstags von 9 bis 13 Uhr. Infos gibt es bei Museumsleiterin Dr. Yvonne Istas unter 07771/802303, stadtmuseum@stockach.de und www.stockach.de.

Weine und Trachten

Hilzingen (swb). Edle Tropfen und fesche Dirndl, dazu die Weiten des Hegau - das sind die Zutaten für einen vielversprechenden Abend. Genießen können dies die Besucher des Weinguts Vollmayer in Hilzingen, das am Freitag, 10. August ab 17 Uhr und am Samstag, 11. August ab 16 Uhr zu seinem Weinfest einlädt. Beate und Georg Vollmayer werden mit ihrem Team die feinen 2011er Weine vorstellen und kredenzen. Am Freitag um 19.30 Uhr und am Samstag um 18.30 sowie um 20.30 Uhr werden auf den Trachtenmodenschauen die schönsten Trends präsentiert.

Nähere Infos unter www-weingut-vollmayer.com.

Naturerlebnis Mettnau

Radolfzell (swb). Ein Besuch auf der Mettnau lohnt sich besonders an den Dienstagen des 14., 21. und 28. August. Von jeweils 18.30 bis 20 Uhr verspricht der Naturschutzbund ein ganz besonderes Ereignis: Ob bunt blühende Orchideen oder singende Vögel - bei dieser Führung lernen die Teilnehmer die Natur und ihre saisonalen Besonderheiten neu kennen. Treffpunkt für dieses Erlebnis ist das NABU-Zentrum Mettnau.

SOMMER im Wochenblattland



Summernights auf der Mettnau

Radolfzell (swb). Einen Höhepunkt des regionalen Kulturangebots mit überregionaler Strahlkraft bilden Musikveranstaltungen der Zeller Kultur, allen voran die Jazz-Matinees und die Mettnau Summernights.
Erlesene musikalische Darbietungen höchster Qualität in Verbindung mit dem einzigartigen Ambiente der Konzertmuschel auf der Mettnau ziehen jeden Sommer zahlreiche Besucher über die Region hinaus an. Am Sonntag, 12. August gibt um 11 Uhr »FusionAffair« ein Konzert im Rahmen der Jazzopen an der Alten Konzertmuschel auf der Mettnau. FusionAffair setzt auf musikalische Vielfalt: Swing, Bossa, Blues, Chansons – verschiedene Stile, ganz unterschiedliche Grooves, eingebettet in amüsantes und humorvolles Entertainment.



Einfach einzigartig: Die australische Sängerin Nadéah kommt auf die Mettnau.

Ihr Repertoire reicht von Duke Ellington bis Sonny Rollins, von Antonio Carlos Jobim über Gershwin bis Weill/Brecht, von Swing zu leichten Bossa-Rhythmen, vom schnellen Bebop über Blues zu Songs und Chansons – in vier verschiedenen Sprachen ist alles geboten, was das Ohr erfreut.
Einen weiteren Musikgenuss verspricht das Summernight-Konzert mit Nadéah am Samstag, 18. August, 20 Uhr an der Alten Konzertmuschel.
Sie ist jung, temperamentvoll, energiegeladen - die australische Sängerin Nadéah ist einfach einzigartig. Ihre Musik ist ein heißer Mix aus hochexplosiven und emotional anrührenden Momenten.
Mehr Infos unter www.fusion-affair.de und nadeah.com.

Die schönsten Sandburgen

Rorschach (swb). Beim 14. internationalen Sandskulpturenfestival in Rorschach vom 11. bis 18. August 2012 schaffen zehn internationale Künstlerteams aus 250 Tonnen feinstem Quarzsand vergängliche Sandmonumente im XXL-Format. Besucher können die Arbeiten vom Sandhaufen bis zur fertigen Skulptur hautnah mitverfolgen. Die Sandriesen sind bis zum 9. September zu sehen. »Modern ways of living« ist das Motto in diesem Jahr, und damit die Sandburgen in tollsten Konstruktionen erstellt werden können, wird ein spezieller Sand verwendet. Mehr auch unter www.st.gallen-bodensee.ch



Spektakuläre Sandburgen kann man beim Rorschacher Sandburgen-Festival ab 11. August bewundern. *swb-Bild: mu*

Um die ganze Welt

Ferienaktionen im Erwin Hymer Museum

Bad Waldsee (swb). Freier Eintritt für Kinder gibt es am 12. August für die ganze Welt des mobilen Reisens im Erwin Hymer Museum in Bad Waldsee. Damit es ein ganz besonderer Sommerferientag wird, hat sich das Museumsteam ein kunterbuntes Programm ausgedacht, mit vielen Mitmachaktionen für die ganze Familie, sowie Musik, Speisen und Getränke aus aller Welt. Der Familientag findet im ganzen Museumsgebäude und auf dem Außengelände statt. Viele zusätzliche Freizeitaktivitäten, gerade auf der grünen Wiese, laden zu einem ganztägigen Museumsbesuch ein. So kann man in der Ausstellung die Kultur- und Technikgeschichte und die Sehnsüchte des Reisens kennenlernen, an spannenden Workshops und Bastelkursen teilnehmen, im Museumsshop nach witzigen Artikeln rund ums Camping stöbern, Köstlichkeiten aus aller Welt schlemmen und sich draußen an den vielen Spielen richtig austoben oder einfach nur den Sommer genießen. Das Familienfest am 12. August findet von 10 bis 18 Uhr bei jedem Wetter statt. Ausreichend Platz für jede Menge Reisespaß bietet das 10.000 Quadratmeter große Museumsgebäude in jedem Fall. Bei Regen werden einige der Outdoor-Aktionen ins Museum verlegt. Während der Ferienzeit findet ein Programm speziell für Kinder und Familien statt. Die Teilnahme kann direkt an der Museumskasse gebucht werden. Zu den Sommerferien gibt es erstmals ein Ferienticket für Kinder. Es ist ab sofort an der Museumskasse erhältlich und gilt bis einschließlich 9. September. Öffnungszeiten sind täglich von 10 bis 18 Uhr, donnerstags von 10 bis 21 Uhr, weitere Infos unter: www.erwin-hymer-museum.de und www.ferien-im-museum.de

Geschichtlicher Rundgang

Öhningen (swb). Die Stadt Öhningen lädt zu einem geschichtlichen Rundgang durch das Klosterareal in Öhningen, dem ehemaligen Augustiner-Chorherrenstift sowie der Kirche mit deren Schatzkammer ein.
Der Rundgang findet am 9. August, 9.30 Uhr unter Führung von Gabriele Mamier und Angelika Beier statt. Treffpunkt ist der Brunnen beim Rathaus Öhningen. Teilnehmer bitte vorher in der Touristen-Info im Rathaus melden. Infos unter www.oehningen.de oder Telefon 07735/81920.

Abenteuer, Action und Abwechslung

Bodman-Ludwigshafen (swb). Spannung in den Ferien – dafür sorgt das Sommerferienprogramm von Bodman-Ludwigshafen, das Projektleiter Simon Teufel von der Tourist-Info zusammengestellt hat. Die abwechslungsreichen Angebote sind in dem farbenfrohen Programmheftchen zusammengefasst, das in den Büros der Tourist-Information Bodman-Ludwigshafen ausliegt. Infos bei der Tourist-Info unter der Rufnummer 07773/93 00 40 und unter www.die-ersten-am-see.de.













SOMMER im Wochenblattland



Schlösser am See

Burgen & Landsitze am westlichen Bodensee

Kreis Konstanz (swb). Am westlichen Bodensee reiht sich Schloss an Burg und Herrensitz an Villa. Wann sind diese geheimnisvollen Zeugen früherer Herrschaftsverhältnisse, Wohnsitz oder Fluchtort vornehmer Familien, politischer Flüchtlinge und reicher Potentaten entstanden und wer waren ihre Bewohner?

Diesen Fragen geht die Sommerausstellung des Rosgartenmuseums Konstanz mit Bildern, Objekten und spannenden Schloss-Geschichten über Mordtaten in spätmittelalterlichen Burgen, barocken Lustbarkeiten und über die Burgenbegeisterung des 19. Jahrhunderts nach. Insgesamt rund 100 Werke erzählen vom Alltagsleben in den Herrensitzen.

Erstmals sind in der Ausstellung auch Gemälde, frühe Lithografien, Originalmobiliar, Fotos und Erinnerungen der Schlossbewohner vereint, die heute die umfangreiche Sammlung des Rosgartenmuseums, befreundete Schweizer und Deutsche Museen und bedeutende Privatsammlungen des Bodenseeraums zieren.

So sind beispielsweise das erste Gästebuch des Großherzogs Friedrich I. von Baden aus seiner Sommerresidenz Mainau, ein bronzener Suppenkessel von Schloss Salenstein aus dem 17. Jahrhundert, ein Portrait-Relief der schönen Geliebten des späteren Franzosenkaisers Napoleon III., Lady Mina Lindsay, von Schloss Hard zu sehen. Alle Ausstellungstexte werden mehrsprachig angeboten. **Kontakte:**

Buchungen, Anfragen für Gruppen: Rita Frank, Büroleitung Städtische Museen, 0049/ (0)7531/900–246 FrankR@stadt.konstanz.de



Der Rheinfall - eine Lithografie aus dem Jahre 1840.

Attraktionen am Abend

Abendmärkte in Radolfzell laden zum Verweilen ein

Radolfzell (pud). Die Markttage am Mittwoch und Samstag in Radolfzell haben ein besonderes Flair. Sie laden Radolfzeller und viele Gäste zum Einkaufen und Bummeln in der Altstadt ein. Bereits im dritten Jahr hat die Aktionsgemeinschaft Radolfzell dieses Angebot um Abendmärkte erweitert. Sie finden bis 6. September jeweils donnerstags von 16 bis 20 Uhr auf dem Marktplatz in Radolfzell statt. »Die Mischung aus klassischem Markt und vielfältigem kulinarischem Angebot mit der Möglichkeit, auf dem Marktplatz länger zu verweilen, wird rege in Anspruch genommen. Der Abendmarkt passt zur Stadt«, weiß Dr. Peter Zinsmaier als Vorsitzender der Aktionsgemeinschaft. Wie bei den Wochenmärkten bieten regionale Händler und Erzeuger auch bei den Abendmärkten ihre Produkte an. So kann man beispielsweise Obst, Gemüse, Beeren, Konfitüren, Edelbrände, Käse, Fleisch, Fisch vom Bodensee, Honig, Blumen und Spezialitäten aus der Provence, Bordeaux und der Normandie erwerben. Und sich mit einem Imbiss aus der Hand stärken. An allen Abenden zeigen Schauhandwerker ihr Können.



Die Radolfzeller Markttage werden bis 6. September donnerstags um Abendmärkte ergänzt. *swb-Bild: Aktionsgemeinschaft*

Am Donnerstag, 9. August, allerdings treiben Gaukler ihren Schabernack. Am 16. und 23. August führen Scherenschleifer ihr Handwerk vor. Das Korbflechten ist am 30. August dran, und am 6. September dreht sich auch kulinarisch alles um den Kürbis. Schlemmer kommen bei Kürbissuppe oder Gourmet-Burger mit Bio-Kürbis voll auf ihre Kosten. Kinder können Kürbisse aushöhlen.

Fahr Schiff und radle

Radolfzell (swb). Radelfreunde aufgepasst: Am Donnerstag, 9. August wird zur Tour »Fahr Schiff und radle« eingeladen.

Treffpunkt ist um 9.15 Uhr am Hafen. Ab Radolfzell geht es mit dem Schiff über Iznang nach Mannenbach.

Von dort aus radelt die Gruppe, unter der Führung von H. Arndt, über Wolfsberg zum Bommer-Weiher und weiter nach Bernrain zur Schokoladenfabrik.

Und schließlich über Konstanz, Reichenau, Allensbach und Markelfingen zurück nach Radolfzell. Dort findet gegebenenfalls eine Einkehr statt.

Die Teilnehmer werden um eine angepasste Ausrüstung (Regenschutz, Getränke und Imbiss) gebeten. Natürlich ist es frei gestellt auch auf eigene Faust nach Radolfzell zurück zu radeln. Die Gesamtstrecke ist 60 km lang.

Fest zwischen Strohballen

Dielenhof in Engen lädt am 11. August ein

Engen (swb). Auf zum Strohballenfest heißt es am Samstag 11. August in Engen. Bereits zum achten Mal lädt Familie Brendle auf ihren idyllischen Dielenhof ein. An diesem Abend dreht sich wieder alles rund ums Stroh: Strohfiguren, Sitzgelegenheiten aus Stroh, eine Strohbar und vieles mehr sorgen für eine ganz besondere Atmosphäre. Für die passende Musik werden wieder die Schilehrer aus dem Stubaital sorgen, die als Stimmungskanonen bekannt sind. Ihr Bühnenprogramm reicht von Volks,- Tanz- und Partymusik über Aprés-Ski-Sound bis hin zu Rockmusik. Besonders freut sich Familie Brendle natürlich über Gäste in schmucken Dirndl und knackigen Lederhosen. Für das leibliche Wohl sorgt das Dielenhof-Team mit leckerer Kost vom Hof. Beginn des Strohballenfestes ist um 19 Uhr, Einlass ist ab 18 Uhr. Weitere Informationen im Internet unter www.dielenhof.de und bei Familie Brendle, Dielenhof, Telefon 07733/8851, Fax 07733/6055.

Schönheiten des Untersees

Radolfzell (swb). Einen schönen Ausklang des Tages bietet die Tourismus- und Stadtmarketing Radolfzell GmbH Gästen und Einwohnern. Am Dienstag, 14. August sind alle herzlich zur Gästebegrüßungsfahrt eingeladen. Die beliebten Gästebegrüßungsfahrten mit Informationen zu Land und Leuten und einem guten Gläsle Begrüßungswein sind für jedermann interessant. Abfahrt ist um 19 Uhr am Mettnausteg Radolfzell. Karten im Vorverkauf in der Tourist-Information Radolfzell und im Tourismusbüro Markelfingen.





Sommer - Sonne Grillsaison

DIE VESPERSTUBE MIT PFIFF

BLAUE EULE
VESPERSTUBE HOLZBACKOFEN

Dienstag – Samstag ab 16.30 Uhr
Sonn- und Feiertag ab 10.00 Uhr

Unser Angebot:
- Spezialitäten aus dem Holzbackofen, täglich frisches Bauernbrot
- Grillabend mit Musik und Lagerfeuer

Grillfeste für Gesellschaften
Fr., 17. August 2012 ab 18.30 Uhr
(Voranmeldung erbeten)

IN EINZIGARTIGER ATMOSPHÄRE

Bernhard und Irina Burkard · Katzentaler Hof 2 · 78247 Hilzingen
Tel. 07731/184546 · www.blaue-eule.com

Sommer - Sonne Grillsaison

BÖHLER Hörimarkt
METZGEREI seit 1953

Hörimarkt Metzgerei Böhler
Hauptstraße 200 · 78349 Gaienhofen
Tel. 07735/2065

NEU im Programm Baby-Nahrung
Hauseigene Schlachtung
Verschiedene Grillspezialitäten
aus eigener Produktion
Breites Sortiment an Bioprodukten
Heißtheke und Imbiss
frische selbst zubereitete Salate
Aufladen von Prepaidkarten

Sport-Kalender

Fußball
Oberliga, Herren
Samstag, 11. August, 15.30 Uhr:
FC Singen 04 – FC Nöttingen
Landesliga
Freitag, 10. August, 18.30 Uhr:
SC Konstanz-Wollmatingen – FC Überlingen
Samstag, 11. August, 15.30 Uhr:
FC Neustadt – FC Bad Dürrheim
FC Radolfzell – Hegauer FV
Tennenbronn – SV Bermatingen
Sonntag, 12. August, 15 Uhr:
SC Pfullendorf 2 – FC Villingen U23 2
Worblingen – SG Dettingen-Dingelsdorf
1. FC Rielasingen-Arlen – DJK Donaueschingen
SV Denkingen – FC 07 Furtwangen

Neue Bestzeit für Ann-Kathrin Ott

Fischbach (swb). Beim Abendsportfest in Fischbach konnte die Singenerin Ann-Kathrin Ott (U20) ihre Bestleistung über 800m um über 2 Sekunden auf sehr gute 2:18,63min verbessern. Erst Anfang Juli hatte sie über diese Strecke eine neue Bestleistung aufgestellt. Die talentierte Athletin des StTV Singen kommt zum Ende der Saison immer besser in Fahrt und konnte sich im Mittelstreckenbereich stetig steigern.



Immer mit der Grillzange arbeiten

Zum Wenden von Fleisch empfiehlt sich eine Grillzange. Sie verletzt das Fleisch nicht und eignet sich besser als eine Fleischgabel, die durch Einstiche das Fleisch verletzt und zum Austritt von Fett und Fleischsaft führt. Mariniertes Fleisch muss vor dem Auflegen auf den Grill mit Küchenpapier trocken getupft werden. Tropfendes Fett oder tropfende Marinade verbrennt beim Kontakt mit der Glut und der daraus resultierende Qualm enthält polyzyklische aromatische Kohlenwasserstoffe, die als gesundheitsschädlich gelten. Ebenso sollten gepökelte Fleisch- und Wurstwaren nicht verwendet und auf das oft praktizierte Überpinseln mit Bier verzichtet werden, denn dadurch entwickeln sich die ebenfalls gesundheitsschädlichen Nitrosamine.

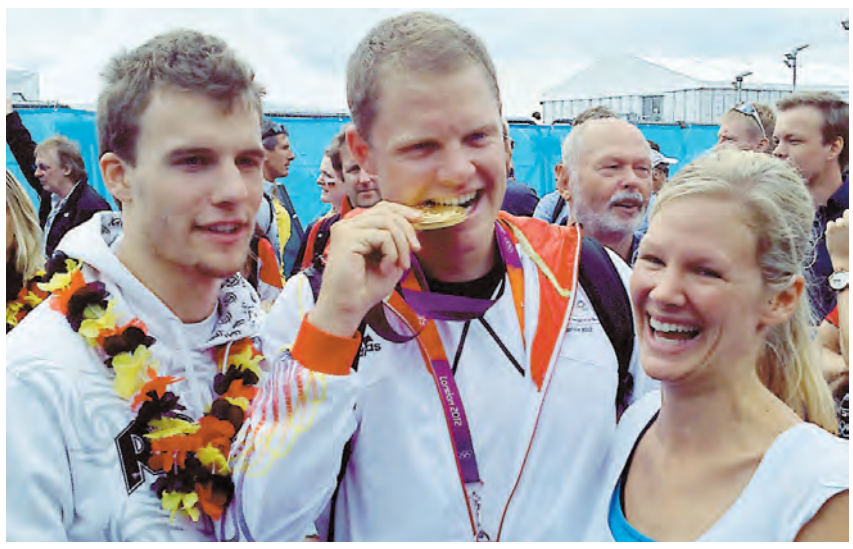
Keine Brandbeschleuniger verwenden

Zum Anzünden des Grills dürfen niemals »Brandbeschleuniger« wie Benzin oder gar Spiritus eingesetzt werden. Beim Grillen mit Holzkohle ist beim Kauf von Anzündern darauf zu achten, dass diese auch für Grillkohle geeignet sind. Ein Anzündkamin trägt zu einer schnelleren Glutbildung beim Grillen mit Kohle bei. Der Grillrost sollte beim Grillen mindestens zehn Zentimeter Abstand zur Kohle haben, sonst wird er zu heiß und er verbrennt das Grillgut. Holzbriketts sorgen für länger anhaltende Glut, als Holzkohle, brauchen aber auch länger, bis sie die richtige Glut entwickelt haben.

Immer noch überwältigt

Olympiasieger Kristof Wilke: Teil-Medaille für die Mama

Radolfzell (pud). »Es ist Wahnsinn. Begreifen tue ich es noch immer nicht«. Auch einen Tag nach seinem grandiosen Olympiasieg im Deutschland-Achter im Rudern ist Kristof Wilke, der aus Weiler stammt und für den Ruderclub Undine Radolfzell startet, völlig überwältigt. Den Schlüssel zum Erfolg sieht der 27-Jährige im Trainerwechsel zu Rolf Holtmeyer, der das deutsche Flaggschiff nach der Olympia-Pleite von Peking übernahm. Entscheidend war für ihn auch das Team, das »gut zusammen passt«.
Über den Erfolg freut er sich, weil er »in den vergangenen vier Jahren nur für den Sport gelebt und nur auf dieses eine Rennen hingearbeitet« hat. Und der Erfolg war hart umkämpft. »Vom technischen Niveau her war es kein gutes Rennen, auch wegen des Gegenwinds. Auf den letzten 500 Metern hat unser unbändiger Wille den Sieg gebracht«, weiß der Sportler. Bis Sonntag, 12. August, will Wilke in London bleiben, um die Metropole kennenzulernen. Im Oktober will er sich verstärkt seinem Studium widmen, das in den vergangenen Jahren zu kurz kam. »Die Wände haben gewackelt«, erinnert sich Mutter Dorothee Wilke-Oberst. Sie hat das Rennen im Undine-Clubhaus mit-erlebt. Dem Club und vor allem Trainer Klaus Weber, der ihrem Sohn das Rudern beigebracht hat, ist sie dankbar. »Ihm gehört ein Viertel der Medaille, das andere Viertel mir und der Rest gehört Kristof«, sagt sie. Warum schätzt sie ihren Anteil so hoch ein? »Weil wir Kristof und seine Geschwister Anne und Jonas auf den rechten Weg gebracht haben. Weil sie ihre Emotionen zeigen und nicht cool daher kommen«, erklärt sie.



Jonas (l.) und Anne (r.) erlebten den Olympiasieg ihres Bruders Kristof Wilke in London mit. *swb-Bild: Johannes Wilke*

Im Gegensatz zur Mutter hat Vater Hannes mit den Geschwistern und der sieben Monate alten Enkelin Lina das Rennen direkt an der Regattastrecke erlebt. Er ist begeistert von der »Riesenstimmung« auf der mit 25.000 Fans besetzten Tribüne. So ist er sich nicht sicher, ob alle anderen im Boot außer Kristof die Anweisungen des Steuermanns gehört haben. Ein Beispiel für die fairen Engländer: Ein Ehepaar hat ihm ein Fernglas geliehen, um Kristof besser zu sehen.

Das Abenteuer »Oberliga« beginnt

Singen (mu). Eine ganz harte Nuss erwartet Oberliga-Aufsteiger FC Singen zum Saisonauftakt am Samstag, 11. August, 15.30 Uhr, mit dem FC Nöttingen im Hohentwielstadion.
Die Gäste zählen zu den Favoriten der Liga und werden dem Neuling Singen sicher keine Schonfrist gewähren. Davon ist FC-Coach Bobo Maglov überzeugt. »Das wird ein ganz hartes Spiel für uns«, so Maglov. Denn Nöttingen hat sich - wie die meisten der Liga-Konkurrenten - kräftig verstärkt. Auch Singens Kader zeigt einige neue, vielversprechende Namen auf, doch die gute Laune nach der glänzend verlaufenden Vorbereitung ist kurz vor Saisonauftakt verflogen. Kopfzerbrechen bereiten den FC-Verantwortlichen zwei kroatische Neuzugänge, die angeblich keine gültige Spielberechtigung haben. Nun hofft der Trainer, dass sich die Sachlage noch zum Guten klären wird. Zudem laborieren Mustafa Akgün und Rahman Soyudogru an langwierigen Verletzungen. Also ist wieder einmal Maglovs Erfahrung gefragt, damit seine Elf das Bestmögliche aus der Situation macht. »Man darf nie aufgeben«, meint der Trainer und motiviert seine Jungs, alles zu geben. »Sie sollen respektlos und konzentriert spielen, laufen und kämpfen bis nichts mehr geht«, fordert er. Maglov weiß, wie rau der Wind in der Oberliga weht und dass eine große Herausforderung auf seine Truppe zukommt. Aber er weiß auch, dass »jeder Gegner schlagbar ist« und die Faszination des Fußballs gerade seine Unberechenbarkeit ausmacht. Darauf hofft der FC-Trainer auch am Samstag, wenn das Abenteuer Oberliga beginnt.



FC-Trainer Slobodan Maglov: Vor einer großen Herausforderung. *swb-Bild: ts/Archiv*

Kadetten machen sich fit

Freier Eintritt bei den Vorbereitungsspielen in der BBC-Arena mit

Schaffhausen (mu). Sie stecken mitten in der Vorbereitung für die kommende Saison und auf die Champions League-Spiele: Die Kadetten Schaffhausen. Die Vorzeige-Handballer aus der Schweizer Nachbarschaft starten ab heute wieder durch. Mit zwei Vorbereitungsspiele gegen deutsche Top-Teams und dem Falken-Cup stimmen sie auf spannende Spiele in der BBC-Arena ein. Heute Abend um 19 Uhr gastiert mit der SG BBM Bietigheim ein ambitionierter Zweitligist in Schaffhausen. Mit dabei ist mit Christian Heuberger, dem Sohn des deutschen Nationaltrainers Martin Heuberger, ein waschechter Badener. Im zweiten Spiel treffen die Kadetten am Samstag, 11. August, 11 Uhr auf den TSG Ludwigshafen-Friesenheim. Einen weiteren Termin sollten sich Handball-Fans vormerken: Am Donnerstag, 23. August startet der traditionelle Falkencup in Schaffhausen mit dem ersten Spiel um 19.30 Uhr gegen den französischen Erstligisten Sélestat Handball aus dem Elsass. Aus der Talentschmiede stammt auch Weltklassetorhüter Thierry Omeyer. Am folgenden Tag, 24. August, heißt der Gegner in der BBC-Arena Aix en Provence. Die Franzosen stiegen vergangene Saison in die Ligue 1 auf.
Der Eintritt zu sämtlichen Spielen ist frei, Infos unter www.kadettensh.ch oder im Facebook unter www.facebook.com/kadettensh.



Fit für die neue Saison: Elio Bucher von den Kadetten Schaffhausen. *swb-Bild: ts*

Zum Rausreißen und Mitnehmen! ZIP und MIT!

Knoll
Ihre Metzgerei
bekannt für Qualität und Frische

MEIN EINKAUFS-ZETTEL
für Mittwoch, 8. August bis Mittwoch, 15. August 2012

MITTWOCH bis SAMSTAG
Paprikalyoner, mit viel frischem Paprika 100 g 0,89 €
Metzger-Kochschinken, mit leichtem Fettrand 100 g 1,49 €
Grillschnecken, mit deftiger Würzung 100 g 0,99 €
Fleischsalat, auch leicht täglich frisch 100 g 0,79 €

DONNERSTAG bis SAMSTAG
Schweinefilet, das Zarte natur 1 kg 11,99 €
Filet-Spieße für Grill und Pfanne 1 kg 14,99 €

MONTAG bis MITTWOCH
Schweinebauch, mager, ohne Bein natur 1 kg 4,99 €
mariniert zum Grillen 1 kg 5,49 €

DIE DIENSTAG-SPARTÜTE:
2 P. Landjäger
1 kl. Schinkenwurst
2 Schweineschnitzel, mager
5,50 € Sie sparen 34%!

VIEL GRILLEN FÜR WENIG KOHLE
4 Schweinehalssteaks, mariniert, verpackt 1 kg 7,99 €
4 Schweinerückensteaks, mariniert, verpackt 1 kg 8,99 €
4 Rote, verpackt 1 kg 7,99 €
Nur solange Vorrat reicht!
Mögliche Zusatzstoffe können Sie im Laden erfragen.



SPEISEPLAN
vom 08.08. bis 15.08.2012
ab 11 Uhr auch zum Mitnehmen für nur 4,80 €

MI Feine Bierleberle
m. deft. Bratkartoffeln u. Blattsalat (4,5,6)
DO Linsen mit Spätzle
dazu 1 Paar Wienerle (2,4,5,6)
FR Magerer Burgunderschinken
mit Salzkartoffeln und Salat (2,4,5,6)
MO 1 Paar Bratwürste
mit Kartoffelgratin und Gemüse (4,6)
DI Putengeschnetzeltes
m. Curryfruchtsoße, Reis u. Karottensalat
MI Leckerer Nudelauflauf
mit gemischtem Salat

Änderungen vorbehalten. (2) Konservierungsstoff, (3) Süßstoff, (4) Phosphat, (5) Antioxidationsmittel, (6) Geschmacksverstärker

Stress im Alltag - keine Zeit zum Kochen...
Mittagsmenues in der praktischen Schale, für Mikrowelle und Backofen. Lassen Sie sich von unserem Küchen-Team verwöhnen!
... dann sind Sie bei uns genau richtig!



Besuchen Sie unseren Internet-Shop unter:
www.metzgerei-knoll.de
e-Mail: kontakt @metzgerei-knoll.de

GOTTMADINGEN • Kirchstraße 1
Tel. 07731/71653 • Fax 07731/789344
Mo. – Fr. 7.30 – 13.00 + 15.00 – 18.00 Uhr
Sa. 7.00 – 12.30 Uhr, Mi. Nachm. geschlossen

RADOLFZELL • Höristraße 2
Tel. 07732/970987 • Fax 07732/942462
Mo. – Fr. 7.00 – 18.00 Uhr • Sa. 7.00 – 12.00 Uhr
Mi. Nachmittag geschlossen

STOCKACH • Hauptstraße 29
Tel. 07771/2404 • Fax 07771/7180
Mo. – Do. 8.30 – 13.30 + 14.30 – 18.00 Uhr
Fr. 8.30 – 18.00 Uhr, Sa. 8.00 – 12.00 Uhr

STOCKACH • Aachenstraße 4
Tel. 07771/877441 • Fax 07771/877351
Mo. – Fr. 7.00 – 18.00 Uhr, Sa. 7.00 – 14.00 Uhr

Zum Rausreißen und Mitnehmen! ZIP und MIT!



EINWEIHUNG DER NEUEN FABRIKATIONSHALLE IM GEWERBEGEBIET »HINTER DEM SPITAL« IN ORSINGEN

Geschmackvolle Akzente

Attraktiv und funktional: die neue Halle von »Glanbia«



Der Neubau der Firma »Glanbia« im Gewerbegebiet »Hinter dem Spital« in Orsingen fügt sich mit weiß-orangen Akzenten harmonisch in die Umgebung ein. *swb-Bild: Glanbia*

Das Orange setzt ansprechende farbliche Akzente. Immer wieder taucht es an dem Neubau der Firma »Glanbia« im Ortsteil Orsingen von Orsingen-Nenzingen auf - im Logo, über dem Firmennamen, im Eingangsbereich und zwischen den Fenstern an der Glasfront. Das dominierende strahlende Weiß bildet dazu einen harmonischen Kontrast: Und so gelingt mit dem Gebäude in der Gewerbestraße 17 im Gewerbegebiet »Hinter dem Spital« ein schwieriger Spagat - es ist optisch attraktiv und zugleich funktional. In dem neuen Werk, dessen Grundsteinlegung am 28. Juli 2011 erfolgte und das nun nach etwa 13-monatiger Bauzeit eingeweiht werden konnte, ist die Produktion des Herstellers von Vitaminmischungen untergebracht, erklärt Marketing-Manager Martin Eisenring.

Die Produkte von »Glanbia«, das namhafte Nahrungsmittelfirmen beliefert und damit etwa Baby-, Sport- oder klinische Nahrung anreichert, sind ganz nach dem Geschmack der V erbraucher, darum ist die Firma in den letzten Jahren gewachsen. Zudem stiegen die Ansprüche an Qualität, Hygiene und Herstellungsstandards immer weiter an, und die technischen Anforderungen wurden in der Branche immer größer. Daher war der Neubau nach Angaben von Martin Eisenring nötig geworden. Die von Architekt Alexander Stemmer entworfene Fabrikationshalle ersetzt das bisherige W erk, das nun als Forschungs- und Verwaltungszentrum genutzt wird. Denn die gesamte Herstellung der »Glanbia«-Erzeugnisse erfolgt jetzt im Neubau. Der hat so gar nichts vom oft spröden Charme einer Fabrikhalle. W ehende Fahnen heißen den Besucher willkommen: Neben der deutschen flattern eine Europa- und eine irische Flagge. Eine Reminiszenz an den Mutterkonzern des Unternehmens, denn »Glanbia« ist ursprünglich aus einer Milchgesellschaft in Irland hervorgegangen.

Einladend ist auch das Entrée des Neubaus: Betreten wird das Gebäude durch einen gläsernen Eingangsbereich, der durch seine Offenheit und Helligkeit zur transparenten V isitenkarte des Werks wird. Dieses Erscheinungsbild ist Programm. Qualitativ hochwertige Waren werden im Neubau hergestellt. »Die hohen Anforderungen an die Produktion mussten in das Gebäude integriert werden, und dennoch mussten der Produktionsfluss und die Arbeitsabläufe praktisch und reibungslos funktionieren«, erklärt Martin Eisenring. Diese Kombination sei mit dem Neubau gelungen.

Im Äußeren und im Inneren. Neueste Technologien kommen hier zum Einsatz, die Produktionsergebnisse bestechen durch ihre Qualität, und die hygienischen Standards genügen allerhöchsten Ansprüchen, betont Martin Eisenring. »Wir können unsere Kunden mit der Ware beliefern, die sie brauchen und sich wünschen«, weiß der Marketing-Fachmann. Der Neubau sei ein klares Bekenntnis zum Standort in Orsingen und biete genügend Erweiterungsmöglichkeiten. Allerdings ist das Gebäude schon jetzt großzügig konzipiert: Der umbaute Raum wird mit etwa 68.000 Kubikmetern angegeben, und die Nutzfläche mit Laboren, V erwaltung, Lager und Produktion beträgt ungefähr 7.500 Quadratmeter. Ein attraktiver Funktionsbau, der sich stilvoll in die Umgebung einschmiegt und sich passend in das Umfeld einfügt.



Nachdem die alte Produktionshalle zu eng geworden war, entschloss sich »Glanbia« zur Errichtung eines Neubaus. Die Grundsteinlegung erfolgte am 28. Juli 2011, die Bauzeit betrug etwa 13 Monate. *swb-Bild: Glanbia*

In Kürze

Was: neue Fabrikationshalle der Firma »Glanbia«;
Wo: in der Gewerbestraße 17 im Gewerbegebiet »Hinter dem Spital« im Ortsteil Orsingen von Orsingen-Nenzingen;
Wann: Der Neubau ist in etwa 13 Monaten Bauzeit entstanden.
Wie viel: Die Nutzfläche des Gebäudes beträgt ungefähr 7.500 Quadratmeter und setzt sich aus Labor-, Verwaltungs-, Lager- und Produktionsflächen zusammen.
Warum: Der Neubau war nötig geworden, weil das alte W erk aus allen Nähten platzte. Außerdem sind die Anforderungen an Technik, Sauberkeit, Hygiene und Produktionsabläufe gestiegen.

Es ging schon früher los

Die offizielle Grundsteinlegung für den Neubau von »Glanbia« in Orsingen erfolgte am 28. Juli 2011. Doch der eigentliche Baubeginn war schon früher: Nach Angaben des Unternehmens rollten die Bagger bereits im Juni 2011 an. So ist nach einer etwa 13-monatigen Bauzeit ein Neubaukomplex mit einem umbauten Raum von 68.000 Kubikmetern entstanden.

Ein Name mit gutem Klang

Dieser Name klingt nicht nur gut. Nein, er ist auch Programm. Der Firmenname »Glanbia« stammt aus dem Gälischen und ist eine Zusammensetzung aus zwei Worten. »Glan« bedeutet in dieser Sprache »sauber«, und »Bia« wird mit »Essen« übersetzt. »Glanbia« steht also für sauberes Essen.

Ausführung der Schlosserarbeiten
Wir danken für den Auftrag
kleiner metallbau
Geländer
Balkone
Treppen
Überdachungen
Zäune
Edelstahl
Hinter Hofen 12
78253 Eigeltingen
Telefon 07774/920139
Telefax 07774/7284
www.kleiner-metallbau.de

Verlegen und Liefern von Bodenbelägen
TOP ist unsere Ware:
Danke für das Vertrauen und viel Glück auf erfolgreichem Boden!
Ihr Meisterbetrieb
TOP
BODENBELÄGE
Otto-Hahn-Str. 26, 78224 Singen
Telefon 0 77 31/18 23 35
www.topbodenbelag.de

Wir bedanken uns für den Auftrag zur Ausführung einer
EINBRUCH-/BRANDMELDEANLAGE + VIDEOÜBERWACHUNG
Casicuro GmbH
Gaisenrain 24
D - 78224 Singen
Telefon 0 77 31 / 99 48-0
Telefax 0 77 31 / 99 48-99
Sicherheits- & Alarmsysteme
Telekommunikationssysteme
casicuro
Das Systemhaus für Sicherheits- und Kommunikationstechnik

Architektur- und Ingenieurbüro
Alois & Alexander STEMMER
78359 Orsingen-Nenzingen
Hägleweg 11
Telefon 0 77 74/72 79
info@stemmer-architektur.de

Für den Neubau alles Gute!
Schlosserei
Roland Metzger
Meisterbetrieb mit Eignungsnachweis
Innen- und Außengeländer
Treppenbau
Stahlbau
Sonderanfertigungen
Edelstahl- und Aluverarbeitung
Sandstrahlen
Gewerbestraße 9 · 78359 Orsingen
Telefon 0 77 74/65 44 · Fax 63 20 · Mobil 01 70/8 02 80 43
E-Mail: schlosserei-metzger@t-online.de · www.schlosserei-metzger.de

Systemlösungen zur Wasseraufbereitung
Unsere Produkte:
- Mischbettpatronen und deren Regeneration
- Umkehrosmoseanlagen, Rein- & Reinstwassersysteme
für Labor und klinische Anwendungen
Interesse an weiteren Wasseraufbereitungssystemen für Haushalt und Gastronomie - dann rufen Sie uns an:
WA
Systemlösungen zur Wasseraufbereitung für Gastronomie, Vending, Labor und Haushalt
Mühlbachstr. 20
78351 Bodman-Ludwigshafen
Tel. +49 (0) 77 73 / 92 07 07
www.wir-lieben-sauberes-wasser.de

Wir danken herzlich für Ihren Auftrag!
Anfertigung, Lieferung und Montage der Kunststoff-Fensterelemente und Türen.
Helmut martin
GLASEREI FENSTERBAU TÜRENBAU WINTERGÄRTEN
seit 1732 in Familienbesitz
275 Jahre
Glaserei - Fenster und Türenbau
Hauptstr. 7 78253 Eigeltingen
Tel.: 07774 233
Fax: 07774 6718
info@martin-fensterbau.de
www.martin-fensterbau.de

Jaqueline Feil
Tel. 07732/9909-44
j.feil@wochenblatt.net
Kathrin Steimer
Tel. 07771/9331-12
k.steimer@wochenblatt.net
3 von 4
DREI VON VIER LESEN DAS WOCHENBLATT
Wir gratulieren zum Umbau!

SAUTER PUTZ & FARBE GERÜSTBAU HEBEBÜHNEN
Herzlichen Dank für den Auftrag zur Ausführung der Trockenbauarbeiten
Gerüstbau
Aussenputz
Brandschutz
Trockenbau
Hebebühnen
Altbausanierung
Vollwärmeschutz
Innenputz
Malerarbeiten
Fliessestrich
Luftentfeuchter
Asbestsanierung
Energieberatung
Sauter GmbH//Carl-Benz-Str. 8//78224 Singen//Tel. 07731-9261190//www.sauter-putz-farbe.de



EINWEIHUNG DER NEUEN FABRIKATIONSHALLE IM GEWERBEGEBIET »HINTER DEM SPITAL« IN ORSINGEN

Ein klares »Ja« zu Orsingen

Seit 2004 ist die Firma »Glanbia Nutritionals Deutschland GmbH« im Gewerbegebiet »Hinter dem Spital« im Ortsteil Orsingen der Doppelgemeinde Orsingen-Nenzingen bei Stockach angesiedelt. Und das soll auch langfristig so bleiben. Denn der nun fertig gestellte Neubau in der Gewerbestraße 17 ist laut Marketing-Manager Martin Eisenring ein klares Bekenntnis zum bewährten Standort in Orsingen. Die Entscheidung, hier zu bauen, wurde wohl überlegt und bewusst getroffen. Denn die Lage bezeichnet der Experte als hervorragend: Die Verkehrsanbindung sei bestens, und der Firmensitz befinde sich hier zentral in Europa. Zudem sind die Mitarbeiter in der Region zu Hause, und ihnen sollte kein Umzug zugemutet werden.



Über die Einweihung des neuen Glanbia-Werkes freuten sich (v.l.n.r) Raimund C. Hoenes, Geschäftsführer Glanbia Nutritionals, Karl Heudorfer, Projektleiter Stocker, Kevin Toland, CEO Glanbia USA & Global Nutritionals, Peter Bitterli, Chief of Operations, Jörg Stocker von der Firma Stocker, Bürgermeister Bernhard Volk, Architekt Alexander Stemmer und Peter Pfeilschifter , Geschäftsführer Glanbia Nutritionals Deutschland GmbH. *swb-Bild: Glanbia*

Ein Betrieb zum Anbeißen

»Glanbia«, deren Neubau nun eingeweiht werden konnte, trifft den Geschmack der V erbraucher. Und das seit 1997, als die Unternehmensgruppe durch den Zusammenschluss von zwei Milchgesellschaften in Irland entstanden ist. Heute ist »Glanbia« eine international tätige Kette im Bereich der Nahrungsmittelzulieferung, zu der auch »Glanbia Nutritionals Deutschland« in Orsingen gehört. Und dieses erfolgreiche Unternehmen will laut Marketing-Manager Martin Eisenring weiter wachsen: Im neuen Werk kann schneller, moderner, effizienter und kundengerechter produziert werden, und die nötigen Erweiterungsmöglichkeiten sind gegeben.



Sie zeigen Flagge: Der nun fertig gestellte Neubau der Firma »Glanbia« im Gewerbegebiet »Hinter dem Spital« in Orsingen ist ein gewichtiges und wichtiges Flaggschiff des Unternehmens. *swb-Bild: Glanbia*

Hygiene ist oberstes Gebot

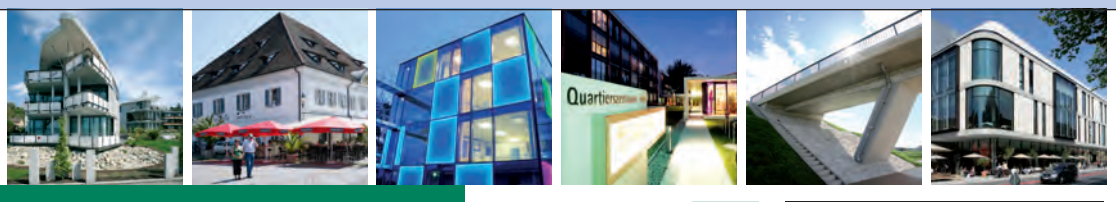
Das neue Werk der »Glanbia Nutritionals Deutschland GmbH« in Orsingen muss den Bedürfnissen des Marktes entsprechend modernsten Anforderungen und höchsten technologischen Standards genügen, erklärt Marketing-Manager Martin Eisenring. Darum wurde der Neubau nicht nur äußerlich ansprechend gestaltet, sondern auch im Innern fachgerecht konzipiert. Der Maschinenpark ermöglicht eine Produktion nach aktuellsten Maßstäben, verrät der Experte, und es kommen modernste Abfüllanlagen zum Einsatz. Zudem ist das Innere in hygienische Zonen eingeteilt, so dass ein Höchstmaß an Hygiene erzielt wird.

Gern in aller Munde

»Glanbia«: von Orsingen in die Welt hinaus

Während die W eltwirtschaftskrise vielen Branchen fletschend-grimmig die Zähne zeigte, blieben »Glanbia«-Erzeugnisse krisensicher in aller Munde.
Die Turbulenzen auf den internationalen Märkten konnten dem Hersteller von Vitaminmischungen in Orsingen, der nun seine neue Produktionshalle einweihen konnte, nichts anhaben, betont Marketing-Manager Martin Eisenring.
Denn die V erbraucher wollten auf ihre gewohnten Standards nicht verzichten und haben in diesem Bereich nicht gespart. Die Produkte seines Hauses würden die Grundbedürfnisse der Menschen erfüllen, dem Lebensgefühl, dem aktuellen Lifestyle, entsprechen und seien daher immer gefragt. Zudem sei durch die besondere Qualität der Erzeugnisse eine hohe Kundentreue und -akzeptanz entstanden. Auch beliefert »Glanbia« von Orsingen aus namhafte Nahrungsmittelfirmen in Europa, im Mittleren Osten und Afrika, die Baby-, klinische oder Sportnahrung und Energy-Drinks herstellen. In der Doppelgemeinde bei Stockach steht das einzige Werk der Kette für Vitaminmischungen in Deutschland, weitere Standorte sind in den USA und China, und die Muttergesellschaft der »Glanbia«-Gruppe ist in Irland zu Hause. Aus dem Gälischen stammt auch der Firmenname: »Glan« bedeutet »sauber«, »Bia« steht für »Essen«.
»Sauberes Essen« wird also geschmackvoll in Orsingen produziert. Der Hersteller von Nahrungsmittelzusätzen ist seit 2004 in der Gemeinde angesiedelt, als »Glanbia« die seit 2000 dort ansässige Firma »Kortus Food Ingredient Services GmbH« übernahm. Seither ist das Unternehmen, das ungefähr 100 Mitarbeiter in Orsingen beschäftigt, sehr gewachsen, hat sich neue Märkte erschlossen, möchte weitere Kunden gewinnen und mit seinen Vitaminmischungen beliefern - und hat sich daher zur Errichtung des Neubaus in der Gewerbestraße 17 entschlossen.
Hier ist die gesamte Produktion angesiedelt, in dem alten Firmengebäude in der Gewerbestraße 3 sind momentan noch Forschung, Verwaltung, Administration und Marketing untergebracht. Hier werden die Rezepturen erstellt, hier ist das Fachwissen zu Hause, hier werden Werbestrategien erdacht. Der Altbau, die bisherige Fertigungshalle, dient als Forschungs- und Verwaltungsgebäude.

Karl Stocker Bauunternehmen GmbH
Hesselbühl 16 • 88630 Pfullendorf • Telefon 07552 264-0
info@stocker-bau.de • www.stocker-bau.de



STOCKER

PAUL SAUM
- Gartenplanung und Beratung
- Pflaster, u. Natursteinarbeiten
- Dach- u, Fassadenbegrünung
- Pflanz- und Pflegearbeiten
- Regenwassernutzung
- Baumpflege
- Wege- und Mauerbau
- Schwimmteichbau
Bruck 1
78355 Hohenfels-Liggerdorf
Tel. 07557/ 92 96-0
Fax 07557/ 92 96-20
galabau@saum.de
www.saum.de

Wir bedanken uns für den erteilten Auftrag und gratulieren zu dem gelungenen Neubau.
MSE TEC
Michael Schwanz
Tel 07771 - 5198
Am Berg 3 · 78359 Nenzingen
www.mse-tec.de
Kundendienst & Installationen
Netzwerktechnik & Geräteverkauf
Telekommunikation
Antennentechnik & Photovoltaik

Ihre kompetente Adresse für Malerarbeiten und Bodenbeläge
Kamenzin
Malergeschäft
78359 Orsingen
Telefon (0 77 74) 77 80
www.kamenzin-malergeschaeft.de

– SiGe-Koordination nach Baustellen V.
– Altlasten & Baugrund
Ingenieurbüro für Baugrund, Arbeitssicherheit, Umweltschutz
bau
Karl-Peter Kunz, Dipl. Geologe
Fachkraft für Arbeitssicherheit
Wehrdstraße 7
78224 Singen
Tel.: 07731/181545
Fax: 07731/181546

Statische Beratung und Tragwerksplanung
DÖRING Ingenieurgemeinschaft
Theodor-Hanloser-Straße 1, 78224 Singen
Telefon 07731/41214, Telefax 49078
E-Mail: doering.ib@arcor.de

VERMESSUNGSBÜRO Dipl.-Ing. (FH) R. Kreuz • BDB, 78333 Stockach, Heideweg 3, Tel. 07771/93160, Fax 07771/931621



▶ TREFFSICHER

Zwar reichten seine fünf Tore nicht für den ganz großen Pott, doch René Fuchs vom SV Aach-Eigeltingen heimste beim 22. Emil Homburger-Turnier in Hilzingen die Torjäger-Kanone für die meisten Treffer ein.
Der Blondschopf traf allein im Spiel um Platz 3 gegen den Hegauer FV drei Mal. Doch das war nicht genug - die Partie endete 6:3 für die Hegauer und Aach-Eigeltingen blieb der 4. Platz.

Spielgemeinschaft täte dem Handball gut

Steißlingen (le). Ausgesprochen erfolgreich verlief auch die zweite Trainer-Weiterbildungsveranstaltung bei der Handballabteilung des TuS Steißlingen am vergangenen Samstag.
Rund 30 Trainerinnen und Trainer waren gekommen und wollten sich vom vielfachen Handballnationalspieler und neuem Trainer der Juniorennationalmannschaft für die bevorstehende Saison fit machen lassen.
Dass dabei das Rad, beziehungsweise der Ball, nicht neu erfunden werden musste, war klar. Wichtig waren vielmehr Einflussmöglichkeiten auf einzelne Spieler und Mannschaftsteile im Wettkampf und im Training.
Dabei konnte Markus Baur natürlich auf seinen enormen Erfahrungsschatz aus zahllosen Bundesligaspielen als Spieler und Trainer sowie seinen vielen Einsätzen in der Nationalmannschaft zurückgreifen. Bereitwillig stellte er sich auch den Fragen der Teilnehmer und der Gäste.
Als langjähriger Kenner der Handballszene in der Hegau-Bodenseeregion - Baur lebt in Mimmenhausen - stellte er sich auch der Frage, was gegen die ständige Verschlechterung des Spielniveaus der Mannschaften aus der Region in der Südbadenliga zu tun sei.
Hierzu meinte Markus Baur, dass eine faire Spielgemeinschaft, die allerdings keine Einbahnstraße sein dürfe und die auf soliden geschäftlichen Füßen stehen muss, in seinen Augen durchaus eine positive Option sein könnte.

Pott geht auf die Talwiese

Rielasingen-Arlen gewinnt 22. Homburger-Turnier

Hilzingen (mu). Zum ersten Mal in der 22-jährigen Geschichte des Emil Homburger Turniers nahm der FC Rielasingen-Arlen den begehrten Pokal mit auf die Talwiese. Mit einem überzeugenden 3:1-Sieg über den SC Konstanz-Wollmatingen unterstrich der Landesligist seine Ambitionen, auch in der neuen Saison vorne mitzumischen. Auf Rang 3 landete der Vorjahressieger Hegauer FV, der in einem Torfestival den Bezirksligisten SV Aach-Eigeltingen mit 6:3 bezwang.
Rechtzeitig zum Finale am Montag Abend kam die Sonne hinter den dicken Regenwolken hervor und setzte einen strahlenden Schlusspunkt hinter das Traditionsturnier des FC Hilzingen. »Wir sind mit dem Verlauf sehr zufrieden«, erklärte Alfred Ptak, 1. Vorstand des Fußballclubs. 350 Fußballfans verfolgten am Finaltag die Spiele. Insgesamt waren es in diesem Jahr gut über tausend Zuschauer, die an sieben Abenden die Turnierbegegnungen besuchten.
Geboten wurde ihnen ein spannender Fußball-Mix, präsentiert von vier Landesligisten, drei Bezirksligisten und dem SC Gottmadingen-Bietingen, der in die Kreisliga A absteigen musste. Im Turnierverlauf konnte die neu gegründete Spielgemeinschaft Konstanz-Wollmatingen als Sieger der Gruppe 2 mit neun Punkten und 4:1 Toren überzeugen und erreichte ungeschlagen das Finale.
Der FC Rielasingen-Arlen leistete sich zwar einen Patzer gegen den VfR Stockach, doch mit 6 Punkten und 4:3 Toren reichte es der Talwiesenelf noch locker ins Endspiel. Auch der Hegauer FV präsentierte sich gut vorbereitet für den Saisonstart. »Wir haben uns vor allem mit eigenen, jungen Spielern verstärkt und wollen wieder vorne dabei sein«, so Trainer Javier Martin.
Dieses Ziel teilen sich die Hegauer sicher mit ihrem ersten Gegner der neuen Saison, dem FC Radolfzell. Am Samstag kommt es bereits zum ersten Derby beim Saisonauftakt im Mettnaustadion, Anpfiff ist um 15.30 Uhr.
Die Truppe von Trainer Wolfgang Stolpa setzt nach besten Erfahrungen wieder auf den eigenen Nachwuchs, hat aber mit Max Witt auch eine vielversprechende Neuverpflichtung an Bord, die schon beim SC Pfullendorf spielte. Im SBFV-Pokal kamen die Radolfzeller nach einem hart erkämpften 3:2-Erfolg gegen FV Walbertsweiler-Rengetsweiler in die nächste Runde.
Nun wollen sie gegen den HFV zeigen, dass der 2. Platz in der vorigen Saison kein Zufallsprodukt war.
Im Reigen der Landesligisten scheint einzig der SV Worblingen noch ein gutes Stück von seiner Form entfernt zu sein. Die Heller-Elf musste beim Homburger-Turnier nach einer Niederlage und zwei Unentschieden die Segel streichen und auch im Pokal sind sie bereits ausgeschieden.
Am Sonntag empfängt der SV die SG Dettingen-Dingelsdorf auf der Oberwiesen und kann zeigen, wie fit er für die neuen Herausforderungen ist.
Weitere Bilder vom Finaltag des 22. Emil Homburger-Turnier unter www.wochenblatt.net/Bildergalerie



Jubel beim FC Rielasingen-Arlen über den Gewinn des 22. Emil Homburger Turniers in Hizingen. *swb-Bild: mu*

Das Beste aus der Region



FRISCH | LECKER | GÜNSTIG | GESUND

Aus Hegauer Streuobst
fruchtig
frische



vielfach DLG-prämiert
AUER Obstsäfte



Hegauer Süßmostkelterei Wilhelm Auer
78259 Mühlhausen/Hegau,
Tel. 077 33/88 77

Abholung:
Mo. – Fr. 8 – 12 Uhr und 13 – 18 Uhr,
Sa. 8 – 12 Uhr
Oder fragen Sie Ihren Getränkehändler.

Land- und Biometzgerei Rimmele
Fleischerfachgeschäft • Partyservice
Schulstraße 8
78256 Steißlingen
Tel. 0 77 38 / 3 89
Singen
im Norma Fichtestr.
Tel. 0 77 31 / 79 19 39
www.metzgerei-rimmele.de



Aus der Region, für die Region



Ein Fest mit Geschmack
Die Felchen stehen im Mittelpunkt

Vom guten Geschmack und der hohen Qualität der Produkte können sich Besucher auch bei »Knoblauch's Felchenfest« im Fischereibetrieb neben dem Ortsrandparkplatz von Unteruhldingen überzeugen.
Im Festzelt wird dabei am **Samstag, 11. August, und Sonntag, 12. August,** gemütlich und feste gefeiert. Am Samstag geht es um 15 Uhr mit einem schmissigen Auftritt des »Shanty-Chors« Überlingen los. Zwischen 17 und 22 Uhr nimmt die Trachtenkapelle Oberuhldingen das Stimmungsbarometer fest in ihre bewährte Hand.
Auch am Sonntag, 12. August, ist bei dem »Felchenfest« jede Menge geboten. Feierlustige und Geselligkeitsfreunde können sich ab 11 Uhr in das Festgetümmel stürzen. Denn dann ist die Blaskapelle Oberschwaben für den musikalischen Part des Nachmittags zuständig. Bis gegen 16 Uhr sind die Stimmungsexperten am Zug. Und im Mittelpunkt des Festes stehen die selbst gefangenen Bodensee-Felchen als schmackhafter Festbeitrag zur Verfügung.

Fischerei Andreas und Sonja Knoblauch
Ehbachstraße 3 · 88690 Unteruhldingen
Telefon 07556/5530

KNOBLAUCH'S
Felchenfest
Bodensee Fischerei & Räucherei
Andreas und Sonja
KNOBLAUCH GbR
Fischhalle Unteruhldingen
Fischhaus Löwenzunft Überlingen

Samstag, 11. August 2012
Eröffnung: 15.00 Uhr
Shanty-Chor Überlingen
17.00 Uhr bis 22.00 Uhr
Trachtenkapelle Oberuhldingen

Sonntag, 12. August 2012
von 11.00 bis 16.00 Uhr
mit der
Blaskapelle Oberschwaben

Bei unserem Fischereibetrieb in Unteruhldingen neben dem Ortsrandparkplatz mit Festzelt!

Unsere selbst gefangenen Bodensee-Felchen stehen natürlich im Mittelpunkt des Fischerfestes.

Familie Andreas und Sonja Knoblauch mit Team freut sich auf schöne Stunden mit Ihnen
Besuchen Sie auch www.koblauch-gbr.de

Sommer – Sonne
Grillsaison

Nimm'...
Bäckerei-Konditorei
Nestele

... zu jeder Saison das Beste













Junkerreute 8 · 78224 Singen-Hausen a. d. Aach
Telefon 0 77 31/9 71 20

LIDL

Lidl lohnt sich.

Landjunker Frische Hähnchen-Unterkeulen „Provence“

- Mariniert
- Zum Grillen und Braten
- 600-g-Packung
- 1 kg = 3.75



Aktion! 2.25*

Oldenländer Frische Minutenbauchscheiben

- Vom Schwein
- Zum Braten
- 320-g-Packung
- 1 kg = 5.60



Aktion! 1.79*

Oldenländer Frische Rinderminutensteaks

- Zum Braten
- 320-g-Packung
- 1 kg = 10.29



-13%! 3.79 3.29*

Donnerstag, 9.8. bis Samstag, 11.8. Sparpreise fürs Wochenende!

Freeway Mixx Max

- Cola & Orange
- Koffeinhaltiges Erfrischungsgetränk
- Je 1,5-l-Flasche zzgl. -.25 Pfand
- 1 l = -.22



-15%! seit 6.8. -.39 -.33

granini Trinkgenuss

- Verschiedene Sorten
- Fruchtgehalt: 100 %/mind. 50 %/mind. 43 %
- Teilweise aus Fruchtsaftkonzentraten
- Je 1-l-Flasche
- Pfandfrei



Aktion! 1.11*

Dulano Linessa Del. Katenschinken/Light Gourmet Katenschinken

- Spitzenqualität
- Je 2x 125-g-/2x 75-g-Pckg.
- 100 g = -.64/1.06



-11%! 1.79 1.59

Lovilio Linessa Mozzarella/Mozzarella light

- Abtropfgewicht: 125 g (100 g = -.36)
- Je 200-g-Packung
- 100 g = -.22



-10%! 1.49 -.44

(Abb. ähnlich)

Bonbel Scheiben

- Butterkäse, Joghurt leicht oder Sonnenblumenkerne
- Laktosefrei
- Je 100-g-Packung



Aktion! -.99*

Milka Schokolade

- Alpenmilch, Ganze Haselnüsse u.a.
- Je 100-g-Tafel



-25%! 1.79 -.59

Actimel 6er-Pack

- In den Sorten Natur oder Natur 0,1 % Fett
- 6x 100-g-Packung
- 1 kg = 2.65



-20%! seit 6.8. 1.99 1.59

Lavazza Ganze Bohnen

- Gustoso Caffè Crema oder Cremoso Espresso
- Je 1-kg-Packung



Aktion! 10.99*

Floralys Toilettenpapier, supersoft

- 4-lagig
- 16x 160-Blatt



XXL! 4.44*

Bauer „Der große Bauer“ Joghurt

- In den Sorten Erdbeere, Schoko Müsli, Vanille u.a.
- Je 250-g-Becher
- 100 g = -.16



-29%! -.55 -.39

Snickers Mars Bounty Ice Cream

- Je 7x 53-ml-/7x 51-ml-/7x 50-ml-Packung
- 1 l = 5.37/5.58/5.69



-31%! 2.89 1.99

Magnum Eis

- Classic oder Mandel
- Je 440-ml-Packung
- 1 l = 4.07



-40%! seit 6.8. 2.99 1.79



LEGO Bausteine

- Cars, Straßenbau, Polizei, Burg oder Pandabär

je Set 6.99*

LIVARNO LUX LED-Nachtlicht

- Mit Sensor – schaltet sich bei eintretender Dunkelheit automatisch ein
- Langlebige und energiesparende LED
- Ideal als Orientierungslicht

je 2.99*



TÜV GS GARANTIE 3 JAHRE



crivit Kinder Softshell-Jacke

- Wasser- und schmutzabweisend durch BIONIC FINISH ECO®
- 3-lagiges Softshell – angenehm weich durch angeraute Innenseite
- In den Größen 110/116-146/152

je 14.99*

WINDDICHT · TEXTILES VERTRAUEN Geprüft auf Schadstoffe nach Oeko-Tex® Standard 100 · BIONIC FINISH ECO®

Pustefix

- Seifenblasenspaß – verschiedene Sets, teilweise mit 2 Mini-Blasringen, 2 Fingern, Sirene oder Halm
- Inhalt: 3x 42-ml-Kleinpackung oder 70-ml-Großpackung

MADE IN GERMANY · spiel gut

je Set 1.99*



Mitbringspiel

- Großer Spielspaß in der kleinen Box (Maße: ca. B 12 x H 18 x T 4 cm)
- Ideal für den nächsten Besuch bei Freunden, Verwandten oder auf Ausflügen

je 4.99*



Überzeugend gut!

SilverCrest Designanlage

- Mit Direktanschluss und Funktionstasten für iPod/iPhone**
- Vertikaler CD-Player und integriertes PLL-UKW-Radio
- Digitale Anzeige von Uhrzeit und Frequenz mit blauer Hintergrundbeleuchtung
- Weckfunktion wahlweise per iPod/iPhone**, CD, UKW-Radio oder über USB und SD-Speicherkarten eingespeiste Musikdateien
- Gerät: ca. B 30 x H 20 x T 14 cm; Lautsprecher: je ca. B 9 x H 20 x T 15 cm

79.99*



Inklusive Wurfantenne und Fernbedienung mit Batterien

GARANTIE 3 JAHRE

Inklusive 4 Batterien AAA

Technische Daten

- Ausgangsleistung: 2x 10 W (RMS)
- 5-facher Equalizer (Flat/Jazz/Rock/Classic/Pop)
- 30 UKW-Senderspeicherplätze
- Anzeige von ID3-Tag-Informationen
- Anschlüsse: 3,5-mm-Kopfhörerausgang, AUX-in-Cinch, Lautsprecher-Ausgänge

Ausklappbare iPod-/iPhone**-Dockingstation (inkl. Ladefunktion)

Mit USB-Anschluss und integriertem SD-/MMC-Kartenleser

Made for iPod iPhone

**iPod und iPhone nicht im Lieferumfang enthalten

CD DIGITAL AUDIO · CD-R/RW · mp3 · WMA · PLL TUNER

crivit Wandersocken

- H_2Port™ für trockene Füße und weniger Blasenbildung
- W-Ring-Bandage™ – stabilisiert den Mittelfuß

je Paar 2.99*

Damen: 37/38–41/42 Herren: 41/42–45/46

LENITEK · H_2PORT · L+R FUSSBETT · TEXTILES VERTRAUEN Geprüft auf Schadstoffe nach Oeko-Tex® Standard 100

...und viele weitere Aktionsartikel!

Artikel mit dem „Maus-Symbol“ sind ab sofort auch im Internet unter **www.lidl.de** oder telefonisch unter **01805/555 435** (€ 0,14/min. aus dem dt. Festnetz, Mobil max. € 0,42/min.) zum angegebenen Preis, inkl. Mwst., zzgl. Versandkosten, bestellbar.

*Dieser Artikel kann aufgrund begrenzter Vorratsmenge bereits im Laufe des ersten Angebotstages ausverkauft sein. Alle Preise ohne Deko. Für Druckfehler keine Haftung. Modelle tlw. nicht in allen Größen und Farben erhältlich. Lidl Dienstleistung GmbH & Co. KG, Rötelstr. 30, 74166 Neckarsulm

»Alles in Butter«

Pikantes Theater bei den Wiechser Schlosshexen

Steißlingen-Wiechs (swb). Der Narrenverein Wiechser Schlosshexen lädt am Samstag, 18. August, wieder zum traditionellen Brunnenfest mit Theater auf dem Wiechser Dorfplatz ein.

Die Theatergruppe rund um die Regisseurin Sandra Strüver hat auch in diesem Jahr wieder ein ganz besonderes Stück zu ihrer Unterhaltung einstudiert, welches den vielversprechenden Titel »Es ist alles in Butter« trägt.

Wilhelm Bendel produziert mit seiner Firma Damen-Unterwäsche. Wilma, seine Frau, ist gleichzeitig auch seine Sekretärin. Am blauen Himmel der Familie ziehen sich dunkle Wolken zusammen, als Wilma, die Mitglied in einem Sittlichkeitsverein ist, mit dem Vereinsausschuss eine Reise nach Mallorca antreten will.



Franziska Zimmermann, Bernd Maier, Martina Schaffenrath, Arnold Forster, Joachim Wiedmann, Maria Herz, Andrea Binder und Nicole Binder führen die Komödie »Alles in Butter« beim Wiechser Brunnenfest auf. *swb-Bild: pr*

Diese Wolken werden zusehends düsterer, als sich plötzlich die Urlaubsbekanntschaft von Wilhelm meldet und ihren Besuch ansagt.

Nachdem auch noch der Freund der Tochter des Hauses absolut nicht den Erwartungen von Wilhelm entspricht, ist ein Gewitter vorauszusehen. Ob die als Ersatzsekretärin eingestellte Zeitarbeitskraft das Fass zum Überlaufen bringt, oder ob bald wieder die Sonne im Hause Bendel scheint, bleibt abzuwarten.

Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt. Beginn des Brunnenfestes ist um 18 Uhr. Die Theateraufführung startet um 19.30 Uhr. Der Eintritt ist frei.

Viel Spaß für Kinder

Singen (swb). Seit über 20 Jahren veranstaltet die AWO Singen Wochenendfreizeiten. Kindern ab sieben Jahren soll die Möglichkeit geboten werden, einmal eine Übernachtung mit viel Spiel und Spaß ohne Eltern auszuprobieren und für die Eltern ein Wochenende ohne die Kinder zu genießen.

Auf der Freizeit lernen die Teilnehmer den sozialen Umgang mit anderen Kindern und erfahren, dass man auch ohne Fernseher und Computer viel Spaß haben kann.

Die nächste Freizeit für 7 bis 11-jährige Kinder führt die Arbeiterwohlfahrt Singen vom 19. bis 21. Oktober in Stetten bei Engen durch.

Weitere Informationen sowie Anmeldungen bei Claudia Rehling (07731/49839, abends) oder Wolfram Schaalo (0170/9521102).

Weitere Infos unter www.awo-konstanz.de/ovsingen.html.

Das etwas andere Reisebüro HEGAU
Last Minute, Flüge, Hotels, Lotto und mehr
Schwarzwaldstr. 7 info@reisebuero-hegau.de

Hochwertige Küchen und Geräte
– 50%
www.lagerkuechen.de

Thomas Philipps & KOMPAKT
Sonderposten
GmbH & Co. KG, Osnabrücker Str. 21, 49143 Bissendorf
Knallerpreis!
Preis gültig vom 09.08. - 11.08.2012.
Abholpreise
Bierzeltgarnitur
Sitz- und Tischflächen aus Holz, mit klappbarem Metallrahmen
1 Tisch 50 x 75 x 220 cm
2 Bänke 25 x 58 x 220 cm
3-teilig
* 69,95 39,95
* unser alter Preis
Solange der Vorrat reicht! Irrtümer vorbehalten!
Tuttlingen Ludwigstaler Str. 66 | Überlingen Waldhornstr. 5 | Philipps KOMPAKT | Spaichingen Obere Wiesen 9

SCHULER GmbH Edelmetalle
Ihr Goldfachmann seit über 8 Jahren
Kostenlose Hotline: 0800 / 8866889
Mehr Geld für Ihr Altgold!
Gold • Silber • Platin
Sofort-Bargeld für Schmuck, Zahngold, Münzen, Barren, Orden, Besteck, Zinn, uvm.
Singen a.H. Ekkehardstraße 16a (ehm. Marktpassage EG) immer Mo. + Di. + Mi. von 10:00 - 13:00 Uhr und 14:30 - 17:30 Uhr
Radolfzell Bahnhofstraße 4 (gegenüber Bauernmarkt) immer Di. + Mi. von 10:00 - 13:00 Uhr und 14:30 - 17:30 Uhr
Konstanz Katzgasse 13 (neben der VHS) immer Di. + Do. + Fr. von 10:00 - 13:00 Uhr und 14:30 - 17:30 Uhr
www.schulergmbh.de

Das ist Heimat.
3 von 4
DREI VON VIER LESEN DAS WOCHENBLATT

RS RECK
ROLLLADEN-SONNENSCHUTZTECHNIK
Josef-Schüttler-Str. 6 · 78224 Singen
Tel. 0 77 31 / 18 97 99-0
info@reck-sonnenschutz.de
www.reck-sonnenschutz.de
• Rollladen • Sonnenschutz
• Markisen • Insektenschutz
• Reparaturservice

TREND CHECK.
Wir möbeln Ihr Leben auf.
www.braun-moebel.de
Alle Preise in Euro!
EIN TRAUM-PAAR!
Spiegel
DREHTÜRENSCHRANK, 5-trg., Front und Korpus Kunststoff alpinweiß, Absetzung Kunststoff Eiche Sonoma-Nachbildung, 6 Schübe, B/H/T: ca. 226x212x56 cm.
299.–
Alle Artikel ohne Deko
Jetzt richtig SPAREN!
199.– Ohne Deko
FUTONBETT, INKL. RAHMEN UND FEDERKERNAUFLAGE
FUTONBETT, Kunststoff Eiche sägerau-Nachbildung, Liegefläche ca. 140x200 cm.
Alles Abholpreise!
DIE NEUSTEN TRENDS - DIE BESTEN TIPPS - DIE TOP AKTUELLSTEN KOLLEKTIONEN.
Braun SI U35-12-S01
BRAUN Möbel Center Junges Wohnen Singen
Unsere Öffnungszeiten für Sie: Montag–Samstag 9.30–19 Uhr

WWW.WOCHENBLATT.NET

WOCHENBLATT

UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND

BEILAGENHINWEIS

Unserer heutigen Wochenzeitung liegen folgende Prospekte bei:

VOLLAUSGABE:

Dehner Deutschlands großes Garten-Center
Hochwertiges Brunnenset Jubiläumspreis € 99.99

BRAUN Gartenmöbel bis zu 50% reduziert

LIDL ab Montag online unter www.wochenblatt.net

TEILAUSGABE:

Edeka Baur
Musikverein Bohlingen
Apotheke Dr. Vetter

Die Beilagen vieler unserer Kunden finden Sie auch im Internet unter www.wochenblatt.net, wöchentlich aktuell!

VERLAG SINGENER WOCHENBLATT GMBH + CO. KG
HADWIGSTR. 2A, 78224 SINGEN

Hilfe braucht Helfer.
Ärzte für die Dritte Welt e.V.
Offenbacher Landstraße 224
60599 Frankfurt am Main
Spendenkonto 488 888 0
BLZ 520 604 10
www.aerzte3welt.de
Tel.: +49 69.707 997-0
Fax: +49 69.707 997-20

Sommer – Sonne Grillsaison
Pfaffenhäule 4, D-78224 Singen | Telefon 07731-984260 | www.fonseca-gmbh.com
Was besonderes für Grill & Co.
fonseca® Spezialitäten aus dem Süden

Ihr Energieversorger vor Ort
In der Nähe liegt die Kraft
thuga Energie

Einladung zur Deckenschau

am Freitag, 10. August bis Montag, 13. August 2012
im Hilzinger Gewerbegebiet



Vera und Thomas Buchmann

Renovieren leicht gemacht

Ist Ihre Zimmerdecke unansehnlich, trist, dunkles Holz oder gar noch eine rissige Gipsdecke? Ja?

Dann sollten Sie PLAMECO DECKEN kennenlernen. Das Deckensystem für heute und die Zukunft!

Möchten Sie demnächst Ihre Zimmerdecke neu gestalten, weil sie Risse oder Flecke aufweist oder weil sie nicht mehr zur Einrichtung passt? Wer eine neue Decke will, aber eine tagelange Baustelle scheut, hat jetzt mit den patentierten Decken von PLAMECO eine Alternative. Sie werden innerhalb eines Tages montiert. Ohne Abrissarbeiten, ohne Baustelle. Sogar die großen Möbelstücke können stehen bleiben. PLAMECO-Decken bestehen aus einem hochwertigen Kunststoff, erhältlich in ca. 100 Farben und Varianten. Unterschiedliche Randprofile, Deckenmodule und Farbkombinationen können passend zu jedem Wohnstil, ob klassisch oder supermodern, gestaltet werden und verleihen Ihrem Raum eine völlig neue Ausstrahlung. Stimmungsvolle Akzente setzt eine nach Ihren Wünschen installierte Beleuchtung (komplett aus einer Hand).



Renovierung aus einer Hand, von Decken über Böden, Türen, Küchen und Möbel. Genau auf Ihren Wohnstil und Ihre Vorstellungen abgestimmt.



Eine neue (T)Raumdecke, in nur 1 Tag!

Ohne ausräumen und Beleuchtung nach Wunsch

Einladung zur DECKENSCHAU
Freitag, 10.8., 8-18 Uhr
Sa., 11.8. + So., 12.8., 10-15 Uhr
Montag, 13.8., 8-18 Uhr

BEWÄHRTE QUALITÄT SEIT 1982

- Schnelle, saubere Montage in 1 Tag!
- Kein Umräumen der Möbel erforderlich!
- Beleuchtung nach Wunsch!

Wir informieren Sie gern, über die Möglichkeiten, dieses einzigartigen und über 30 Jahre bewährten Deckensystems!

pflegeleicht und hygienisch

Zimmerdecken • Beleuchtung • Zierleisten
Außerhalb der ges. Öffnungszeiten, ohne Beratung, ohne Verkauf.

PLAMECO DECKEN

Ihr PLAMECO Fachbetrieb:
möbelwerkstätte buchmann
Untere Gießwiesen 8 • 78247 Hilzingen
oder rufen Sie an: 07731 / 7983624

Gleisarbeiten bis 19. August

Singen (swb). Die Deutsche Bahn AG erneuert noch bis 19. August 2012 Gleise und Weichen im Bahnhof Singen. Dies führt auf den Streckenabschnitten Singen (Hohentwiel) - Thayngen/Schaffhausen - Singen (Hohentwiel) - Radolfzell zu folgenden Änderungen im Zugverkehr: auf der Strecke Singen (Hohentwiel) - Radolfzell an den Sonntagen 12. und 19. August. An beiden Tagen entfallen einzelne RB der DB ZugBus Regionalverkehr Alb-Bodensee GmbH (RAB) zwischen Radolfzell und Singen und in der Gegenrichtung. Ersatzreisemöglichkeiten bestehen mit den zeitnah verkehrenden seehas-Zügen der Schweizerischen Bundesbahnen (SBB).

Darüber hinaus kann es zwischen Singen und Schaffhausen in beiden Richtungen bis zum 19. August zu Verspätungen bei Regionalzügen und S-Bahnen kommen. Anschlüsse können nicht immer sichergestellt werden.

Fahrgäste finden Informationen zu den Änderungen im Zugverkehr auf Aushängen an den Bahnhöfen sowie unter www.bahn.de/bauarbeiten, beim Kundendialog DB Regio Baden-Württemberg unter 0711/2092-7087 (montags bis freitags, 7 Uhr bis 20 Uhr).

St. Klara bekommt Form

Singen (kp). Nach gut acht Monaten Bauzeit konnte nun für das Behindertenwohnheim St. Klara im ehemaligen Singener Schlossgarten Richtfest gefeiert werden. Peter Winkler, Vorsitzender des Caritasverbands Singen-Hegau, dankte den beteiligten Handwerkern, dem Architekten Wolfgang Riede und Bauleiter Michael Haberstroh, sowie der Stadtverwaltung Singen für die bisher ausgezeichnete Zusammenarbeit.

In seiner Dankesrede vor zahlreichen Gästen und künftigen Bewohnern sagte Winkler »Heimat ist, wo man sich zu Hause fühlt«.

Damit meint er die neue Heimat, die mitten im Herzen der Stadt Singen für Menschen mit Behinderung geschaffen wird. Dazu sind 40 Wohnplätze im Wohnbereich geplant. Zudem werden zwölf Plätze in der Seniorenbetreuung für behinderte Menschen als Tagespflege geschaffen und zwölf weitere Plätze im Förder- und Betreuungsbereich als Tagesbetreuung für Menschen mit sehr schweren Behinderungen. In einem kurzen Rückblick über die Entwicklung seit dem 1. Spatenstich im Oktober 2011 gab Caritas-Geschäftsführer Wolfgang Heintschel einen Einblick in das bisher Geschaffene. In seinem Grußwort hob Oberbürgermeister Oliver Ehret die ehrenwerte Leistung der Caritas hervor. Besonders gut findet er die zentrale Lage des Behindertenwohnheimes. Dies erspart den Bewohnern eine lange An- und Abfahrt. Ein großes Lob gab es auch von Seiten des Landkreises Konstanz. Sozialdezernent Axel Goßner vom Landratsamt Konstanz findet es »klasse, was bisher erreicht wurde«. »Leben pulsiert, wo Menschen mit Behinderung teilhaben können«, so Goßner. Von hoch oben erklang dann der Richtspruch. Nach einem dreifachen »Hoch« ging es über zum gemütlichen Teil, den der Caritasverband Singen-Hegau bestens vorbereitet und durchgeführt hat. Im Sommer 2013 wird die Einrichtung, für die fast fünf Millionen Euro investiert werden, voraussichtlich bezugsfertig sein.



Am neuen Behindertenwohnheim St. Klara am Singener Stadtgarten konnte Richtfest gefeiert werden. Mehr Bilder unter www.wochenblatt.net.

ÖPNV wird leicht teurer

Konstanz (of). Mit leichten Steigerungen der Kosten im ÖPNV müssen die Kreisbürgerinnen und –bürger im kommenden Jahr rechnen.

Eine entsprechende Vorlage des Verkehrsverbunds Hegau-Bodensee (VHB) billigte der Kreistag am Montag in seiner Sitzung. Danach wird die Fahrkarte für Erwachsene in einer Zone statt bisher 2,20 nun 2,30 Euro kosten (plus 4,55 Prozent) für alle Zonen geht es von 5,30 auf 5,50 Euro (plus 3,8 Prozent) nach oben. Schülermonatskarten werden nicht teurer, die Monatskarten für Erwachsen kosten rund 3 Prozent mehr.



Auch Gemüse kann herrlich gelingen

Grillen muss nicht automatisch Fleisch bedeuten. Denn auch viele Gemüsesorten bekommen durch das Grillen einen ganz rassigen Geschmack. Zum Beispiel frische Maiskolben. Sie sollten zum Beispiel vorgegart werden und bekommen auf dem Grill nur noch ihre Farbe. Sie sollte man übrigens nie vorher Salzen, sonst werden sie hart. Geschnittene Paprikaschoten sind ein toller Schlager. Sie werden dann genüsslich gedippt. Ein Star unter dem Grillgemüse, die ganz junge Zuchini (nur etwas dicker als ein Finger). Sie werden halbiert, in etwas Öl, grobem Salz, ordenlich Knoblauch und Rosmarin vormariniert, dann aber auf einer Folie am Grill gegart (sonst fallen die Kräuter in die Glut), danach mit gutem Olivenöl und Feta-Käse ergänzt. Damit kann man sich innerhalb weniger Sekunden auf eine griechische Insel zaubern.

Holz-Grillspieße immer Wässern

Bei der Herstellung von Grillspießen mit Holzspießchen, sollten diese vor dem Aufspießen eine Stunde im Wasser liegen, um ein Anbrennen des Holzes zu verhindern. Eine große Wanne mit kaltem Wasser hält Getränke lange kühl und im Brandfall kann das Wasser zum Löschen eingesetzt werden.

DEHOGA hilft Existenzgründern

Allensbach (swb). Wer ein neues Geschäft im Gastgewerbe gründen will, muss sich mit vielen Fragen beschäftigen.

Um Antworten darauf zu bekommen, veranstaltet der Hotel- und Gaststättenverband DEHOGA einen kostenlosen Orientierungstag. Themen sind unter anderem die Erstellung eines Businessplans, die Ermittlung des Kapitalbedarfs, die Berechnung von Umsatz und Kosten sowie wichtige Informationen zu Vertragsabschlüssen.

Der Workshop findet am kommenden Samstag, 13. August, im Haus St. Elisabeth in Allensbach-Hegne von 9 bis 17 Uhr statt. Anmeldung und nähere Information unter der Telefonnummer Telefon 07331/932500 oder unter www.gruendungsgutscheine.de.

Zündelei am Friseursalon

Radolfzell (swb). In der Nähe des Bahnhofes Radolfzell zündete ein unbekannter Täter am frühen Dienstagmorgen, gegen 1.20 Uhr, das Werbeplakat eines Friseurgeschäftes an. Die Fassade des Gebäudes wurde leicht beschädigt.

Das Feuer konnte durch einen Passanten gelöscht werden, der sich hierzu einer Flasche Bier bediente.

Kurz vor dem Brandausbruch wurde in Tatortnähe eine Frau, etwa 170 cm groß, mit braunen, lockigen, langen Haaren beobachtet, die sich vom Plakat weg in Richtung eines geparkten Pkw bewegte. Bei dem Fahrzeug handelt es sich nach Angaben eines Zeugen vermutlich um einen dunkelblauen VW Golf.

Hinweise werden an die Polizei Radolfzell, unter der Telefonnummer 07732/95066–0 erbeten.

KURZ & BÜNDIG!

Die Selbsthilfegruppe Angst und Panikattacken Konstanz trifft sich fortan 14-tägig donnerstags (ungerade Kalenderwoche) um 18.15 Uhr in der Selbsthilfekontaktstelle am Landratsamt Konstanz, Benediktinerplatz 1. Betroffene und Angehörige willkommen. Voranmeldung nicht nötig. Infos: Dennis Riehle, Tel. 07531/ 955401, Mail: info@angst-panik-konstanz.de.

Die Selbsthilfegruppe Atemwegserkrankungen und Lungensportgruppe Konstanz trifft sich am Sa., 11.8., um 14 Uhr im Treffpunkt Tannenhof 2 in Konstanz.
Anmeldungen bei Hans Voigt, Tel. 07531/3633838, E-Mail: shg-atemwegserkrankungen@web.de.
Angehörigengruppe »Umgang mit Demenz Erkrankten« trifft sich am Fr., 10.8., von 14.30-15.30 Uhr im Gemeinde-Psychiatrischen Zentrum Konstanz (neben Klinikum). Kontakt: M. Welzel, Tel. 07531/977-690.
Gesprächstraining für Paare: KEK-Wochenendkurse mit Übernachtung und Vollpension im Klosterhotel Hegne von Fr., 14.9., 18 Uhr - So., 16.9., ca. 16 Uhr (Teil 1) und Fr., 5.10., 18 Uhr - So., 6.10., ca. 16 Uhr (Teil 2); besonders geeignet für Paare mit mehrjähriger Beziehung. Anmeldung bei kath. Regionalstelle Bodensee-Hohenzollern, Zelgelstr. 4, Singen, Tel. 07731/8755-0, Fax: 07731/8755-99, sekretariat@bodensee-hohenzollern.de.
Rheumaliga-Fibromyalgie - Kreis Konstanz: Nächstes Treffen ist am Mo., 13.8., um 19 Uhr. Info: E. Gohlke, Tel. 07731/48531.
Gottesdienste in der Autobahnkapelle: So., 12.8., 11 Uhr Ökumen. Gottesdienst, verantwortlich: Mechthild Dietrich und Ehepaar Doris und Klaus Graner.
Selbsthilfegruppe Zwänge und Phobien trifft sich am Mo., 13.8., um 17.30 Uhr in der Selbsthilfekontaktstelle am Landratsamt Konstanz (2. Büro links vom Hauptportal).
Info u. Anmeldung: selbsthilfe@zwang-phobie.de, Tel. 07531/ 955401.

Anruf Klick genügt!

Wichtiges auf einen Blick

Der Abfluss ist verstopft, die Heizung bleibt kalt, der Speicher muss entrümpelt werden oder der Friseur soll schnell ins Haus kommen? Kein Problem, wenn man die richtigen Adressen und Telefonnummern schnell zur Hand hat ohne lange suchen zu müssen. Deshalb bietet die Seite »Anruf Klick genügt!« eine reiche Auswahl an Dienstleistern und Anbietern, die sich den kleinen Katastrophen im Haus und den Wünschen der Bewohner annehmen und so manches Problem schnell aus der Welt schaffen. Einfach die Seite heraus trennen und aufheben. Dann ist man für den Notfall gerüstet und weiß auf einen Blick, an wen man sich bei Bedarf wenden kann.

AMBULANTE BEHINDERTENHILFE



ELEKTRO

rottinger
ELEKTROTECHNIK
Kundendienst · Hausgeräte · Elektroinstallation
T 07731/25200 info@rottinger.de

ERGOTHERAPHIE

Neu in Singen
Ergotherapie Bernhardt
Hadwigstr. 18
0 77 31 / 50 55 889

ERNÄHRUNG

REICHENAUER GEMÜSEKISTE
LIEFERSERVICE
Gesunde Ernährung ganz bequem
zu Ihnen nach Hause oder an den Arbeitsplatz
www.reichenauer-gemuesekiste.de

FACHFUSSPFLEGE

Fachkundige
BERATUNG UND VERKAUF hautidentischer Kosmetikprodukte
Für Sie, Ihn & Teenager
Rosel Steinmann nature+science
Regulative Hauttherapie
mobile
MEGGIE CONRADY
für gesunde, schöne Füße & Hände
sowie Kosmetika
Med. Fußpflege-Praxis mit mobilem Service & Kosmetika
Hauptstr. 41
78244 Gottmadingen
Tel. 07731/186521
www.meggie-conrady.de

barfuss
PRAXIS FÜR IHRE GESUNDHEIT
www.barfuss-kosmetik-singen.de

Med. orthop. Fußpflege
Johanna Fenker
macht Hausbesuche.
0 77 33/50 64 29

FRISEUR

Mobiler Friseur
Melanie Obser
www.friseur-melanie.de
0175 - 5217222



Tamara Ruland
Reinigung & Dienstleistungen
Am Posthalterswäldle 9
78224 Singen
Tel.: 07731/912955
Mobil: 0173/5931863
E-Mail: ReinigungRuland@web.de

GEBÄUDEINSTANDSETZUNG

Maler- und Renovierungsarbeiten aller Art, Fassaden streichen, Steinflächen-Reinigung
Tel. 0174/7921659

HAUSGERÄTEKUNDENDIENST

Reparatur · Service
alle Marken
Küchen-modernisierung
Hausgeräte aller Art
Wasserenthärtung
TELEFON
07735/937234
MOBIL 0151/58568745
78343 GAIENHOFEN-HORN
www.w-ebersbach.de
wup.ebersbach@t-online.de
W. EBERSBACH

HAUSHALTSAUFLÖSUNGEN

Umzug, Wohnungsauflösung, Transport, Möbeleinlagerung
Makowski
Transporte & Dienstleistungen GbR
78224 Singen, Tel. 0152-03629795

Das Second-Hand-Schnäppchen-Kaufhaus
FAIRKAUF
Haushalt auflösen, entrümpeln, abholen.
Singen, Im Haselbusch 16, Tel. 07731/835606

HEIZUNG

SoloTherm® Infrarotwärme mit System
Nachtspeicher raus – SoloTherm Natursteinheizung rein!
Und Sie sparen mindestens 40% an Energie! (schriftlich garantiert)
Autorisierter Fachberater
Angelos Fasouliotis 0173-8049147
www.solotherm.eu

HILFSORGANISATION

Widmann hilft Kindern in der Region e. V.
www.widmann-kids.de

Menschen helfen e. V.
www.menschen-helfen-im-hegau.de

HOMÖOPATHIE



Heilpraxis f. klass. Homöopathie
HP Evelyn Pfleghaar
Regiment-Piemont-Straße 3
78315 Radolfzell
Telefon 07732-938958

HUNDESCHULE

Kostenlose Schnupperstunde
www.mobile-hundeschule-hegau.de
Telefon 01577/1725586

KARTENLEGEN

Professionelles Kartenlegen
mit Zeitangaben, psych. Beratung, laufende Kurse
Tel. 0 77 32 / 82 38 356

NAGELPFLEGE

Bettina Lindigkeit
Nageldesignerin
Hegaustr. 54, Rielasingen
Tel. 0177 / 29 20 511

PIZZASERVICE

PIZZERIA RISTORANTE
BELLA ITALIA
Lieferservice!
Montag – Freitag 11:30 – 14:00 Uhr, 17:00 – 23:00 Uhr
Samstag + Sonntag 17:00 – 23:00 Uhr
Tel. 0 77 31/ 79 40 33

ROHRREINIGUNG

Andreas Linack
ROHRRein SERVICE
in Küche, Bad, WC
Hochdruck-Spülen · Ausfräsen
TV-Rohruntersuchung
Andreas Linack
Oberdorfstr. 51 · 78224 Singen
Telefon 0 77 31 / 2 27 67
Telefax 0 77 31 / 14 79 31
Mobil-Tel. 0172-747 40 30

SANITÄR

REICHLE
SANITÄR HEIZUNG
KUNDENDIENST
ERNEUERBARE ENERGIEN
Unter den Buchen 5 · 78224 Singen
Tel. / Fax 0 77 31 / 38 12 20
Mobil 0174 / 2 17 74 10
E-Mail info@reichle-shk.de
Internet www.reichle-shk.de

BRAIK GmbH
Sanitär/Heizung/Solartechnik
Untere Gießwiesen 10
78247 Hilzingen, 07731/86780

TAXI

TAXI VRONI
auch Großraum
0 77 31 – 78 24 62
0152 – 53 18 09 40

WERBUNG





HIER KÖNNEN SIE INSERIEREN

WWW.WOCHENBLATT.NET/ANRUFKLICK

Jeden Sonntag Schautag 14 bis 17 Uhr
(keine Beratung, kein Verkauf)
Besuchen Sie unsere Ausstellung auf über 2.000 m².
HolzMaxx
Boden Türen Fenster Decke
Robert-Gerwig-Str. 19/1 · 78244 Gottmadingen · Tel. +49(0)7731/1447090 · www.holzmaxx.de

Das Dach ist Neigungssache

Zusatzmaßnahmen bei geringen Dachneigungen

Immer häufiger sind bei Neubauten Pultdächer oder Dächer im toskanischen Stil - also mit geringer Dachneigung- zu finden.

Dabei vertrauen die Bauherren und Planer bei der Dach-Eindeckung oft allein den Angaben mancher Hersteller, die ihre Produkte auch für geringe Dachneigungen anpreisen.

Solche Angaben wie »für Dachneigungen ab 8 Grad geeignet« können allerdings nur als reine Herstellerempfehlung angesehen werden.

Der verbindlich vorgeschriebene Maßstab - und damit der »Stand der Technik« - ist im Fachregelwerk des Deutschen Dachdeckerhandwerks zu finden.

Und dieses Regelwerk ist für Planer und Dachdecker ebenso verbindlich wie für Heimwerker, die ihr Dach selbst oder mit Nachbarschaftshilfe eindecken. Kommt es zu Schäden durch eine zu geringe Dachneigung und nachfolgend zu einem Rechtsstreit, sind diese Fachregeln das »Gesetz«, nach dem das Urteil gesprochen wird.

Je nach Art der Eindeckung gilt eine andere Mindestdachneigung. Bei Dachsteinen und Dachpfannen beträgt sie beispielsweise 22 Grad. Wird diese Dachneigung unterschritten, sind Zusatzmaßnahmen zwingend vorgeschrieben.

Der Grund dafür ist, dass damit das Eindringen von Schnee und Regen unter die Eindeckung verhindert werden soll, was zur Durchfeuchtung der darunter liegenden Bauteile führen würde.

Zum Wasser-Eintrieb kann es auch im Winter kommen, wenn bei einem flach geneigten Dach der Schnee nicht abrutscht und es zu einem Rückstau des Schmelzwassers kommt.

Die Palette der durch das Fachregelwerk vorgeschriebenen Zusatzmaßnahmen reicht - je nach Dachneigung - von einer regensicheren Unterdeckung, über die mögliches eindringendes Wasser abgeführt wird, bis zu einem Unterdach, das die Dichtheit einer regulären Eindeckung besitzen muss.

Bei allen Zusatzmaßnahmen muss gewährleistet sein, dass kein Wasser diese durchdringen oder unterwandern kann.

In der Praxis bedeutet dies meist ein Verkleben der Unterdeckungen. Ein Nageln oder/und Verschrauben weiterer Elemente auf diesen Zusatzmaßnahmen ist jedoch nur zulässig, wenn die Dichtheit dennoch gewährleistet ist.

Übrigens gelten die Vorschriften für Zusatzmaßnahmen bei Unterschreitung der Regeldachneigung auch bei der Verwendung von Solarmodulen zur Strom- und Warmwasserbereitung.

Denn gemäß Fachregelwerk sind diese Module als »Eindeckungselemente« zu behandeln.

Qualifizierte Dachdecker-Fachbetriebe finden Interessenten natürlich bei der regionalen Dachdecker-Innung und im Internet unter www.dachdecker-bw.de.

Auf Energieeffizienz achten

Wer beim Kauf eines Hauses auf der sicheren Seite sein will, darf nicht mehr nur auf Lage und Aussehen achten - auch die Energieeffizienz spielt mittlerweile eine wesentliche Rolle. In Zeiten hoher Gas- und Ölpreise sind nur Häuser mit geringem Energiebedarf eine zukunftsfähige Geldanlage: Sie halten die Nebenkosten gering und den Wert stabil und bieten zudem zeitgemäßen Wohnkomfort. Damit der Kauf eines Hauses keine unerwarteten Mehrkosten mit sich bringt, empfiehlt die Deutsche Energie-Agentur GmbH (dena), bereits im Vorfeld die Energieeffizienz zu prüfen und einen möglichen Sanierungsaufwand mit zu bedenken. Außerdem sieht der Gesetzgeber für Immobilienkäufer Verpflichtungen vor, die man kennen sollte. So sollte sich der Kaufinteressent den gesetzlich vorgeschriebenen Energieausweis auch wirklich vorlegen. Eine Skala von Grün nach Rot hilft, den künftigen Energieverbrauch für Heizung und Warmwasser abzuschätzen. Bewegen sich die Werte im roten Bereich, muss mit sehr hohen Heizkosten gerechnet werden. Liegen die Werte dagegen im grünen Bereich, werden sie deutlich geringer ausfallen. Wer ein Haus nach dem Kauf umbauen oder sanieren möchte, muss einige Bestimmungen aus der so genannten Energieeinsparverordnung (EnEV) beachten. In der Regel gilt: Saniert der Eigentümer mehr als 10 Prozent der Fläche eines Bauteils, muss er dabei einen guten, in der EnEV festgelegten Energiestandard erreichen.

Erneuert der neue Hausbesitzer beispielsweise die Fassade, verlangt der Gesetzgeber, dass ein bisher ungedämmtes Mauerwerk gedämmt wird. Das lohnt sich in jedem Fall, da das Gerüst sowieso aufgestellt wird. Die Mehrkosten für das Dämmen machen sich später durch Einsparungen beim Heizen bezahlt. Übrigens: Die ausführenden Handwerksbetriebe müssen nach den Bauarbeiten in einer so genannten Unternehmererklärung bestätigen, dass die Anforderungen der EnEV eingehalten wurden. Für die geförderte Vor-Ort-Beratung können Hausbesitzer unter www.energie-effizienz-experten.de Experten finden.

IMMOBILIE DER WOCHE

REITHINGER IMMOBILIEN
Tel 07731-9077-0
www.reithinger.de
Immobilien seit 1957



Offene Hausbesichtigung am **Samstag, 11. August, von 10.00 – 11.30 Uhr**
Kniebisstraße 17, 78224 Singen
1- bis 2-Familien-Haus in attraktiver Wohnlage in Singen-Nord
Wohnfläche ca. 200 m², Grundstück 747 m², Parkett, Einbauküche, Kaminofen, Terrasse, große Garage und Stellplatz

Kaufpreis: 445.000,- €

GELEGENHEIT – RADOLFZELL
4-Zi.-ETW, Konstanzer Straße, in 6-FH, 1. OG, Balkon, Keller, Speicher, Stellplatz, Baujahr 1971, frei **139.800,– €**
HEIM-INVEST Immobilien Tel. 0172/1023100

bei **Engen: Haus 179.000 €**
101 m² Wfl., 922 m² Grstk., 2 AP, EBK
Bietingen: 2 FMH nur 169.000€
Watterdingen: 3 FMH 165.000€
Opalla-Immo. 0 77 33 - 97 71 34

Engen-OT:3 Zimmer,ca.100 m² € 600,- Stellplatz zuzügl150,- NK frei Oktober
Lydia Bader,Immo.07733-99897

Einmalige Gelegenheit – 1A Kapitalanlage Hilzingen-Twielfeld
MFH, Neubau – Erstbezug, beste Lage, ruhig und sonnig:
Haus 1: 6 ETW, 481,42 m² Gesamt-Wfl.
Haus 2: 8 ETW, 730,51 m² Gesamt-Wfl.
2 – 4 Zimmer mit 58 – 116 m²,
14 Tiefgaragen-Stellplätze + 14 Stellplätze
Nähere Infos auf Anfrage
HEIM-INVEST Immobilien Tel. 07731/187180

Wohnwerte Schütz
Immobilien aus der Region.
Haus zu groß? Wohnung zu klein?
… wir haben den passenden Käufer dazu!
Tel. 0 77 32 - 940 73 08
Seestraße 19, 78315 Radolfzell
www.wohnwerte-schuetz.de

visek-baut.de

ReWa Immobilien
www.rewa-immobilien.de
Ständig über 80 Objekte

GOTTMADINGEN
3-Zi.-Wohnung, helle sonnige Lage, nahe Zentrum, 1. OG, 81 m², komplett renoviert (Böden, Bad, Türen usw.), Garage, Stellplatz, frei **99.000,– €**
HEIM-INVEST Immobilien Tel. 07731/187180



Für den Verkäufer KOSTENNEUTRAL
Gerhard Hammer | **ImmobilienBodensee@AllFinanzAG.de**
Bankfachwirt/Vorstand | TEL.: **07731 62047 + DIREKT: 0172 7239 045**
KAUFGESUCH: Sonniges EFH/DHH/MFH Raum KN ÜB
RZ+Höri SI+Hegau – gerne TOP-Lagen – o. ETW (Bauplatz/Abrisshaus)
EXPERTISE mit Beratung/Energie-Ausweis € 199,– + MwSt. bis 30. 8. 12

Radolfzell- OT: Gemütliches ,gepflegtes ZFH mit 2 separaten Eingängen, sonnige Lage 3500m² Grundstück, kurzfristig frei **€ 479.000,-**
Tengen-OT: Bauernhaus, urgemütlich renoviert ca.140m² Wohnfläche,ca. 3.500 m² Grundstück, herrliche Aussichtslage kurzfristig frei **€ 349.000,-**
Engen OT:ETW, 2,5Zi. Whg. Landhausstil,Bj 92 ca.70m² gute Kapitalanlage selbst bewohnen ruhig sonnig ca.70m² Wohnfläche nur **€53.000,-**
Für solvente Kunden suche ich dringend Häuser und Wohnungen zu kaufen u. mieten.
Rufen Sie mich unverbindlich an !
Lydia Bader,Immo.07733-99897

Qualitäts-Umzüge weltweit! seit 1927
zieh gut mit Gut
Intern. Möbelspedition • Möbellagerung
Gottmadingen • Robert-Gerwig-Str. 2
Telefon (0 77 31) 1 47 62-0
Telefax (0 77 31) 1 47 62-20
freecall **08 00 9 43 44 88**
E-Mail info@zieh-gut.de

WOCHENBLATT ONLINE UNTER
WWW.WOCHENBLATT.NET

Großzügiges Generationenhaus, 78239 Rielasingen



→ Grundstück: 700 m²
→ Wohnen: 255 m²
→ Kaufpreis: 459.000 €
→ // zzgl. 3,57 % Prov.
→ 5 Schlafzimmer, 4 Bäder
→ EG mit Kachelofen
→ DG komplett ausgebaut
→ Doppelgarage, 2 Stellplätze

Bezugsfertig

bk Baukonzepte Jochen Blumer
Föhrenweg 3 - 78315 Radolfzell
INFO:
07732 - 94 06 49 0
bk-baukonzepte.de

Günstiger Lagerraum gesucht!
In der Nähe von Singen, ca. 80 m², trocken und abschließbar.
0 77 31 / 92 29 21

HILZINGEN
Super Baugrundstück, mit 800 m², in ruhiger Ortsrandlage, für EFH oder DHH, teilbar 2x 400 m² **nur 148.000,– €**
HEIM-INVEST Immobilien Tel. 07731/187180

Singen-Nordstadt
4,5-Zi.-Whg., 90 m² Wfl., 2. OG u. Gar. **€ 145.000,–**
2,5-Zi.-Whg., 58 m² Wfl., Stellplatz **€ 110.000,–**
Singen – Nähe Krankenhaus
Reihenmittelhaus, hochwertig **€ 236.000,–**
Stockach-Mitte
Bauplatz, ca. 400 m², B. A. § 34 **€ 60.000,–**
Immo. Gritza · Tel. 0 77 32 / 91 96 41

Gaststätte, 50 Sitzpl. + Grillterr., sep. Kellerbar, 2,5-Zi.-Whg., brauerei- u. automatenfrei, Abn. ca. 75 hl Bier, fachm. Beratung ist zuges. VB 170.000,– €, Pacht 800,– € mtl. für Gaststätte. Geeignet für Quereinst.
Immo. Gritza · Tel. 0 77 32 / 91 96 41

PHILIPP ZIMMERMANN IMMOBILIEN



Philipp Zimmermann
Geschäftsführer

Ihr Makler am See

Unsere Leistungsgarantie – Wir tun mehr für Sie
Sie besitzen ein Haus, eine Wohnung oder ein Grundstück und suchen nach einem Käufer oder Mieter? Dann legen Sie den Verkauf oder die Vermietung Ihrer Immobilie in unsere professionellen Hände! Durch unsere langjährige Erfahrung im Immobilienmarkt der Region und ein umfassendes Leistungsspektrum erzielen wir für unsere Kunden optimale Ergebnisse.

Leinerstraße 20
78462 Konstanz
Fon +49 7531 91852-0
Fax +49 7531 91852-18

Ledergasse 13
78337 Öhningen
Fon +49 7735 938051-0
Fax +49 7735 938051-8

www.pz-immo.com

Mühlhausen
Freistehendes EFH, Bj. 90, 170 m² Wfl., offener Kamin, hochwertige EBK, 560 m² Grdstk., Sackgasse, sofort frei **KP 320.000,– €**
Singen-Nord
3-Zi.-ETW, 78 m² Wfl., 1. OG, Balkon, tolle offene EBK mit Theke, Fliesenböden, renoviertes Bad und WC, Garage **KP 135.000,– €**
Singen
DHH, untere Nordstadt, 4 Zi., 94 m² Wfl., 352 m² Grdstk., neuwert. Öl-ZH, sofort frei **KP 179.000,– €**
Singen-Süd
3-Zi.-ETW, 88 m² Wfl., 1. OG, Aufzug, Hochhaus, neue Fenster, großer Balkon, sofort frei **KP 82.000,– €**
Hilzingen-Schlatt a. R.
2-FH, 640 m² Grdstk., Bj. 2000, EG = 120 m² Wfl., OG = 100 m² Wfl., Garage u. CP, Fernwärme-Hzg. **KP 329.000,– €**

Stihl IMMOBILIEN
Stihl-Immobilien
Tel. 0 77 31/87 24-14 · Fax 0 77 31/87 24-22



Einladung zur offenen Besichtigung
Freitag, 10. August 18⁰⁰ – 19⁰⁰ Uhr
Steißlingen, Radolfzeller Straße 15d

Extravagante Doppelhaushälfte
- 3 Zimmer, 123 m² Wohnfläche
- ideal für zwei Personen
- moderne, hochwertige Ausstattung
- sehr niedrige Energiekosten

Scout-ID 65530106

Kaufpreis EUR 335.000

Monika Schweizer
Telefon 07731/8203-286
Monika.Schweizer@immobilienvermittlung-bw.de

BW-Bank Immobilien
August-Ruf-Straße 26
78224 Singen
Telefon 07731 8203-286
Telefax 07731 8203-296
www.bw-bank.de/immobilien
immobilien@bw-bank.de

Baden-Württembergische Bank

BW | Bank

RIELASINGEN

sehr schöne ETW, Panoramasicht, neu, mit Lift, Erstbezug ab 01. 10. 2012
2 Zi., 54 m², Balkon **€ 118.000,–**
3 Zi., 78,85 m², Balkon **€ 186.000,–**
4,5 Zi., DG*, 107,73 m², Balkon **€ 248.000,–**
5 – 6 Zi., 135 m², 2 Balkone **€ 278.000,–**
*Dachausbau ca. 50 m² möglich

HILZINGEN-BINNINGEN
– für Handwerker –

4-Fam.-Haus, 360 m² Wfl. + ausbaubares DG mit 160 m², 640 m² Grst., 2 Garagen, 10 Stellplätze, frei **nur € 178.000,–**

SINGEN
Gute Kapitalanlage oder Selbstbezug

Luxuriöse ETW, nahe Zentrum, in 5-FH, mit Lift, neu, Erstbezug ab 01. 09. 2012
3 Zi., 87 m², gr. Balkon **€ 186.000,–**

HILZINGEN-DUCHTLINGEN
Kapitalanlage oder für die Großfamilie und ideal für Handwerker

6-Fam.-Haus, Umbau erforderlich, Wohnfläche gesamt 773 m², Grundstück 800 m², 2 Garagen **nur € 350.000,–**

STOCKACH-OT

EFH in traumhafter Lage, herrliche Fernsicht, neuwertig, DG voll ausgebaut, Wintergarten, offener Kamin, Schwedenofen, EBK, Wfl. 160 m², Grst. 901 m², Doppelgarage, Bezug kurzfristig **€ 348.000,–**

HEIM-INVEST Immobilien **Tel. 07731/187180**

Mietgesuche

1 Zimmer

Helle 1-1,5 Zi.-Whg.
in Sing. u. Umg., ab sof. v. Mieterin, NR, ges. 0174-7259120

Singen/Umgebung: 1 – 1½-Zi.-Whg., für kaufm. Angest. gesucht (für Vermieter kostenlos). **SIENER Immob.,** Tel. 0 77 31/1 21 71

1 - 2 Zi.-Whg. in Si. oder
Ort m. Seehasanschl., weibl., 51 J., Frührentnerin, wg. Gehbehind. EG bis 1. OG od. Lift. Tel. 0171-1468232

1-2 Zi. Whg. v. ruhigem
berufst. NR o. Haust. in Umgebung von Stahr., Gütting. od. Twielf., Hilz. ges. Tel. 0771/4681 ab 18 Uhr

Jg. berufst. Mann su.
dringend 1 Zi.-Whg. in R'zell prov.-frei, ab sofort. Tel. 07731/143342

2 Zimmer

2 Zi. DG, Balkon, EBK
Raum Si., zu sof.,T. 0176-8797935

2 - 3 Zi.-Whg. im Raum
Si., Sto., R'zell von Frau, 45 J., dringend ab 01.09.12 gesu. 07191/552734 od. 0176-56713721

****2-2½-Zi.-Whg.** in Singen/Umgeb. für berufst. Dame gesucht (für Vermieter kostenlos). **SIENER Immob.,** Tel. 0 77 31/1 21 71

festangest. Therapeutin
sucht 2 Zi. ca. 60 m², NR, EBK ,Balkon, Keller, Stellpl./Gar.,zw. Tengen + Gottm.,Tel. 07704/6787 AB

2 Zi.-Whg. in Stockach
u. Umgeb., EBK, Garage, Blk. Tel. 07722/9179756 o. 0160-1571815

2-Zi.-Whg. in Engen
o. Umg., m. Terr. o. Blk., mögl. m. Garage ges., T. 0160-90255895 rufe zurück

3 Zimmer

3-4 Zi. Whg.
in Steißlingen u. Umgeb. v. Paar m. Hund bis 1.10, spätestens 1.11. gesucht, Tel: 0176-62733066

3 Zi.-Whg. in Singen
m. Bad, Blk., in ruhiger Lage, ab 01.09.12 od. später v. Lehrerin gesu. T. 07731/144565

Singen/R'zell/Umgebung: 3 – 3½-Zi.-Whg., für kaufm. Angest. gesucht (für Vermieter kostenlos). **SIENER Immob.,** Tel. 0 77 31/1 21 71

3 Zi. Whg, ca. 80 qm
in R'zell, Stahringen, Böhringen, Güttingen, Markelfingen, Gottmad. od. Volkertshausen ab sof. gesucht, bis 650 € WM, 0176-70822995

Mutter mit Sohn
(20 M) su. günstige 3 Zi.-Whg. in Stockach/Umg. T. 0176-79147183

Fam. su. 3 - 4 Zi.-Whg.
Fam. m. 2 Ki. su. Whg. in Singen u. Umg. T. 07731/795218 od. 0177/9185284

4 Zimmer und mehr

Fam. (2 Ki. 11 + 15 J.)
NR, ohne Tiere, suchen ab sofort eine 5 Zi.-Whg. o. Haus i.R. R'zell/Singen Tel. 07231/426537

Singen/R'zell/Umgebung: 4 – 4½-Zi.-Whg. für leit. Angest. gesucht (für Vermieter kostenlos). **SIENER Immob.,** Tel. 0 77 31/1 21 71

Geräumige 4 Zi.-Whg.
m. mind. 1 Garage vorzugsw. in Rielasingen/Worbl. + Umgeb. gesucht. Tel. 07731/791586 (AB)

Haus in Engen gesucht
ab 5 Zi. alles anbieten. Telefon 07733/9317592 o. klewicke@yahoo.de o. 0174-8978195

Häuser

Haus o. 4-5 Zi.-Whg.
groß, m. Garten, f. Fam. m. 2 Kindern u. Hund, berufstätig, Großraum Sto. ges., Tel. 0151-61233449

*****HAUS in Si. + R'zell + Umgebung** für leitenden Angestellten gesucht (f. Vermieter kostenlos). **SIENER Immob.,** Tel. 0 77 31/1 21 71

Kleineres Haus gesucht
in ruhig. Wohnl., vorzugsweise in Rielas./Worbl. + Umgeb. Tel. 07731/791586 (Anrufbeantworter)

Sonstige Objekte

Proberaum in R'zell
gesu. von stubenreiner 5köpfiger Band. T. 07531/8041823 od. 0175/5744664

Vermietungen

1 Zimmer

1 Zi. DG.-Whg., Gottm.
38 m², EBK, Dusche/WC, ab sofort, Zuschriften unter 113920 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Gottmading.-Randegg
1,5-Zi.-Whg., neue EBK, neues Bad, Blk. Keller, ab sof. zu verm. , KM einschl. Stellpl. € 300.- + NK, Tel. 07734/6843

1 Zi.-Whg. in Volkertsh.
56 m², sep. Eing., EBK, FBH, € 380,- inkl. aller NK, zum 01.10. od. 01.11.12. T. 07774/1028 ab 18 h

Ich 64 J, Wittwe, suche
nette unkompl. Katzenliebhaberin für WG in meiner 134 m² Haushälfte in ruhiger Lage m. großem Garten Zuschriften unter 113921 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Singen - Nord 1 Zi.
für 1-3 Wochen. Tel. 07731/31205

2 Zimmer

Nenzingen-ETW in 4 FH
2,5 Zi.-Whg., kein Balkon, Tel. 0175-4659681 ab 19 Uhr

2,5 Zi.-Whg. Eigelting.
Kü., Diele, Bad m. Wanne, Carport zu verm., Tel. 07774 - 6719

2 Zi.-DG-Whg. in Singen
Ca. 45 qm, m. EBK ohne BLK. KM 290 € ab sofort, T: 07731/26048

Mettnau: 2 Zi.DG-Whg
39 m²,Schefffelstr. 16 ab 20.08. für 1/2 J., WM 500€, nur Einzelper. ab März 2013 Übernahme mögl., WM 625€, Tel. 0152-09404703

Whg. in R'zell
DG-Appart., 40 qm, neu renov., neue EBK, kl. Keller, voll möbl., , Stellpl., vorh., Waschmasch.- u. Trocknerbenutz. mögl., ab 1.9. zu vermieten, KM 490 € + NK 85 €, T: 0173-6259040

Singen + R'zell.: 2-Zim.-Whg.,
SIENER Immob., Tel. 0 77 31/1 21 71

2,5 Zi. DG-Whg., 70 qm,
in Gottmad., EBK, Bad/Du, schöne Ausstatt., auf Wunsch teilmöbl., kl. Terr., ruh. Lage, an EP/NR, zum 01.10.12 od. früher, KM € 450,- + NK + KT. Tel. 0171-9856473 od Mail: blue_bike5@yahoo.de

2 Zi. Whg. am Stadtgart.
ab 01.10, EG, 57 m², sch. Gartenterasse, n. EBK, Stellpl., KM 450,- €, Zuschriften unter 113913 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

2 Zi. Whg. Altb. EG
m. EBK, 59 m², in Hilzingen, gerne an ältere Person, KM 265,- € + NK Zuschriften unter www.wochenblatt.net\mailchiffre Nr:113915

2,5 Zi.-DG-Whg.,
gr. Bad u. Garten, nur an männl. Single, NR, Hunde- u. Gartenliebh., 500.- €. Tel. 07731/7492035

2 Zi. WG Si. - Süd
50 m², KM 300,- €, NK 80,- €, Telefon 0171-4860319

2,5 Zi.-Whg. in STO
68 m², an NR, EBK, Winterg., Garderobe, Schlafzi.-Schr., ab 11/12. KM 440,- + NK + 3 MM KT. Tel. 0176-20374699

OT Eigeltingen
2 Zi.-Whg, 100 m² m. Blk + Garage, evt. Garten, KM 390€, Tel. 0175-1481598

2 Zi. Whg. in Si-Nord
60 qm, gefliest, 2 Blk, Keller, Speicher, Bushaltestelle vor Haus, ab 1.10. 12 zu vermieten, KM 360 € + NK + KT, T: 0176-98105853

3 Zimmer

Gottmad.-Randegg
3 Zi.-Whg., EG, ca. 70 m², ZH, Bad neu, WC/Gäste-WC, EBK, KM inkl. Stellp. € 410.- + NK + KT zu verm., Tel. 07734/6843

Singen-Süd (Niederhof)
gepflegte, denkmalgeschützte Wohnanlage, **3,5-Zi.-Wohnung,** 90 m² zus. 1 Mansardenzimmer 18 m², EG, EBK, gehobene Ausstattung in 5-Einheiten-Haus, großer Keller 22 m², zu verkaufen. VB 120.000,– €
DRUMM Hausverwaltung Drumm Tel. 0160/2722398

DG-3,5-Zi.-Whg. Si.
renov., Wohnkü., gemauerter Keller, Garten, NR, T. 0160-94745198

Schöne möbl. 2,5-Zi.-
Whg./Ferienwhg. ab sofort kurz- o. auch langfrist. in Orsingen-Nenzingen. Tel. 07774/921658

Singen
3 Zi., ca. 72 m², DG (2. OG), Balkon, EBK, Garage, nur 6 WE, frei ab 01.09.12
KM 500,- € + NK
Immobilien Stihl · 0 77 31- 87 24 11

3 Zi. in Gottmadingen
möbliert, Bad, WC, PKW Stellplatz, Garten, keine Küche, Miete 270 € + NK 120 € + KT, Zuschriften unter 113901 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

3,5 Zi.-Whg. in STO
ca. 86 m², an NR, ab sofort, KM 530,- € + NK + 3 KM KT., Stellpl. T. 0176-20374699

Qualitätsumzug mit Tiefpreisgarantie
Wieland
UMZÜGE NAH UND FERN
Rufen Sie an. ☎ 077 31 - 625 35

3 Zi.-Whg. Si-Nord
74 m², EBK, Du/WC, voll möbl., ruh. Lage, WM 775.-, KT 3 KM, z. 1.10., Tel. 07731-3194879 oder 0151-25054505

Große 3,5 Zi.-Whg. in
Randegg, 117 m², individ. gestalt., m. Gartenlaube, KM € 600,-, zum 01.11. längerfr. Tel. 0171-3080826

3-Zim.-Whg., R'zell (€ 700,–)
+ **Stockach** (€ 360,–) + NK
SIENER Immob., Tel. 0 77 31/1 21 71

3 Zi.-Whg. Radolfzell
73 m², frisch renov., PKW-Stellpl. EG, Bad/Du/WC, EBK o.Ger., Blk. + Mark., Keller, Spei, Laminatb. + Flies., Kunststst.Fen., EtG-ZH, Str. + Gas selbst, KM € 500,- + NK € 70,- + 2 MM KT, ab sofort. T. 0172-1051787 ab 19 h

3 Zi. Whg., EG, Aach,
90 m², 2 Terassen, KM 520,- €, Garage 40,- €, + Stellpl. + NK + KT, ab 01.10., Tel. 07738/5273

Singen-Nord
2-Zimmer-Wohnung, 1. OG, 50 m², Bad, Etagenheizung, Balkon, Keller, Speicher, in ruhigem Haus ab 01. 09. 2012 zu vermieten. KM 290,– €, NK 80,– €
DRUMM Hausverwaltung Drumm Tel. 0 77 31 – 1 28 44

3 Zi.-Whg. Si.-Stadtm.
ca. 70 m², Stellplatz, ab 1.9. zu verm., Tel. 07731/12216

Nordstadt
3 Zi.-Whg., 80 m², Balkon u. Garage, KM 500.- + NK, zu vermieten. Zuschriften unter 113919 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

3 Zi.-DG-Whg. Riedheim
82 m²,Blk., Keller, Stellpl., ab 1.11.12, Tel. 0157-71728025

4 Zimmer und mehr

Attraktive 4-Zi.-DG-Whg. in Engen
115 m², ruhig, Randlage, EBK, TG € 650,– + NK
Schacherer Vermietungsbüro 07731/94 94 91

Möbl. 4-ZI.-Whg. Singen
auf Zeit zu verm., T. 07531/77436

Singen-OT: 6-Zim.-Whg., 160 m², Preis a. Anfr. **SIENER Immob.,** Tel. 0 77 31/1 21 71

4 Zi. Whg. in Gailingen
ruhige Lage, EG, 102 m², Bad/WC, G-WC, Abstellr., Balkon, Keller, Garage. 2010 neu renov. an NR-Paar ohne Haust. zu verm. KM 550,- €, Garage 40,- €, NK + Kaution, Whg. ist frei. T. 07734/1522

Stockach-Winterspüren, 1./2. OG, 140 m²,
5 Zimmer, 2 Bäder, Küche, Abstellräume, Gartenanteil, Stellplätze/Garage, ab sofort **880,– €**
Telefon: 0 75 51/9 23 20, info@baubarth.com

Sonstige Objekte

Ladengeschäft Singen
Innenstadt, 90 m² + Nebenräume, große Schaufenster, sehr gute Ausstattung, 780,- €, NK 70,- €, Tel. 07731/46284 o. 0172-7402091

WG Leer-Zimmer
R'zell an weibl. Azubi (NR/NTr.) zu verm. € 300,-. T. 07732/942015

Kleiner Laden zu verm.
190.- € + 20.- NK.T.07731/911795

Immobiliengesuche

2 Zimmer

2-Zi.-Whg. v. Privat
gesucht i.R. Singen, Rzell, Gottmadingen, T. 07735/440873

3 Zimmer

Singen: Rentnerehepaar sucht 3- bis 4-Zimmer-ETW
Tel. 0 77 31/8 22 93 98

2-4 Zi. Whg. in Rielas.
oder Arlen gesucht, 07731/26250

4 Zimmer und mehr

Si. – Riela-Worbl. – Gottm.: 4-Zimmer-ETW bis € 175.000,– ges.
Tel. 0 77 31/8 22 93 96

Häuser

Whg./Haus ab 120 qm
sehr zentral in Si. ges. Kein Makler! immo.suche.singen@gmx.de

*****Interessant bei Verkaufsabsicht**
»Wohnungs- + Hausschätzungen«
199,– € bis 31.08.12 * ehrlich * seriös *
G. SIENER Bankkfm. Tel. 0 77 31/1 21 71

Markelfingen
Wir suchen eine Whg. oder ein Haus (mind. 120 m²) zum Kauf in Markelf. Tel. 0172-7195329

Suche 1 - 2 FH i. Singen
junge nette Familie (Banker, Hotelfachfr. u. Frechdachs) su. Haus im Raum Singen. Kein Makler. Kurze Info reicht aus. Wir melden uns. Zuschriften unter 113914 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Immobilienverkäufe

2 Zimmer

Betreutes Wohnen
Seniorenwhg., Singen, nähe Ärzteh., 53 qm, Keller, BLK, verm., Kapitalanlage Tel.: 0151-16549626

3 Zimmer

3 Zi. ETW mit EBK
Si.-Nord, 1.OG, Bj. 64, 63 m², 75.000 € VB. Tel. 0177-4082646

3 Zi. Whg. in Singen
Konstanz. Str. 57, Bj 85, 90 m², oberste Whg., im 4. OG, kein Aufzug, Parkett, neue Kunststofffenster, Balkon SW, EBK m. neuw. E-Geräten, Speicher, Keller, Garage, fast nur Eigentü. i. Hs., v. privat aus gesundheitl. Grund zu verkaufen, VB 105.000 €, 0151-44511999

4 Zimmer und mehr

4 Zi. Whg in Nenzingen
169.000 €, 110 m², in 3 FH, 1. OG, Balkon, Garten ca. 300 m², komplett saniert, Garage, Nebengebäude, ruhige Ortsrandlage, frei, von privat T: 0170-2403407



Häuser

»Wohnungs- + Hausschätzungen«
199,– € + MwSt. bis 31.08.12, *ehrlich*seriös*
G. SIENER Bankkfm., Tel. 0 77 31 / 1 21 71

Sonstige Objekte

Schnäppchen Garten Si
Römerziel, Nr. 153, 8.500.- € VB, in bester Lage. Tel. 0177-4082646

Grundstücke

Grundstück zu verkauf.
677 m², Hilzingen-Ortsmitte, von Privat, Preis VB, T. 0179-9171156

Ferienwohnungen

Lago Maggiore Luino
FeWo, 4 Pers., schöne Seesicht, Garage, SAT, Tel. 07641/957975

Garagen/Stellplätze

Garage zu mieten gesu.
in Riedheim oder Hilzingen. Tel. 0152-02104889

Suche Garage oder
trocken. Abstellr. in Engen/Umgeb. Tel. 0172-2325646

Garage Singen-Süd
ab 1.9., 40.-/mtl., T.07731/68582

Suche Garage
im Raum Singen, R'zell, Stockach, Nov.- Feb., T. 07771/918760



Das Schönste im Leben ist kostenlos und für unsere Kunden von großem Wert.
3 von 4
DREI VON VIER LESEN DAS WOCHENBLATT

KONTAKTE





Eva's Puppenstübchen
Agentur – KN – Fürstenbergstr. 60
07531 - 61781
www.evas-heissegirls.de


Denise
01 79/9 87 15 44
DENISE-MODELS24.COM

Sandra, 43 J.
gutauss., ganz privat, fantasievolle Sexspiele. 0 75 31/5 62 19

www.haus-horny.de
Happy Hour von 11.00 bis 20.00 Uhr
4 Ladies, Top Service
60 Min. 85,– €, 30 Min. 65,– €
Tel. 0 75 31-941 10 67
Konstanz, Byk-Gulden-Str. 33

WWW.SEX-KN.DE
eine Std. Sex 80,– € (2x Org.)

NEUE INTERNETPRÄSENZ
Täglich 16 tabulose Girls
Konstanz,Byk Guldenstr.24
house-24.eu
bodensee-models.net

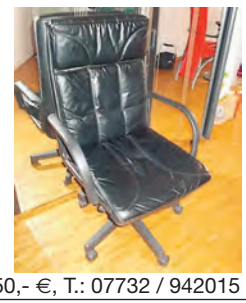
Punktgenau abnehmen!
Bis zu 12 cm weniger Bauchumfang in 4 Wochen
Tel. 0 77 31 / 5 16 59
fitwell PARK PHYSIO

Unsere Kleinanzeigen finden Sie ab Mittwochmorgen 8.30 Uhr unter www.wochenblatt.net/Kleinanzeigen

Möbel

Omas Möbel
Schlaf- u. Wohnz. a. d. 50er Jahren günstig abzugeb. 0171-3169312

Schönes Ecksofa
m. Schlaffunkt. u. Bettk., Stellmaß ca. 1,80 x 2,50 m, Farb. terrakotta, VB € 100,-. 0175-6866321 ab 18 h

Chefsessel Lederimitat

VB 50,- €, T.: 07732 / 942015

Kpl. Wohnzimmer
(Wohnwand, Sofas, Deko, usw.) günstig zu verk.: Fr., 17. u. Sa., 18.8. v. 9-12 Uhr, bei Fritzler, Byk-Gulden-Str. 2, in Singen.

Diverse Möbelstücke
+ sonstige Gegenstände aus jungem Haushalt wg. Umzug zu verkaufenTel. 07731/26107

Verschiedene Möbel
Neuw. Nolte Schlafzi. weiß, NP € 3.000,-, rote Eck-Couch, Esstisch Buche mass. + Stühle/Bank, blaues 3 Sitz-Schlafsofa, Bett + Nachttische nussbraun. Selbstabh., Preis verhandelb., einzeln zu verk. Tel. 0176-60021550

Kleiderschrank

s. gut erh. mit Echtholzfront, BxHxT ca.250x223x65 in Hilz. zu verk.,200 ,- €, T. 0151-22707049 ab 18 h

Wohnlandschaft
creme, n.w., 190/300/150 cm, Softlux-Kunstl., 540,- €.07774/921468

Sofa , eckig, sehr guter
Zust., 1 J. alt, beige mit 5 Kissen,230x190, 550,- €,07731/8856800

Stellenangebote

Zuverl. u. freundliche
Putzfee nach Liggeringen gesucht. Tel. 07732/8236001

Gartenhilfe n. Eigelt.-
Münchhöf gesucht., freie Zeiteinteilung. Tel. 07771 / 918681

Haushaltshilfe
f. Privathaush., 1 x wöchentl. ca. 3 Std., n. Gottmad. T. 07731/73104

Putzfrau gesucht
in Schaffhausen für ca. 25 - 30 %. Tel. 0041 526593500

Putzhilfe in Aach
f. ältere Dame ges., 1 mal wöchentl. für ca. 2 Std., T: 07774/939461

Hausmeister im Raum
Büsingen, ab Okt./Nov.12 in Daueranstell. gesu., Treppenh.-Rein., Außenanl. + Winterd., € 400,- Plus. Zuschriften unter 113917 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Spanischunterricht
suche männl. od. weibl. Hilfe die spanisch unterrichtet n. Gailingen-Singen Umgeb.T.0152/09967321

Baumschneider
m. Erfahrung für 3 Obstbäume, Sivordere Nordstadt ges.,T.Si.49191

Stellengesuche

32 jähriger LKW-Fahrer
sucht dringend Arbeit. Tel. 0151-61233449

Allrounder für
Hausrenovationen u. Gartenarbeiten, T: 0152-27351712

Suche Stelle als
Schneiderin/Gardinennäherin, langj. Erfahrung. Tel. +49/(0)152-06926321

Ich männl. suche Arbeit
z.B. Reinigung, T: 0152-03955431

Job gesucht
Frau, 49 J., verh., in ungekünd. Stellg., su. aus gesundh. Gründen körperl. leichte Arbeit-Teilz. i. R. R'zell/Si. Bitte alles anbieten! Mail: missesundercover@arcor.de

Sehr zuverlässige,
ehrliche Frau mit Erfahrung sucht Stelle als Haushaltshilfe rund ums Haus. Tel. 07774/925729

Tiermarkt

Schäferhundwelpen
schwarz-braun, geimpft m. Papieren zu verk., Tel. 0172-7373311

Hundeerfahr. Ehepaar
m. großem Garten passt auf Ihren Liebling auf. Tel. 07775/938383

Schimmelwallach
Schulpferd beantragt Rente! STM. 1,55, möchte nur noch Freizeitpferd sein. Ideal f. Anf. u. Kinder! Günst. an gt. Platz zu verk. T. 07732/ 9407931 www.reitschule-la-tosa.de

Mohrenkopfpapagei
zu verk., Tel. 0151/20740066

Suche Pferdebox oder
Offenstallpl. f. sehr brave Friesenstute in Singen u. Umgebung, da unser Vermieter gesundheitsbed. aufhört. Tel. 0163-2121074

2 Maine-Coon Kätzchen
preisw., 3/10 Mon., mögl. zus., auch Freigänger, T. 07731/7492035

Neues gemeins. Zuh.
dringend gesucht: verschm. Kätzin Anna u. Kater Flecki (grau-weiß get. + schw.-weiß) ca. 4 J. alt, Freigänger. Foto: http://www.katzenhilfe-radolfzell.de/, Tel.07771-6489940

Zwei bildhübsche
Katzenkinder, Momo (w) u. Merlin, 11 W., weiß mit grau, warten auf liebev. Katzeneltern. Keine Einzelvermittlung! Foto: http://www.katzenhilfe-radolfzell.de/, Tel.07731/748400 oder Handy-Nr. 0152-28764950

Viele Katzenkinder
versch. Alters suchen neue Dosenöffner. Keine Einzelhaltung, entw., geimpft u. gechipt. Fotos: http://www.katzenhilfe-radolfzell.de/, Tel. 0157-84302257

Zugelaufen in
Überlingen a.R.: kastrierter Kater, schwarz mit weißem Latz, Vorderpfoten u. Hinterfüßen. Keine Kennzeichnung. Foto: http://www.katzenhilfe-radolfzell.de/, Tel. 0151-26414185

Gesucht: zuverl. Leute,
die unsere wilden Katzen an einem oder mehreren Tagen ehrenamtlich an der Futterstelle in Radolfzell füttern. Katzenhilfe R'zell, Tel. RZ 4658

Biete Reitbeteiligung
auf western-geritten. Pferd i. R. Singen. T. 0176-12000055 ab 19 h

Aquarium 60 l
mit Fischen, neue Pumpe, Zub. und Futter, 80.- €, T. 0160-3476619

Aquarium 200 l, gut erh.
VB 120,- €, Tel. 07731/835459

Entlaufen

Entflogen am 31.07.12
Wellensitt., gelbl.-grün i. Wohngeb. „Im Twielfeld" in Si. 0174-6705762

In Randegg vermisst
seit 1.8.12; Katze, 1 J., viel weiß, am Rücken grau-braun-schwarz getigert, auffall. herzförmiger Fleck an Brust, hört auf den Namen Paula, T. 0152-07263909

Antiquitäten

Standuhr Eiche

ca. 1930, Westminsterschlag, Wochenwerk, H: 1,90 m, B: 0,60 m T: 0,40 m, T: 07731/68188

Für den Wassersport

4,80 m Boot
mit 6 PS Honda Motor + Anhänger2.000 € VB, Tel.: 0151-18452174

Suche Weidling oder
Fährboot aus Holz, bis max. 8m Länge, wenn mögl. mit Aussenboarder bis 40PS (Bodenseezul.) + Trailer. Tel. 0176-62997667



Aus Hegauer Streuobst
fruchtig frische
AUER
Obstsäfte
vielfach DLG-prämiert

Hegauer Süßmostkelterei Wilhelm Auer

78259 Mühlhausen/Hegau,
Tel. 077 33/8877

Abholung:
Mo. - Fr. 8 - 12 Uhr und 13 - 18 Uhr,
Sa. 8 - 12 Uhr
Oder fragen Sie Ihren Getränkehändler.

Bade-Angelboot GFK
6 PS, Führers.-frei, B'see-Zul., 4 Pers., Trailer, L 320, Gebr.-spuren, VB 900€, Tel. 0172-6217854

Badeboot zu verkaufen
Hammermeister jun., GFK, Bj. 92, Honda Aussenbordmotor 15PS incl. Trailer, sehr gepflegt, TÜV neu, VB € 3.500.- Tel. 0175-3213844

Schlauchboot Zodiac
3,8 m Länge, m. Trailer, 15 PS-Hondamotor, TÜV neu, Bodensee-Zul., € 3.800,-. Tel. 07734/2687 ab 17.30 Uhr

Für den Sport

Hometrainer
Gr. Krafttrainingsger. von Kettler „Delta 300", neuw., FP € 200,- Tel. 07732/10223

Haushaltsauflösung

EBK, Esstisch,
Kleiderschr., Kü.-Schr., Gefr.-Truhe, Etagenbett usw., 0163-9267708

alles moderne Möbel
Schlafz.,Eckcouch ausziehbar, WZ - Möbel, Kinderz.,sonstiges, Tel. 0152-56490955 ab 16 Uhr

Wohnungsauflösung
Möbel 1 J., inkl. Kombi (Waschmasch. + Trockner) zu verkaufen., T. 0171-4774456

Haushaltsauflösung
Tel. 0160-1652921

Zum Verlieben

Bildhübsche Ukrainerin
30, 165, schl., feminin, möchte nicht länger allein sein. Wenn Du ein ehrlicher, zärtlicher Mann bist, der sich nach einer intensiven, liebevollen Beziehung sehnt, und auch vor dem Heiraten keine Angst hat, freue ich mich auf Deinen Brief mit Bild. Zuschriften unter 113918 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Sportlicher, charmanter
SINGLE, 35, möchte ein zierliches Girl kennen lernen, zum Reden, Träumen, Ausgehen. Tel. 0176-34949115

Wir beide dass wäre es!
Weibl., 61 J., 64 Kg, würde gerne einen Mann kennenlernen, dem Treue, Verständnis, Geborgenheit, einander Verstehen noch etwas bedeutet. Liebe die Natur, kl. Wanderungen, Romantik und bin, wenn es die Zeit erlaubt, auch reiselustig. Zuschriften unter 113910 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Rüstiger Rentner (70)
sucht lustige Witwe mit Haus zum Leben u. Wohnen u. Freizeit, in Radolfzell oder Höri. Brief m. Bild. Zuschriften unter 113912 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Junger Mann (50+)
an Leine gesucht. Bei guter Führung Belohnung, Zuschriften unter 113916 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Naturverbund. Er, 55 J.,
182 cm, fleißig, sucht ehrl., liebe, treue, nette u. häusl. Sie zw. 35-55 J., aus dem Raum Bodensee-Hegau, die Lust am Leben auf dem Land hat und am Aufbau einer gemeinsamen Zukunft. Kind kein Hindernis. Zuschriften unter 113922 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Einfach so

Lesbische Frauen zur
Gründung eines Stammtisches gesucht. Zuschriften unter 113897 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Ramsen Migros
Möchte den dunkelh. gelockten Mann m. d. umwerfend. Lächeln vom Sonntag Nachm. wieder sehen. Ich war d. Frau m. d. hellen Strandkleid u. d. braunen zusammengeb. Haaren. T. 0176-94366421

Frecher Kerl, 37
sucht eine süße Sie für ein spont. Date u. bei Sympathie vieles mehr. Tel. 0173-8945880

Gesucht!
Hübsche, schlanke (bis Gr. 34), langhaarige Sie, mit dunklem Teint, bis 26 J., Kind kein Problem, mit Führerschein, für Wochenendunternehmungen (du darfst fahren), Urlaub u. Partyspaß. Bin 1,80/83/58, dunkelhaarig, sportlich, gut aussehend, brauner Teint, ideenreich. T. 0171-4452188 (bitte keine SMS)

BESTELLSCHEIN FÜR IHRE PRIVATE KLEINANZEIGE / MIT BILD

83.228 Exemplare
wöchentlich
im Landkreis Konstanz

Chiffre € 4,60 oder Mailchiffre € 4,60 (je zwei Chiffre-Zeilen). Zusendung einmalige Gebühr € 4,-.
Bei Bankeinzug zzgl. € 0,25 Bearbeitungsgebühr. Nach jedem Wort und Satzzeichen bitte ein Leerfeld lassen!


IM INTERNET:
www.wochenblatt.net

Fettgedruckte Überschrift — 3,70 €

Anzeigentext

	6,00 €
	8,30 €
	10,60 €
	12,90 €
	15,20 €
	17,50 €

Name: _____

Straße: _____

Ort: _____

Telefon: _____

ANZEIGENSCHLUSS: DIENSTAG, 18.00 UHR

Abbuchungserlaubnis
Konto-Nr.: _____ BLZ: _____

Bank: _____

Datum u. Unterschrift: _____

Jetzt sind Sie gefragt!
Wir erhalten das Wochenblatt:

☐ regelmäßig ☐ Mittwoch Anzahl der Leser ab
☐ unregelmäßig ☐ Donnerstag ☐ 14 Jahren im Haushalt

Uns liegt Ihre Zufriedenheit am Herzen. Aus diesem Grund befragen wir einzelne Kunden. Dürfen wir auch Sie hierzu telefonisch befragen? Der Zeitaufwand beträgt etwa 1 Minute. Mit der Befragung bin ich einverstanden: ☐ **ja** ☐ **nein**

Schöne Kommode


Liebhaberstück, gut erhalten, Größe B 130 x H 85 x T 60 cm, Preis VB, Tel. 01234/1234xy abends

Ihre Fotos können Sie persönlich, auf Stick, via Internet od. per E-Mail an kleinanzeigen@wochenblatt.net übermitteln.

Bild, 4 fbg., 35 mm hoch zzgl. 8,- €

Chiffre-Anzeige
☐ Offerten zusenden
☐ Ich hole die Offerten auf der jeweiligen Geschäftsstelle ab.
☐ Mailchiffre
Meine E-Mail-Adresse: .....

Sind Sie einverstanden, dass der Verlag bei Chiffre-Anzeigen die Angebote zu Prüfzwecken öffnet und gewerbliche Angebote aussortiert ?

☐ **ja** ☐ **nein**

WOCHENBLATT

SINGEN · Hadwigstraße 2a
Tel. 07731/8800-21/22 · Fax 07731/8800-86

RADOLFZELL · Untertorstraße 5
Tel. 07732/9909-0 · Fax 07732/9909-99

STOCKACH · Salmannsweilerstraße 2
Tel. 07771/9331-0 · Fax 07771/9331-33

»PSSST« BETTENHAUS
Betten
Matratzen
Wasserbetten
Singen Georg-Fischer-Strasse 32 (geg. Real)

Unsere Kleinanzeigen finden Sie ab Mittwochmorgen 8.30 Uhr unter www.wochenblatt.net/Kleinanzeigen

Alles fürs Kind

Ki.zi. schrank mit Regal
Erle-Nachb., sehr gut erh.,Rost verstell. 90 * 200, VB, 0162-1012825

Kombi-Kinderwagen
5 Wochen alt, T: 0162-4568660

Computer / EDV

Monitor 33x24 cm

VB 35,- €, T.: 07732 / 942015

PC-Einsteigerkurs
Privater PC/Notebook-Einsteigerkurs, vor Ort, bei Ihnen zu Hause für Si. u. Umgeb. Tel. 0176-91380338

Hilfe gesucht, PC mit
WIN-XP startet nicht.(schwarzer Bildschirm nur noch Curser vorhanden) Tel. 07731/41278

Landmaschinen

Acker + Grünland zu
kaufen + pachten gesucht Zuschriften unter 113878 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Elektrogeräte

Tiefkühltruhe Liebherr
Comfort (90/70/90-B/T/H), 150,- €, Abhol.in Steissl. 07738/922697 AB

Waschmaschine
u. E-Herd, in gt. Zust., zu verkaufen, T. 0162-6491284

Herd & Spülmaschine
E-Standherd Privileg 36700, Glaskeramik-Kochf., Bräterzone, Umluft, Grill, 4 J. alt, Garant. b. 04/13, NP € 600,-, jetzt € 150,-; Spülm., freist., AEG Favorit 45000, 1 J. alt, 1 J. Garant., NP € 350,-, jetzt € 150,-. Tel. 0152-06699910

Waschmaschine und
Geschirrsp., 100 % funktionsf., je € 75,-. Tel. 0172-4677087

Fahrräder

Damenfahrrad, 7 Gänge
tiefgelagert, mit Rücktritt, Helm, neuw., (NP € 299,-) für € 170,-. Tel. 07731/67662 ab 16.00 h

Damenfahrrad 28 Zoll
neuw., tiefer Einst., weiß, NP 699,- € für nur 250,- €, T. 0170/6438036

2 Fahrräder
1 f. Damen und 1 f. Herren, jeweils Pegasus, 21 Gang, 28 Zoll, pro Stück 75 €, Tel: 0179-4527861



Rennrad Ghost
carbon, RG. 56, NP 3.100 €, VP 1.250 €, T: 0171-9972299

Verloren

Autoschlüssel
Si.-Bruderhofstr. (zw. 36+38) verloren. Ehrl. Finder bitte abgeb. b. Fundgrube im Bürgerzentrum. Finderlohn gesichert! Bin auf das Auto angewiesen wg. Altenbetr.

zu verschenken

Die unter dieser Rubrik erscheinenden Anzeigen sind kostenlos, für das in der Anzeige Angebotene darf kein Geld verlangt werden.

Umzugskartons zu
verschenken. Tel.: 07774/921222

Verwaister schmusiger
Kater, zu verschenken: ca. 2 Jahre alt, weiß/getigert, kastriert, sucht wegen Todesfall dringend liebevollen Einzelplatz m. Freilauf, T: 07738/632

Haushaltsauflösung
alles zu verschenken, Schränke ca. 100 J. alt, alte Nähmaschinen, Lampen, Kleinmöbel, Tisch-Bettwäsche u.v.m., wo?: Überlingen a. Ried, Hardberstr. 1; wann? Sa. 11.8.12 v. 10-14 Uhr

Elektr.- Ruhesessel
dreiflammiger Gasherd, 1 Röhrenfernseher, Holzofen m. Bodenplatte u. Rohr, alles funktionsfähig, zu verschenken, T: 07738/938810

Elektro-Rasenmäher
an Selbstabholer zu verschenken. 07731/798905

Autoanhänger m. Plane
o. TÜV, zu verschenken. Tel. 07771/920555

Heizöltanks
6 x 200 Liter „Nau"-Nylontanks zu verschenken, Tel: 07734/97213

2 Katzenbabies männl.
12 Wochen, schwarz, halblanges Fell, entwurmt, zu verschenken, T: 07731/ 790414

Kl. Eckschreibtisch
zu versch.07731/49452 ab 18 Uhr

jg. Meerschweinchen in
liebevolle Hände zu verschenken. Tel. 0172-6150886

Schlafzimmerschrank
Buche hell, 6 trg., 320 cm breit, 230 cm hoch, zu verschenken Tel. 07733/7668

2 süße Glückskätzchen
in liebevolle Hände zu verschenken, 8 Wo., kinderlieb, entwurmt. Tel. 07777/938629

5 Gartensessel stapelb.
mit Polster, div. Trinkgläser an Selbstabh. zu verschenken. Telefon: 07731/46806

Bett in Buche
Liegefläche 90 x 200 zu verschenken, Tel: 07732/9407405

Wasserschildkröte
Gelbwangenschildkröte ca. 2 J. alt, in liebevolle Hände zu verschenken. Telefon 0160/3186465

Jalousie 1,40m breit,
blau, ca. 3 m² Birkenmeier-Plastersteine 10x10 zu verschenken, Tel. 07732/54137

Werkzeuge + Maschinen

Brennholzspalter lieg.
25 t, Öler, gebr. T. 0152-02160687

Bohr- u. Fräsmaschine
ZX 7016 v. HBM, Leitspindel- Drehmasch., Typ IK-D 555 v. Interkrenn, je m. Zubeh., VB je € 650,-, Motorrad-Hebebühne, Eigenbau, VB € 150,-. 0171-8649381 ab 17 h

gr. Tischkreissäge
geeignet f. Bau o.. Hobby, Drechselbank, Tischfräsmaschine zu verk., Tel. 0151-25926214



Kapitalmarkt

Erdrückende Schulden?
Durch Schuldenzusammenfassung zahlen Sie eine bezahlbare Rate ohne neuen Kredit.
Ärger mit Banken, Inkasso, Gerichtsvollziehern? Wir verm. Hilfe ohne Neuverschuldung!
• Keine schädigende Wartezeit
• Wir kommen auch zu Ihnen
• Wir sortieren Ihre Unterlagen
Privat und gewerblich
Schuldner-Schutz.de
e.V. eingetragen beim Amtsgericht
SCHULDNER SCHUTZ
24 Std. 0800 - 724 85 33
kostenlos auch von Mobil

Kaufgesuche

Mirabellen und Zibaten
von Brennerei ges. 07774/920222

su. PKW m.Automatik
bis 2.500,- €,T. 07731/63879

Umzugskartons ges.
Telefon: 07734 / 2701

Damenfahrrad dringend
günstig ges.,0174-2111920 ab 17h

Biergarnitur,
gut erhalten, gesucht. Tel. 07731/28667 oder 0172-7168975

Verkäufe

Brennholz
Ster ab 80 €, ofenfertig ab 90 € inkl. Lieferung, Tel. 0152-02160687

Deckenfluter gold

(NP 79,90)VB 35,-€ 07732/942015

Sandwich-Toaster,
Power-Entsafter, Caffissiomo-Automat, zu verk., Tel. 07733/1482

2 schweizer Vignetten
2012 f. je € 25.- T. 0173-3267283

Obstpresse/Obstmühle
mit DS-Motor, Waschkessel bzw. Schlachtkessel. Tel. 07732/53802

Bieberschwanzziegel
neuw., 550 St./ca. 27 m², günstig abzugeb. T.07731/184028 ab 19 h

Wasserbett 1,80m breit
2 Kammern, billig abzug., Preis VB, Tel. 0176-70779496

Damenfahrrad Enik 28 Z
7-Gang, 100.- € 07731/25586

Geschirrspülmaschine
SIEMENS, Edelstahl, Unter- u. Einbaufähig, noch 2 1/2 J. Garantie, 300,-€, Tel. 07732/56535 ab 18 Uhr

Lavastein Gasgrill mit
Flasche, 80,- €, Microwelle Edelstahl 70,- €, Elektro Fondue, 2 x gebr., 20,- €, 1 Tischsteingrill 20,- €, Schreibtischstuhl, blau 20,- €, 2 sitzer Schlafcouch, weinrot massiv,150,- €. 07731/49452 ab 18 Uhr

Wasserpumpe Hog

Robin PTV101, 4 T. Benzin Motor, 130 ltr., 250,- €, neu, Tel. 0160-5143152

Tischtennisplatte
Telefon: 07731/71020

2 Edelstahlgasstrahler
2,2 m hoch, 13 KW, jeweils 90 €, Tel: 0157-38567420 ab 18 Uhr

!! N O T V E R K A U F !!
Aus geplatzten Aufträgen bieten wir noch einige
NAGELNEUE FERTIGGARAGEN
zu absoluten Schleuderpreisen (Einzel- oder Doppelbox). Wer will eine oder mehrere?
Info: Exklusiv-Garagen
Tel.: 0800 - 785 3 785 gebührenfrei (24 h)

Teppich Perser klassik
handgeknüpft, 1m x 1,50 m, neu (Fehlkauf), NP 500 € , VP 250 €, Tel: 07731/ 923161

Laminatboden Erle
Gästebett, Tel. 07731/31205

Kakteen,Papyrospflanz.
in allen Größen,Tel. 07731/31205

Blauer Orientteppich
gepfl., sehr schön, ca. 2.00 x 3.00 m, VB 250.-. Tel. 07731/866275

Musik

Coverband sucht
SÄNGER/IN für Rock und Pop. Tel. 0174-9191954 o. 0170-6283885

Unterricht

Feriennachhilfe v. Priv.
Mathe, Engl., Dt., T. 07775/938383

Nachhilfe in M, D und E
bietet die School 4 School auch in den Sommerferien. Tel. 07731/799067

Schlagzeug, Gitarre u.
E-Bass. Einzelunterricht individuell u. professionell. 07731/943119

Englischunterricht für Schüler und Erwachsene
www.sprachen-ohne-grenzen.eu
Infos unter 07734/931769

Mathe-Nachhilfe
Tel. 5060412 o. 0176-61501274

Verschiedenes

Suche Mitsegler
für Segelboot 8 mtr. Länge, Tel. 0152-29227500

Handwerker, flexibel
sucht Arbeit (Umzug o.ä., Einbau/Abbau) Tel. 0157-71476000

Suche gebr. Holzbalken
Tel. 0152-03535691 od. 07771/929300 ab 18.00 Uhr

Flohmarkt Konstanz
Samstag, 11. August 2012
Parkplatz Dance Palace, 8–18 Uhr
Conrad's-Märkte
Tel. 07558 / 1010 · Mobil 0171 / 6534492

Wer verschenkt
Herrenfahrrad, Kinderspielzeug, Kinderschaukel, Kinderwagen an jg. Fam. T: 0152-09967321

Umzugshelfer gesucht
für KW 35, Zuschriften unter 113902 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Verkehrsunfall
am Fr. 29.6., gegen 12 Uhr, Ecke Rielasingerstr. (Hauptstr.) u. Lange Straße, Auto-Sachschaden, dringend Zeugen ges. !, 0179-2900883

Mando Diao Karten, 9.8.
Open Air Konzert Schaffhausen zu verk.,auch einzeln 0152-02482929

AUTOMARKT

Alfa Romeo

KAUFE ALLE FAHRZEUGE
PKW, Busse, Geländewagen. Zustand egal.
0 77 21/6 97 30 71

Kaufe alle Autos
PKW, LKW, Busse, Gel.-Wagen
TÜV, KM, Unfall, Motorschaden
– egal, auch sonntags ! –
Tel. 0 77 31 / 14 79 749

Audi

Audi 80 2.0 E, Bj. 94
200 TKM, Euro 4, AHK, TÜV 04/13, € 1.100,-. Tel. 0151-20991305

BMW

325 ti compact

„Individual", 52Tkm, EZ 04/2003, GW, CD, AHK, RS, Blinkl. weiss, eFH, HiFi, SpS, Airbags, GDe, ZVFu, Alu, XE, NR, 8f., VB 9.990,- €, Tel. 0177/3935638

Sportwagen/Coupe 316i
Bj. 1996, 108tkm, Fb.morea-grün, TÜV/ASU neu, Aluräder, neue Reifen, mehrere Neuteile, Klima, 2 Airbag, NR-Fahrz., VB 1.666€, Tel. 0163-7173678

5er BMW Diesel Lim.
EZ 11/99, Farbe grau, 233 TKM, Hubr. 2.926, Sitzhzg., Autom. Leder-Sport-Ausst., Bordcomp., VB € 3.800,-. Tel. 0160/96216383

Ford

KA, Bj. 97, 83Tkm,
Klima, Servo, TÜV 06/14, nur 1.480.- €. Tel. 0171-2073525

FOCUS 1,4l
BJ 99, 150tkm, 75 PS, Servo, 5 Gang, 2 türig, TÜV 4/2014, ABS, 8 fach bereift, viele Teile neu, VB 1.150 €, Tel. 07731/3192332 oder 0173-3805683

Mondeo 1,8 D Kombi
90 PS, Parkpilot, 175 TKM, kein TÜV, EZ 1997, Klima def., VB € 1.250,-. T. 07731/922525 ab 18 h

Ford Maverick
90 TKM, Bj. 93, TÜV/AU bis 07/14, Benziner, VB € 2.500,-. Tel. 07551/9471308 abends

Mondeo 16 V Limous.
Ghia-Ausstatt., Klima, Radio/CD, neue WR, TÜV 01/13, an Bastler, VB € 500,-. Tel. 0179-7408479

Honda

Honda Civic 3-trg.
Bj. 98, hellblau, 1.4 ccm³, 90 PS, 125Tkm, VB 1700 €, T.07732/3524

Mercedes

250D, T-Modell, 7 Sitz.
AHK, EZ 87, TÜV 9/12, 290 Tkm., VB 600,- €, Tel. 0174 - 4657837

Mercedes E 92 TD
Klima, Autom., AHK, Preis VHB, Tel. 0160-96743947

MB 200E Lim., Bj. 06/95
blau-met., 136 PS, 189 TKM, TÜV neu, Top-Zust., Komfort-Ausst., VB € 2.800,- Tel. 07731/23953

MB C 220, Benziner
Elegance, Automat., Bj. 96, TÜV 04/14, 174 TKM, Scheckheftgepfl., Klima, EFH, Servo, Alu-Felg., Top-Zust., € 2.500,-. 0176-10164673

KIA

Picasso, rot, 5-türig.
Bj. 04, Klima, TÜV 18 Mon., Vollausst., € 1300.- T. 0157-76101313

Oldtimer

Daimler Benz 350 SE
weiss, Autom., Servo, ZV, el. FH, rep.-bed., f. Hobbybastler geeignet, KP 2800 € VB, T. 07731/182089

CITROËN
Ihr Markenservice- und Handelspartner am Bodensee
Autohaus Reule
78315 Radolfzell
Robert- Gerwig Str. 2
Tel. 07732- 99 75 0 • www. reule.com

Autohaus Fugel OHG
Im Eschle 13, 78333 Stockach
Tel. 0 77 71 / 87 98 88
Ihr Honda-Vertragshändler
www.hondafugel.de

Autoland Singen
An- und Verkauf von Gebrauchtwagen
Tel. 0 77 31 – 5 05 38 38
Mobil: 0174 – 3 63 92 98
Industriestr. 18a in Singen

DIE GEBRAUCHTWAGEN-PROFIS DER REGION
AUTOZENTRUM Bodensee
Herrenlandstraße 62, 78315 Radolfzell
Tel. 07732 / 82334-99
www.autozentrum-bodensee.de

Wir ka ufen Ihr A uto
Tel. 0 77 31 / 14 48 42
Unger A utomobile , Singen

Opel

Tigra
TÜV 05/13 oder neu, techn. i.o., 1.500.- €. Tel. 0151/20740066

Astra Bj. 92, Automatik
112 Tkm, 3 trg. TÜV neu, 750,- €,Tel. 0174 - 7358371

Omega Kombi 2.0
Bj. 97, 2 J. TÜV, 150Tkm, Benzinpumpe defekt, für VB 600.-, Tel. 0160-3476619

Renault

Laguna, 6.350,- €



Grandtour 2.0 16 V Privilege, 89tkm, Benzin, EZ 06, HU(AU): 3/2013 (3/2013, Einpark hilfe, Navigation, Farbe graumetallic, T: 07739/926658 od. 0171/3325618

5x VW Polo 1.4 Style — 12.990,- €



63 kW, EZ: 06/2011, 18.000 KM
Unfallfrei, 1. Hand, Klimaanlage, Radio/CD, ESP, Leichtmetallräder, Metallic, Nebelscheinwerfer, 5-türig, elektr. Fensterheber, elektr. Außenspiegel uvm.

BRÜTSCH
DAS MULTIMARKEN - AUTOHAUS
ŠKODA Service · mazda · 10 · Straßendienst im Auftrag des ADAC
>> SINGEN und TUTTLINGEN<<
Tel:: 07731-90980 - www.bruetsch.de

Megane Kombi GT
Autogas (0,80 €/l) + Benzin, EZ 05, HU 11/13, viele Extras, 8f. ber., VB 6.600,- €, Tel. 0176-43053440

Modus 1,2, 75 PS



58 Tkm, Euro4, 8 fach bereift, Klimaaut., Radio/CD, Bordcomp., Isofix, Fahrradträger, alle KD gemacht, TÜV 04/14, gepfl. Fahrz., VB 5.300,- €,T. 0178-5323564

Suzuki

Swift Cabrio Bj. 07/93
HU/AU 12/12, 129 Tkm, TOP Zust!, 1.750,- € VB. T. 07731/793553

VW

Passat variant
66 KW, 1,8 l., weiß, Bj. 93, ca. 200 Tkm, 1.000,- €, T. 0176/44594815

VW Golf Plus 1.6



EZ 2006, 66 Tkm, 102 PS, unfallfr., Scheckh., 8f-Bereifung LM-Felgen, Klimaaut., HU/AU 01/13, VB 9.000.-, T: 0172/8345515

Suche laufend
Pkws ab Bj. 2000, Barzahlung!
Kirstein KFZ, ☎ 01 72/7 61 30 64

VW Lupo 1.0 l, EZ 99
TÜV neu, gt. Zust., kein Rost, 154Tkm, ABS, Servo, R/CD, 1. 590.- T. 0152-03599771

Golf 3, Bj. 06/93, ohne
TÜV, Bastlerauto, guter Zustand, 350,- €, Tel. 07732/54882

VW Polo 1,4 tdi
Bj. 01, 120 TKM, 4trg., grün-met. (opt. u. techn. Mängel., z.B. Klima), TÜV 12/13, € 2.300,- Tel. 07771/914938

Kaufe alle Fahrzeuge!
alle Marken, PKW/LKW/Busse, Geländew., TÜV/KM/Unfall/Zustand egal. Diesel u. Benziner, zahle guten Preis + bar. Ab Bauj. 1998 ☎015117939017 o. 0170/2345845

VW Golf II, TÜV neu,
D 3-Norm, Bj. 91, gt. Zust. Tel. 07771/921593

Golf 4 118tkm, 75 PS
5-trg, scheckh., Zahnr. gem., Klima, FP 2.800€, Tel. 0151-53927985

Opel Corsa C 1.2 Enjoy — 4.790,- €



56 kW, EZ: 12/2003, 50.500 KM
Unfallfrei, 2. Hand, Klimaanlage, Leichtmetallräder, elektr. Fensterheber, Servolenkung, ZV + Funk, Metallic, 4 Airbags, Sitzhöhenverstellung uvm.

BRÜTSCH
DAS MULTIMARKEN - AUTOHAUS
> ÜBER 200 AUTOS AUF LAGER
> DEUTSCHE NEUWAGEN u. EU WAGEN zu TOP PREISEN
>> SINGEN und TUTTLINGEN<<
Tel:: 07731-90980 - www.bruetsch.de

Polo 1.2 Highline



64 PS, 69Tkm, EZ. 06/03, TÜV neu, silbermet., Radio Beta, ZV m. Funk, Klima, 8 f. ber., VB 4.450.-. Tel. 07739/5614 o. 0171-3155243

VW Golf 4, Automatik
1,6 l, Bj. 09/01, Klima, EFH, SD, 160 TKM, TÜV bis 05/13, Top-Zust., € 3.200,-. 0176-10164673

Golf V 1,6 FSI, 116 PS



Bj. 05/05, 51Tkm, ZV,RCD, TÜV/Reifen neu, ALU 205/55 R16, VB 8.888,- €,T. 0172-7467070 ab 18h

VW Polo, Bj. 2008
1,2 l, 5trg., 35 TKM, HU/AU neu, schwarz, Klima, ESP, ABS, ZV, eFH, Servo, Radio Blaupunkt, Wi.-Reif., Fahrradtr., techn. Top-Zust., VB € 7.500,-. T. 0171-6012460

Golf 6 2,0 TDI
EZ 09, 140 PS, blue-graphit-met., 64 TKM, TÜV/KD neu, 5trg., Top-Ausstatt., 8 f. ber., So-Reif. 17“ Alu, NR, VB € 14.990,-. Tel. 07551/831357

Golf IV, 1,4 l, 75 PS
Euro 3, 5 trg., rostfrei, sehr gepfl., 100Tkm, Verbrauch 6-7 l, Preis 3.200,- €, Tel. 07775/920275

Volvo

Volvo S 60 Bi-Fuel
Bj. 04, 140 PS, 2,4 cbm, 112 TKM, Erdgas-Benzin-Motor, Farbe schw., 8 f. ber., sämtl. Extras, s. gt. Zust., Preis VB. Tel. 0176-38445264

Wohnwagen / -mobile

Hobby De Luxe 400 SF
Mod. DL400SF-09, wenig ben. m. div. zusätzl. Zubeh., Auflastg. auf 1.350kg, EZ 09/09, Standpl. i. e. Scheune, leichter Hagelschaden, kaum zu sehen, NP € 12.300,-, preisg. abzugeb., da künft. noch weniger Nutzg. mögl., VB € 8.800,-. T. 07771/921450

Suche billigen Wohnwagen
a. Boot, Tel. 01 71/6 53 30 36 gew.

Wigo Wohnw.-Vorzelt
Umlaufmast, 911 - 944 cm, 3 x benutzt, € 550,-. Tel. 0162-1826350

Ford Mondeo Tunier 2.2 TDCi Ghia X — 9.390,- €



114 kW, EZ: 03/2007, 123.000 KM
Unfallfrei, 2. Hand, Klimaautomatik, Lederausstattung, Xenonscheinwerfer, ESP, Tempomat, Sitzheizung, Radio/CD, Nebelscheinwerfer, Leichtmetallräder uvm.

BRÜTSCH
DAS MULTIMARKEN - AUTOHAUS
ŠKODA Service · mazda · 10 · Straßendienst im Auftrag des ADAC
>> SINGEN und TUTTLINGEN<<
Hotline: 07731-90980 - www.bruetsch.de

Das gehört in die Reiseapotheke

Niemand denkt bei den Reisevorbereitungen gerne an Krankheiten oder Verletzungen. Ist es in Deutschland einfach, im Notfall in der nächsten Apotheke alles zu besorgen, wird der Kauf im Ausland oft schon durch Sprachschwierigkeiten komplizierter. Daher sollte man in der Reiseapotheke die wichtigsten Utensilien dabei haben. Menschen mit chronischen Krankheiten packen einen entsprechenden Medikamentenvorrat ein. Für alle anderen wird folgende Minimalausstattung empfohlen:

Desinfektionsmittel, Brand- und Wundsalbe, Schmerz- und Fiebermittel, Mittel gegen Reisekrankheit, Mittel gegen Magen-Darm-Verstimmungen, Salbe gegen Insektenstiche, Sonnenschutzcreme, Fieberthermometer, Nasenspray, Ohrentropfen.

Für Wandertouren empfiehlt es sich, Utensilien für kleine Erste-Hilfe-Maßnahmen in den Rucksack zu packen. Zusätzlich ist im Fahrzeug natürlich ein Verbandkasten mit gültigem Verfallsdatum.

Sonstige Modelle

Altautos werden kostenlos zur Entsorgung abgeholt. Tel. 01 71 / 8 35 46 13

PKW v. Priv. zu versch.
gesucht. Auch rep.-bed. u. o. TÜV. Bitte alles anbiet. 0152-29260042

Kfz.-Zubehör

So.-R. 165/65 R13 77T
4 Stück, Wi.-R. M+S Fulda 155/70 R13 4 Stück, günstig abzug., Tel. 07732/14379

Sommerreifen Fulda
165/70 R 13, VB. 07731/3197013

Dacia

Sandero 1. Hd, priv., NR
EZ 01/2010, 35 Tkm, 75 PS, Schaltget., 8 fach ber., blau, CD, 0176-61501274 od. Si. 5060412

Audi A3 Cabriolet 2.0 TDI DPF Ambition — 20.990,- €



103 kW, EZ: 09/2008, 51.100 KM
Unfallfrei, 1. Hand, Klimaautomatik, Lederausstattung, Sitzheizung, LM-Räder, Radio/CD, Navigationssystem, Sportfahrwerk, Nebelscheinwerfer, Bordcomputer uvm.

BRÜTSCH
DAS MULTIMARKEN - AUTOHAUS
> ÜBER 200 AUTOS AUF LAGER
> DEUTSCHE NEUWAGEN u. EU WAGEN zu TOP PREISEN
>> SINGEN und TUTTLINGEN<<
Tel:: 07731-90980 - www.bruetsch.de

Zweiräder

Roller Pagasus 125 ccm
EZ 05/04, 6,5 kW, 9.500 km, silber, TÜV/Reif. neu, s. gt. Zust., VB € 950,-. T. 07739/275685 ab 17 h

Suche BMW GS
Bj. 87 - 91. Tel. 0176-42092900

BAOTIAN-Roller 125ccm
780km, Bj 7/2008, neuw., Fb. schwarz, m. Topcase, Alarmanl., 1.150,-€ Tel. 0152-53666170

Auf Impfungen achten

Je nach Reiseziel empfiehlt sich die Mitnahme von Tabletten zur Wasserentkeimung. Auch muss bei bestimmten Ländern überlegt werden, ob man eventuell rechtzeitige Schutzimpfungen vornimmt. Eine gültige Tetanus-Impfung ist überall wichtig – auch zu Hause. Zudem gibt es bestimmte Regionen in Deutschland, die ein hohes Zeckenaufkommen haben. Da man sich im Urlaub mehr als sonst in der Natur aufhält, ist es ratsam, auch hierzu den Impfschutz zu prüfen und sich gegebenenfalls mit dem Hausarzt zu besprechen.

BRÜTSCH
DAS MULTIMARKEN - AUTOHAUS
ŠKODA Service · mazda
SKODA und MAZDA Partner in Singen und Tuttlingen
ÜBER 300 AUTOS ZUR AUSWAHL!
www.bruetsch-gruppe.de

Suzuki Burgman 400
Roller, 34 PS, BJ 2008, 7.500 km, VB 3.800 €, T: 0151-25051153

SYM-Red Devil 50 ccm
Roller, BJ 2008, 1.590 km, neuwertig, VB 800 €, 0176-32263673



MIT EINER FÜLLE VON ANGEBOTEN
WOCHENBLATT

Kaufe Wohnmobile
03944 - 3 61 60
www.wohnmobilcenter-aw.de

Barankauf von Unfall- und Gebrauchtfahrzeugen (TÜV + km egal)
Tel. 01 71 / 8 30 96 04
S. Schilling Automobile

7 STERNE QUALITÄT



GEBRAUCHTE RENAULT CLIO – jetzt günstig finanzieren!

Z. B. RENAULT CLIO DYNAMIQUE TCE
- 5-türig, blau-metallic
- 74 kW/100 PS, 31 tkm
- EZL 11/2008, 1. Hand
- Klimaanalge, Radio-CD

nur 8.990,– € inkl. 24 Mon. GW Garantie**

* Ein Angebot der Renault Bank mit Laufzeiten von 12 – 84 Monaten für ausgewählte Clio Gebrauchtwagen
** Gemäß Bedingungen der Renault GW Garantie

Ihre individelle Rate errechnen wir Ihnen gerne!

RENAULT GEBRAUCHTWAGEN

Autohaus BLENDER
Robert-Gerwig-Str. 6
78315 Radolfzell
Tel. 0 77 32/98 27 73
Alle unsere Gebrauchten finden Sie auf www.autohaus-blender.de



KIA Rio Edition 1.2 mit 63 kW (85 PS), 7 Jahre Garantie u.v.m.
Aktionspreis ab €** **11.990,-**

KIA Cee´d Attract 1.4 mit 73 kW (100 PS), 7 Jahre Garantie u.v.m.
Aktionspreis ab €** **13.990,-**

KIA Sportage Attract 1.6 GDI - 2WD mit 99 kW (135 PS), 7 Jahre Garantie u.v.m.
Aktionspreis ab €** **19.590,-**

KIA Sorento Attract 2.4 - 2WD mit 128 kW (174 PS), 7 Jahre Garantie u.v.m.
Aktionspreis ab €** **27.990,-**

Kraftstoffverbrauch (l/100 km) innerorts/ausserorts/kombiniert/CO_2-Emission (g/km)/Effizienzklasse: z.B. Sorento 2.4: 11,2/6,9/8,5/203/E. Rio 1.2: 6,3/4,4/5,1/119. Cee´d 1.4: 7,2/5,1/5,8/139/D. Sportage 1.6: 8,2/6,0/6,8/158/D.

*Max. 150.000 km. Gemäß den gültigen Garantiebedingungen. Einzelheiten erfahren Sie bei Ihrem Kia Vertragshändler.
**Alle Aktioinspreise inklusive Fracht. Abbildungen können Sonderausstattungen zeigen.

Autohaus HOFMANN
freundlich - preiswert - kompetent
Autohaus Hofmann KG
Konstanz · Opelstraße 1
Tel. 07531/5808-0
www.autozentrum-hofmann.de

Arbeiten an der Aach

Festakt zu 20 Jahre Renaturierung

Radolfzell (swb/pud). Seit 20 Jahren engagiert sich der Landesverband Baden-Württemberg des Bunds für Umwelt und Naturschutz Deutschland (BUND) für die Renaturierung der Radolfzeller Aach. Bisher investierte der Verband über 85.000 Euro in das Projekt. Am Festakt zum 20-jährigen Jubiläum in der Hegau-Gemeinde Aach nahm auch Landesumweltminister Franz Untersteller teil. Nach dem Festakt radelte der Minister mit BUND-Landesgeschäftsführer Berthold Frieß und anderen Persönlichkeiten die Aach entlang. »Die Kooperation im Rahmen des »wasserwirtschaftlich-ökologischen Entwicklungskonzepts Hegauer Aach« ist ein anschauliches Beispiel für die hervorragende lokale Zusammenarbeit zwischen den Naturschutzbehörden und dem BUND«, sagte Frieß.



1988 kam es zum Hochwasserdurchbruch: An der Renaturierung der Radolfzeller Aach wird seit 20 Jahren gearbeitet.

Bei diesem WÖK genannten Konzept arbeiten seit 1992 der BUND, das Umweltministerium, das Regierungspräsidium Freiburg sowie verschiedene Akteure des amtlichen und privaten Naturschutzes, der Wasserwirtschaft, der Landwirtschaft, der Fischerei und aus den Kommunalverwaltungen zusammen. So wurden zum Beispiel Heckrinder zur Beweidung der neu angelegten Wässerwiesen angeschafft und Störche beim Horstbau unterstützt.

Die Initiative war bereits 1988 von dem damaligen BUND-Landesvorsitzenden Professor Dr. Gerhard Thielcke auf den Weg gebracht worden. Damals an Ostern brach ein Damm und die Radolfzeller Aach bahnte sich ihren Weg. Bis zu seinem Tod im Juli 2007 begleitete Thielcke mit BUND-Schutzgebietsbetreuer Kai-Steffen Frank das Projekt. Inzwischen hat er die Projektleitung übernommen. »Wir wünschen uns zum Jubiläum, dass die Kooperation zwischen den Behörden und Verbänden weiterhin so gut funktioniert wie in den letzten 20 Jahren, damit wir nun die noch ausstehenden Projekte wie die Beseitigung der restlichen Querverbauungen und die wichtige Renaturierung der Flussverzweigung Singen-Hausen in Angriff nehmen können«, sagte Frank.

Tödlicher Unfall im Hochrhein

Diessenhofen (kapo). Eine 41-jährige Frau konnte am Freitag nach einem Schlauchbootunfall auf dem Hochrhein bei Diessenhofen nur noch tot geborgen werden.

Eine zehnköpfige Gruppe war gegen 20.30 Uhr mit einem Schlauchboot auf dem Hochrhein unterwegs. Oberhalb des »Schupfen« kollidierte das Schlauchboot mit einem Fahrwasserzeichen, einer sogenannten Wiffe. Während sich neun Personen selbst ans Ufer retten konnten, blieb eine 41-jährige Frau vermisst.

Unter Führung der Kantonspolizei Thurgau wurde sofort eine Suchaktion eingeleitet. Dabei standen auch die Schaffhauser Polizei, die Feuerwehren Diessenhofen und Gailingen, die Schifffahrtsgesellschaft Untersee und Rhein sowie die Rega im Einsatz. Zur Betreuung der Beteiligten wurden der Rettungsdienst und ein Care-Team aufgeboten.

Im Rahmen der Suchaktion wurde die Vermisste gegen 22.40 Uhr im Wasser aufgefunden. Sie konnte nur noch tot geborgen werden.



Tintenfisch und Gambas

Tintenfische (Sepien) sind für alle Grillmeister eine Herausforderung. Denn sie brauchen Hitze, aber nicht zuviel. Sie sollen etwas Farbe bekommen aber nicht »hart« werden. Und das werden sie, wenn sie zu lange auf dem Grill liegen.

Man kann schummeln: Tintenfische kann man vor dem Grillen kurz Blanchieren (2 Minuten in kochendem Wasser) und dann in reichlich Knoblauch marinieren. Dann kann man beim Grillen selbst mehr »Gas« geben und setzt eher auf die Färbung.

Gambas werden vor dem Grillen etwas in Öl, Knoblauch, ein paar Chilikernen und auch verrührtem Senf eingelegt und sollten nicht länger als eine Minute auf jeder Seite (je zwei Mal) der Glut ausgesetzt werden. Wenn ihnen zu heiß war, rächen sie sich mit einer trockenen Kruste, die sich schlecht schälen lässt.

Kleine Flitzer ganz groß

DM der Elektro-Minicars

Singen (swb/kl). Strahlende Sieger, zuversichtliche Fahrer und ein zufriedenes Publikum sind das Resümee der Deutschen Meisterschaft der Elektro-Minicars, die der RCSF-Singen e.V. im Singener Römerziel auf seinem Clubgelände veranstaltete.



Den Deutschen Meistertitel 2012 in der Modified-Klasse sicherte sich Ronald Völker (Mitte) vor Dominik Fleischmann (links) und Christopher Krapp (rechts).

Vom 4. bis 5. August waren knapp 60 Fahrer mit ihren Familien und Technikern zu Gast in Singen. Neuer Deutscher Meister in der ferngesteuerten Modified-Klasse ist Roland Völker vom MBC Goldstein e.V. bei Frankfurt. In der Sportklasse konnte sich Tobias Vogel vom MCG Strohgäu e.V. bei Stuttgart den Titel sichern. In der Hobbyklasse gewannen Tim Kohmann vom 1. MBC Bamberg e.V. den Deutschen Meistertitel. Schnellster des RCSF war Markus Wegmann, der einen guten fünften Platz belegte. Neben ihm fuhren Dirk Endres und Thomas Wegmann unter die besten 25.

Michael Enders, Pressesprecher des RCSF, freute sich, dass es dem Verein durch seine engagierten Mitglieder und viel ehrenamtlichen Einsatz gelungen ist, die Besucher für den Elektrorennsport zu begeistern und den Fahrern ein professionelles Ambiente zu bieten.

Oberbürgermeister Oliver Ehret und der Vorsitzende des Sportausschusses Roland Brecht unterstrichen in ihren Eröffnungsreden die Leistungen des Singener Vereins für den deutschen Elektrorennsport.

Heizölmissbrauch aufgedeckt

Singen (swb). Zöllner des Steueraufsichtsdienstes des Hauptzollamtes Singen deckten ein langjähriger Heizölmissbrauch auf. Fünf Männer, zwischen 45 und 61 Jahren, aus dem Landkreis Konstanz hatten seit mindestens drei Jahren 16.000 Liter Heizöl als Dieselkraftstoff in ihren PKWs verwendet. Teilweise wurde reines Heizöl verwendet, teilweise haben sie dieses mit Dieselkraftstoff gemischt. Nun wurde gegen die Männer jeweils ein Steuerstrafverfahren eingeleitet. Außerdem müssen sie 7.500 Euro Steuern nachzahlen.

Marktplatz bei Herz-Jesu-Kirche

Singen (swb). Die Arbeiten auf dem Platz vor der Herz-Jesu-Kirche in Singen sind so gut wie abgeschlossen. Deshalb findet am kommenden Samstag, 11. August, zum ersten Mal der Wochenmarkt auf dem neu gestalteten Marktplatz statt.

Von 6 bis 12.30 Uhr können Marktbesucher an über 50 Marktständen gemütlich auswählen, einkaufen und genießen.

Der letzte Feinschliff und die Spielplatzneugestaltung des Platzes werden in den kommenden Wochen folgen.

Date der Asphalt-Veteranen

Schienen (swb). Willkommen zum Rendez-vous der Straßen-Gruftis!

Schlepper, Fahrzeuge und Motorräder geben sich am kommenden Sonntag, 12. August, auf dem Schiener Berg ein knatterndes Stelldichein und bringen Besuchern so ab 10 Uhr die Landwirtschaftstechnik der 40er, 50er und 60er Jahre nahe.



Viele Schmuckstücke von anno dazumal sind beim Schleppertreffen in Schienen am Wochenende zu bewundern.

Musikverein und Freiwillige Feuerwehr stellen das Schleppertreffen im zweijährigen Turnus auf die Räder und wollen mehr bieten als reine PS-Power.

Ab 10 Uhr steht das Gelände auf dem Sportplatz bei der Waldheimstraße offen, und dort wartet Kulinarisches auf den knurrenden Magen. Zudem gibt es Erntevorführungen mit einer Dreschmaschine aus den 30er Jahren auf dem angrenzenden Getreideacker, Vereinsmitglieder fabrizieren Buscheln, und Besucher können durch eigenes Flegeln, Garbenbinden und Sensen einen Eindruck von anno dazumal bekommen.

Durch eine Schmiede, die zum Mitmachen einlädt, ist auch dieses Handwerk vertreten, und Gäste erleben hautnah, wie mit Hilfe einer Milchzentrifuge Butter gemacht wird.

Inklusion bereichert

Bilanz in Ten-Brink-Schule nach 5 Jahren

Rielasingen-Worblingen (of). Unter einem besonderen Stern stand in diesem Jahr die Abschlussfeier der Ten-Brink-Schule in Rielasingen-Worblingen, denn dort konnten erstmals in der Hauptschule mehrere hörgeschädigte Kinder ihr Abschlusszeugnis in Empfang nehmen. Damit kann die Schule eine erfolgreiche Bilanz für ihr Angebot der Inklusion ziehen, die bis jetzt im Landkreis einzigartig ist. Die Schule wird durch ihr Angebot, das von Kindern und Jugendlichen mit Hörschädigung aus dem ganzen Landkreis genutzt wird, zur Außenklasse der Internatsschule Stegen, die damit ein wohnortnäheres Angebot schaffen konnte. In der Grundschule wird die Inklusion für Hörgeschädigte in Überlingen a. R./Bohlingen umgesetzt.

Die beiden Lehrkräfte Tatjana Steinbring und Marcus Wille machten in ihrer Bilanz deutlich, dass es schon ein hartes Stück Arbeit war, mit der man nun erstmals das Ziel des Schulabschlusses erreicht habe. Förderlich war, dass vor fünf Jahren zeitgleich das Ganztagesangebot an der Schule startete und dadurch auch vieles entzerrt werden konnte. Die Inklusion hat die ganze Schule herausgefordert, und der bauliche Bereich war noch der kleinere Teil davon, sagt Rektor Werner Metzger. Zwei Klassenräume wurden mit spezieller Funktechnik ausgestattet, mit der die Hörhilfen der Jugendlichen direkt erreicht werden, verschiedene Umbauten mussten getätigt werden, um den Nachhall zu minimieren. Es mussten Unterrichtsformen gefunden werden, bei denen das Tempo die Hörschädigungen respektiert, aber auch die Behandlung des Stoffs für die übrigen Schüler gründlich durchgeführt wird. Damit diese Spagat zwischen Rücksichtnahme und Anforderung gelingt, sind immer zwei Lehrer in den Inklusionsklassen präsent.

Und auch die Mitschüler mussten sich daran gewöhnen, dass für sie das Mikrophon Teil des Unterrichts ist, damit alle Mitschüler sie verstehen. »Die Inklusion hat allen Schülern bei uns gut getan« sagen Tatjana



Tatjana Steinbring und Marcus Wille zogen in der Ten-Brink-Schule in Rielasingen-Worblingen ein positives Fazit über fünf Jahre Inklusion von hörgeschädigten Kindern. swb-Bild: of

Steinbring und Marcus Wille. Positiv seien auch die Rückmeldungen von Eltern, so Rektor Werner Metzger.

Allerdings herrscht dort auch die Meinung vor, dass Inklusion nicht um jeden Preis stattfinden solle, und es Grenzen bei der Aufnahme von hörgeschädigten Kindern gebe. Immerhin machen sich inzwischen auch die ersten Schüler an der Ten-Brink-Schule auf den Weg in Richtung Realschulabschluss. Rielasingen-Worblingen wird dabei bald kein Einzelfall mehr sein, denn der Kreistag hat vor der Sommerpause das Thema Inklusion auf eine noch viel breitere Ebene gestellt. Die Zahl der Eltern, die ihr Kind statt in eine Sonderschule lieber in eine regulären Grundschule einschulen wollen, hat sich innerhalb eines Jahres zum Schuljahr 2012/13 hin mit 139 mehr als verdoppelt.

Dass es gerade für solche Schulen eine Menge an Fördermöglichkeiten gibt, ist allerdings noch nicht bekannt. Kreistagsmitglied Andreas Hoffmann informierte in der Sitzung des Gremiums über die Möglichkeit, so genannte Schulassistenten in Anspruch zu nehmen, die die Kinder mit Behinderung an den Regelschulen unterstützend begleiten. Finanziert werden die Schulassistenten aus Mitteln der Eingliederungshilfe für Behinderte oder aus Mitteln der Jugendhilfe.


SIA-JUWEL
GOLDANKAUF
Seestraße 54, Radolfzell
Di. – Fr. 10.00 – 16.00 Uhr

Phönix und Drachen

Radolfzeller Qigong-Tage bis 26. August

Radolfzell (pud). Wer seinen Körper durch fließende Bewegungen harmonisieren möchte, dem seien die 13. Taiji- und Qigong-Tage der Mettnaukur in Radolfzell empfohlen. Das Programm findet bis zum Sonntag, 26. August, an fünf Abenden und vier Wochenenden vorwiegend im Freien statt.

Kostenlos und auch für Anfänger geeignet sind die Übungen »Qigong am Abend«. Sie dauern noch bis Donnerstag, 9. August, von 19 bis 20 Uhr vor der Hermann-Albrecht-Klinik.



Die Taiji- und Qigong-Tage der Mettnaukur dauern noch bis zum 26. August. Beim Auftakt übte Richard Geitner (vorn) mit zahlreichen Gästen.
swb-Bild: Pudwil

»In den vergangenen Jahren hatten wir pro Abend um die 100 Teilnehmer«, erinnert sich Richard Geitner, sportlicher Leiter der Mettnau. Etwa genauso viele Interessierte kamen auch zur Auftaktveranstaltung in das Kurmittelhaus, und sehr viele machten auch gleich bei den ersten Übungen mit.

Die Taiji-Expertin Lo Yong nahm humorvoll den Anfängern die Hemmnis, wenn sie beispielsweise beim einbeinigen Stand noch wackelten. Geitner führte etwa in die Qigong-Übungen »Der Tanz des Phönix« und »Das Drachenpärchen spielt im Wasser« ein. Das eingespielte Trainer-Duo wird in diesem Jahr von Alexander Callegari unterstützt. Wie Geitner sagte, wird er eine neue Übung als Deutschland-Premiere zeigen. Diese Pan Zi Gong genannte Tellerübung hat er im vergangenen Jahr vom weltweit anerkannten Experten Professor Ding in Nanjing gelernt und in einem Buch festgehalten, das in den nächsten Tagen erscheint. »Qigong und Taiji sind Heil- und Bewegungsformen, die sehr gut in das Leitbild der Mettnaukur passen«, sagte Roland Helmlinger, stellvertretender Verwaltungsleiter.

Informationen zu den verschiedenen Veranstaltungen gibt es unter der Telefonnummer 07732/15 18 83 oder unter richard.geitner@mettnau.com.



Erfolgreicher Jahrgang: 24 Schüler am Berufskolleg für Produktdesign feiern ihren Abschluss. *swb-Bild: privat*

Spitzen Produktdesigner

24 Berufskollegabsolventen verabschiedet

Radolfzell (swb). Kreativität und Fleiß – so könnte man mit kurzen Worten das Erfolgsrezept der Schüler am Berufskolleg für Produktdesign in Radolfzell beschreiben. Und diesen Weg beschreiten die Schüler offenbar konsequent. Anders ließen sich die Ergebnisse der Absolventen nicht erklären. 24 Absolventen schlossen die Ausbildung zum Staatlich geprüften Assistenten für Produktdesign erfolgreich ab. 23 davon (eine Absolventin besaß bereits das Abitur) erwarben zusätzlich die Fachhochschulreife, was die künftige Studien- und Weiterbildungsmöglichkeiten entscheidend verbessert.

Der »Designpreis des Berufskollegs für Produktdesign« konnte allein viermal vergeben werden. Es handelt sich bei den Ausgezeichneten um Vera Bryssink aus Stühlingen, Verena Eisenbach aus Stockach, Fatima Ibrahim aus Allensbach und Viktor Weißenberger aus Klettgau.

Auch den »Realisationspreis des Berufskollegs für Produktdesign« konnten aufgrund sehr guter Abschlussnoten für die praktische Umsetzung der Entwürfe vier Absolventen entgegennehmen. Geehrt wurden Anna Ebner aus Wutöschingen, Fatima Ibrahim aus Allensbach, Mischa Olma aus Konstanz und Viktor Weißenberger aus Klettgau. Verena Eisenbach aus Stockach wurde zudem mit dem Preis der Klassenbesten gewürdigt, und weitere neun Absolventen schlossen ihre Ausbildung mit einem »Lob« ab.

Kunsthandel Förg
EINRAHMUNGEN · VERGOLDEREI
Hauptstraße 40 · 78224 Singen
Telefon: 07731/63577

Ein weiterer Nachweis für die hohe Qualität der Ausbildung und die Kreativität der Absolventen zeigt sich in den Abschlussarbeiten »Stand- und Hängeuhren«. Man kann diese Abschlussarbeiten in mehreren Ausstellungen bewundern. So waren die Werke bei der Sonderausstellung unter dem Titel »Stand- und Hängeuhren« im Rahmen der Gesellenstücke der Schreiner im Juli in der Sporthalle des Berufsschulzentrums zu sehen.

TOP ANGEBOT
Schweinehals mit Knochen 1 kg 2,99
Schweineschulter wie gewachsen / mit Knochen 1 kg 2,29
Rinderhals / Rindernacken/ Hochrippen 1 kg 5,99
Qualitätsfleisch Mix-Markt Qualitäts-Siegel Metzgerei aus Deutschland
MIX® Markt
Angebot der Woche von Mo. 06.08. bis Sa. 11.08.2012 *
Schweine-Oberschale 1 kg 3,99
Marinierte Holzfällersteaks aus der Schweineschulter 1 kg 2,79
Lachs frisch (Salmo salar) 1 kg Aquakultur Norwegen 6,49
Schuppen-/Spiegelkarpfen frisch (Cyprinus carpio) je 1 kg Aquakultur Tschechien/ Deutschland 3,79
aus TV Werbung
Hähnchen-Leber, -Herzen, -Mägen frisch 1 kg Deutschland 2,69
Wurst Krakauer Art geräuchert „Krakowskaja“ 100 g, 1 kg = 5,90 0,59
Tri Porosenka - Kochsalami „Servelat Firmennij“ 100 g, 1 kg = 5,90 0,59
Gebratene Rippchen „Korejka na kostochke“ 100 g, 1 kg = 6,50 0,65
Polnische Brühwurst mit Geflügelseparatorenfleisch, feinzerkleinert oder Schlesische Wurst zum Braten mit Putenfleisch, umgerötet je 100 g, 1 kg = 3,90 0,39
Surimistäbchen, Fischzubereitung aus Fischmuskeleiweiß in Wurstform gepresst 500 g Pack., 1 kg = 4,98 2,49
Strauchtomaten 1 kg Niederlande/Spanien/ Belgien Kl. I 0,99
TOP ANGEBOT
Paprika Mix je 500 g, 1 kg = 2,58 Niederlande/Spanien Kl. I 1,29
Zwetschgen 1 kg Herkunft: Niederlande / Spanien Kl. I 1,19
aus TV Werbung
Haferflocken mit Himbeerenstückchen oder mit Pfirsichstückchen je 225 g Pack., 100 g = 0,76 1,69
Pilzmischung in Kräuteröl mariniert je 250 g Gl., 1 kg = 6,60 1,65
aus TV Werbung
Brotaufstrich mit Gänseleber und Gänsefleisch oder mit Entenleber und Entenfleisch nach Art einer Kochstreichwurst je 120 g Dose, 100 g = 0,66 0,79
Schwarze Oliven „Senorita“ ohne Stein, mit Stein oder mit Zitronenfüllung je 300 g Dose, Abtr. 1 kg = 5,12 / 6,00 / 6,28 0,69
Gelee-Konfekt „Marmeladnie dolki“ mit Fruchtgeschmack je 320 g Pack., 1 kg = 4,66 1,49
NEU
Wassermelonen 1 kg Spanien/Griechenland/ Italien Kl. I 0,49
Schokopralinen L‘ Amour 110 g Pack., 100 g = 1,54 1,69
Eiscreme „Sandwich-Plombir“ oder „Crem-Brühle“ je 180 ml Pack., 100 ml = 0,17 0,29
Birkensaft „Na100jaschij“ 1 L Pack. 1,09
Kohlensäurehaltiges Erfrischungsgetränk mit Zugabe von Saft „Frutti Fresh“ versch. Sorten je 2 L Fl., 1 L = 0,55 zzgl. Pfand 0,25 1,09
Vodka „Chlebnyi Dar-Classic“, „Wheaten“ oder „Winter Wheat“ 40% vol. je 1 L Fl. 10,99
aus TV Werbung
* Alle Artikel solange der Vorrat reicht. Für Druckfehler keine Haftung. Alle Preise sind in Euro inkl. MwSt. Abgabe nur in haushaltsüblichen Mengen. Abbildungen ähnlich. Diese Angebote gelten nur in dem nachfolgenden werbenden Markt:
Mo - Fr 09:00 - 20:00
Sa 09:00 - 18:00
+49 7731 8279819
Mix Markt 101 OHG
Berliner Str. 6 (am Berliner Platz)
78224 Singen
Über 100 Mix Märkte – auch in Ihrer Nähe!
www.mixmarkt.eu
Mix-Markt Service Telefonnummer : 0800 66 48 071
Mo.-Fr. von 08:00 bis 17:00 Uhr (kostenlose Hotline)

Wolfgang Reuther auf Sommertour

Singen/Hegau (swb). Wolfgang Reuther geht auf Tour. Der CDU-Landtagsabgeordnete macht eine Sommertour durch den Landkreis. Nach dem Motto »Aus der Region – für die Region« besucht er Betriebe, um Einblicke in Abläufe zu bekommen und mit den Unternehmern und Mitarbeitern ins Gespräch zu kommen. Die einzelnen Termine:
Donnerstag, 9. August, 15.30 Uhr: Tour durch den Landkreis mit Peter Hauk, Uhu-Gut Binder, Steißlingen;
Montag, 13. August, 9 Uhr: Edeka Markt Hengge, Volkerstshausen;
Dienstag, 14. August, 10 Uhr: Hofgut Feucht, Orsingen-Nenzingen – im Anschluss Besichtigung der Biogasanlage. 13.30 Uhr Mayer Mühle, Orsingen-Nenzingen;
Mittwoch, 15. August, 10 Uhr: Buchhaldenhof, Rielasingen-Worblingen, 14 Uhr Hofladen Zimmermann, Radolfzell-Stahringen;
Freitag, 17. August, 9 Uhr: Bäckerei Künz, Singen.
Zu diesen Veranstaltungen sind die Bürgerinnen und Bürger des Landkreises Konstanz ganz herzlich eingeladen. Interessierte Teilnehmer werden gebeten, sich unter der Telefonnummer 07731/9 75 21 28 oder w.paul@wolfgang-reuther.de im Wahlkreisbüro Singen anzumelden.



Die Gewerkschaft Bauen-Agrar-Umwelt warnt vor den Gefahren von Asbest.

Die vergessene Gefahr

Gewerkschaft warnt vor Asbest

Kreis Konstanz (swb). Gefährliches Erbe: Die Industriegewerkschaft Bauen-Agrar-Umwelt hat private Bauherren und Baubeschäftigte im Kreis Konstanz zu erhöhter Vorsicht bei Abbruch- und Renovierungsarbeiten aufgerufen. Angesichts der zunehmenden Zahl von Altbausanierungen werde die Gesundheitsgefährdung durch Asbeststaub auf dem heimischen Wohnungsmarkt wieder akut.
Als Alarmsignal wertet die IG BAU die Zunahme von Asbesterkrankungen. »Im vergangenen Jahr ist die Zahl der durch Asbest hervorgerufenen Berufskrankheiten bundesweit angestiegen«, sagt der Bezirksvorsitzende der IG BAU Südbaden, Meinrad Schmidt. Zwar dürften asbesthaltige Materialien seit 1993 nicht mehr hergestellt und verbaut werden. Risiken berge allerdings der heimische Altbaubestand. Durch die anstehende Modernisierungswelle drohe die »vergessene Gefahr« jetzt zurückzukommen. Schmidt: »Rund 43.300 Wohngebäude im Kreis Konstanz stammen aus den 60er und 70er Jahren, in denen asbesthaltige Baustoffe massenhaft eingesetzt wurden. Nach und nach sind hier Sanierungen notwendig, manchmal wird sogar abgerissen. Hier lauern dann tückische Gesundheitsgefahren.«

Junge Union gegen GEMA-Reform

Kreis Konstanz (swb). Die Junge Union Baden-Württemberg hat in Stuttgart ihre landesweite Kampagne gegen die Tarifreform der GEMA gestartet. Der Kreisverband der Jungen Union Konstanz wird sich in den kommenden Monaten an dieser Kampagne mit eigenen Veranstaltungen beteiligen. Hinter der Reform stecke eine Tariferhöhung für Diskotheken- und Barbesitzer, Musik-, Kultur-, Faschings- oder Schützenvereine von bis zu 1000 Prozent, teilt die Nachwuchsorganisation der CDU mit. Die Reform werde wohl zu Schließungen von Diskotheken oder erheblichen Preiserhöhungen für Jugendliche führen. Der Kreisvorsitzende der Jungen Union, Tobias Maier, erklärte dazu: »Wir werden in den kommenden Monaten auf die Betroffenen im Landkreis Konstanz zugehen und gemeinsam mit ihnen Veranstaltungen organisieren, um auf das Thema aufmerksam zu machen und den öffentlichen Druck auf die GEMA zu erhöhen. Wir hoffen, auf diese Weise Preiserhöhungen oder Clubschließungen im Landkreis Konstanz verhindern zu können.« Der Landesvorsitzende der Jungen Union, Nikolas Löbel, forderte eine wirtschaftlich vertretbare und sinnvolle Tarifgestaltung ein.



Was Fische mögen trocknet Fleisch aus

Salz entzieht dem Fleisch Flüssigkeit. Wenn Fleisch vor dem Grillen gesalzen wird, trocknet es aus und schrumpft. Es sollte erst vor dem unmittelbaren Genuss gesalzen werden.
Geflügel und Fisch sind in dieser Beziehung weniger empfindlich, hier kann das Salz vor dem Garen zugefügt werden.
Um Austrocknung zu vermeiden sollte Fisch aber nicht zu heiß gegrillt werden. Am besten also auf abklingender Glut. Übrigens: Reines Olivenöl und Fisch sind keine so guten Freunde: das Fleisch kann dann heftig am Grillrost festkleben.
Ein Geheimtipp ist Traubenkernöl: es hält ausserordentlich viel Hitze aus und raucht nicht gleich.
Und man kann es auch mit Olivenöl mischen. Am besten eignen sich Fischarten mit hohem Fettanteil wie Lachs, Aal oder Forelle. Sardinen enthalten wiederum soviel Öl, dass man sehr kühl grillen muss um nicht ein loderndes Fettfeuer zu enfachen.

STELLENMARKT

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir einen
Service-Techniker mit dem Schwerpunkt Elektrik
sowie einen **Kundendienstmonteur/Techniker**
Erfahrungen im Bereich von Großküchen von Vorteil.
Wir bieten Ihnen einen sicheren Arbeitsplatz.
Fa. Hilbinox Engen
bewerbung@hilbinox.com oder per Fax: 07733 5051122

Wir verstärken unser Team!
Starten Sie mit uns in eine erfolgreiche Zukunft als **Kfz-Mechaniker (m/w).**
Bringen Sie Erfahrung, Selbstständigkeit, Engagement und Belastbarkeit mit?
Dann sind Sie genau richtig bei uns.
Ausführliche Bewerbungsunterlagen reichen Sie bitte an:
Auto-Service Futterknecht
KFZ-Technikerbetrieb
Gerold Futterknecht
Berghölzleweg 10
78357 Mühlingen-Mainwangen
Für telefonische Informationen wählen Sie:
01 60/90 94 86 23
Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.

EDEKA
MÜNCHOW MÄRKTE echt gut!
frisch • freundlich • sauber
Für unseren Edeka Markt in Rielasingen suchen wir zur Verstärkung unseres Teams ab sofort eine/n
Mitarbeiter/in Abteilung Molkereiprodukte
in Teilzeit sowie
Aushilfen (m/w) auf 400-€-Basis
für unsere Märkte in Singen, Rielasingen, Moos und das Außenlager
Bei Interesse wenden Sie sich bitte an:
Münchow Märkte OHG, Hegaustr. 19a, 78224 Singen,
zu Händen Andreas Schulze, Telefon: 0 77 31/79 05 18 oder
per Mail: Andreas.Schulze@muenchow-singen.de

CMC Personal GmbH
Wir suchen ab sofort für unser Team:
-> Zahntechniker m/w
-> Industriemechaniker m/w
Ansprechpartner: Herr Renna
Theodor-Hanloser-Str. 4
78224 Singen
Tel: 0 77 31 / 95 37 - 11
jobs.singen@cmc-personal.de
www.cmc-personal.de

Wir brauchen Verstärkung
Masseurin gesucht
Bei Bedarf bieten wir auch Schulungen an
Säng rawy – traditionelle Thai-Massage
Radolfzell · Tel. 0 77 32/3 02 78 07

Wir suchen...
- Apotheker (m/w)
- PTA (m/w) und/oder PKA (m/w)
...in Teilzeit 20 - 30 Stunden
Wir freuen uns auf Ihre Kontaktaufnahme – gerne auch per E-Mail.
Rosenegg Apotheke
Apothekerin A. Fritzsche-Hettig
Hauptstraße 5
78239 Rielasingen
Tel. 0 77 31 / 2 29 65
Fax 0 77 31 / 92 15 75
info@rosenegg-apotheke.de

Wir stellen ein!
Anlernkräfte im Pharmabereich (m/w)
für die BIPSO GmbH in Singen
BRACCO
LIFE FROM INSIDE
Ihre Tätigkeiten:
• Bedienung von Produktions- und Verpackungsanlagen
• Sichtkontrolle der Produkte
• Mitarbeit in der maschinellen Abfüllung nach Einarbeitung
Wir bieten:
• Ein langfristiges Beschäftigungsverhältnis
• Sehr attraktive Verdienstmöglichkeiten
• Persönliche und umfassende Betreuung
Voraussetzungen:
• 2- bis 3-Schichtbereitschaft
• Produktionserfahrung
• Abgeschlossene Berufsausbildung (auch berufsfremd) von Vorteil
Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!
0 77 31/78 90-0
persona service

TOP-JOB 2012!
Mitarbeiter m/w, ab 18 J., für versch. Tätigkeiten gesucht. Gute Verdienst-, Aufstiegsmöglichkeiten. Unterkunft vorhanden. Tel. 0800/3611136

Wir suchen zur Direktvermittlung
examiniertes Pflegepersonal
für unsere Kunden aus dem Bodenseeraum. Anstellungsmöglichkeiten: Vollzeit / Teilzeit / 400,– €-Basis. Gehalt bei Vollzeitbeschäftigung ab € 1.700,– netto.
GESS Medical GmbH
Königstr. 31, 70173 Stuttgart
Tel. 0711/22007620

UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND

Ihre Anzeigenberaterin für den Stellenmarkt:
Sabine Storz
Tel. 07731/880025
s.storz@wochenblatt.net
SIE SUCHEN
› QUALIFIZIERTES PERSONAL?
MIT DEM WOCHENBLATT FINDEN SIE IHR WUNSCHPERSONAL!
WOCHENBLATT ONLINE UNTER WWW.WOCHENBLATT.NET
WOCHENBLATT

DENTAL-ASSISTENTIN gesucht
für Stuhl- und OP-Assistenz (auch AZUBI)
Zahn-Comp-Jestetten@gmx.de

METTNAU
Med. Reha-Einrichtungen der Stadt Radolfzell
METTNAU BEWEGUNG IST LEBEN
Auf der Halbinsel Mettnau im Bodensee befindet sich eines der traditionsreichsten Therapiezentren in Deutschland: Die Medizinischen Reha-Einrichtungen der Stadt Radolfzell, METTNAU. Die Einrichtungen sind in unmittelbarer Seenähe gelegen, in intakter reizvoller Natur mit hohem Freizeitwert. Die METTNAU mit dem Schwerpunkt Innere Medizin/Kardiologie hat 471 Betten, ca. 300 Mitarbeiter und ist zertifiziert nach DIN/EN/ ISO 9001:2008 und QMS-Reha.
Möglichst zum 01.09.2012 suchen wir eine
Servicekraft
als Teilzeitkraft (30 Std) im Bereich Hauswirtschaft befristet bis 31.08.2013.
Wir erwarten u.a.:
▪ einschlägige Berufserfahrung im Bereich Gastronomie
▪ Flexibilität in der Arbeitszeit (Bereitschaft zu Wochenend- und Teildienst)
Nähere Informationen zu dieser Stelle erhalten Sie unter www.mettnau.com.
Wir bieten Ihnen ein Arbeitsverhältnis in einem attraktiven Umfeld, eine Bezahlung im Rahmen des Tarifvertrages für den öffentlichen Dienst sowie eine arbeitgeberfinanzierte zusätzliche Altersvorsorge.
Für Rückfragen steht Ihnen unsere Hauswirtschaftsleiterin Frau Böhme unter der Tel. 07732/151-670 gerne zur Verfügung.
Wir freuen wir uns auf Ihre aussagekräftige Bewerbung bis zum **20.08.2012** an:
Medizinische Reha-Einrichtungen der Stadt Radolfzell
METTNAU ■ Personalabteilung
Strandbadstraße 106 ■ D-78315 Radolfzell am Bodensee
www.mettnau.com

Für unser Geschäft in **Konstanz** suchen wir ab sofort eine/n

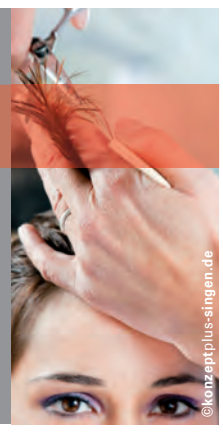
Friseurfachverkäufer/in
Friseur/in

Sie haben eine Friseurausbildung, sind dynamisch, flexibel und teamfähig. Sie wollen Vollzeit arbeiten!

Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung.

August-Ruf-Str. 5a
78224 Singen
Bodanplatz 2
78462 Konstanz

H & Z haar styling



Wir suchen für unsere Backstube in Singen freundliche, engagierte

Nimm'... Bäckerei·Konditorei Nestel

Bäcker/in

Bäckereigehilfen in Voll- und Teilzeit

Jetzt oder nie! Für September 2012 haben wir noch Ausbildungsplätze frei.

Es erwarten Sie angenehme, familienfreundliche Arbeitszeiten und ein kollegiales Arbeitsklima. Bei Interesse schicken Sie uns Ihre schriftliche Bewerbung oder lassen Sie sich gleich einen Termin unter den unten aufgeführten Kontaktdaten geben.

Bäckerei Nestel GmbH
Junkerreute 8 · 78224 Singen - Hausen a.d. Aach
e-mail: tobias@nestel.de · www.nestel.de
Tel. 0 77 31 / 9 71 20 · Fax 0 77 31 / 97 12 20

METZ CONNECT

We realize ideas



Members of METZ CONNECT

RIA CONNECT · BTR NETCOM · MCQ TECH

Die **METZ CONNECT** Gruppe ist seit über 30 Jahren ein international anerkannter Marktpartner im Bereich aktiver und passiver Netzwerkkomponenten sowie elektrischer und elektronischer Steckverbindungen. **METZ CONNECT** steht mit seinen drei Gesellschaften RIA CONNECT, BTR NETCOM und MCQ TECH für die Entwicklung, Produktion und weltweite Vermarktung von technisch anspruchsvollen Produktlösungen.

Abteilungsleiter Stanztechnologie m/w

Ihre Aufgaben:

- Führung, Organisation und Weiterentwicklung der Abteilung Stanzerei mit derzeit zehn Mitarbeitern
- Sicherstellung einer nach qualitativen, wirtschaftlichen und termingerechten Gesichtspunkten optimierten Herstellung von Stanzteilen
- Gewährleistung der erforderlichen Wartungs- und Instandhaltungsarbeiten an Werkzeugen und Maschinen in Zusammenarbeit mit dem Werkzeugbau
- Mitarbeit in Projektteams zur Optimierung der Stanztechnologie

Ihr Profil:

- Abgeschlossene Berufsausbildung als Werkzeugmechaniker oder Industriemechaniker mit Weiterbildung zum Techniker oder Meister
- Fundierte Kenntnisse im Bereich der Stanz- und Umformtechnik
- Erste Erfahrung in der Mitarbeiterführung
- Erfahrungen im Einsatz von modernen Produktionstechnologien in der Stanztechnik, insbesondere im Umgang mit Maschinen der Hersteller Bruderer und Bihler
- Selbstständiges Arbeiten, hohe Eigenmotivation und Belastbarkeit

Senden Sie Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen - gerne auch per E-Mail - mit Ihren Gehaltsvorstellungen und dem frühstmöglichen Eintrittstermin an unsere Personalabteilung zu Händen Herrn Schmidt.

METZ CONNECT | Ottilienweg 9 | 78176 Blumberg
Tel. +49.7702.533-402 | personal@metz-connect.com
www.metz-connect.com

WISAG Gebäudereinigung sucht **zuverlässige Reinigungskraft** für ein Objekt in **Gottmadingen,** Teilzeit, Mo. – Fr., Tel. 0711/93328-125

Krone am Obertor
Hotel - Restaurant

Wir suchen eine erfahrene
Bedienung
1 Woche Frühdienst, 1 Woche Spätdienst, jedes 2. Wochenende frei. 30-Std.-Woche, Jahresstellung

Fam. Weber, Obertorstr. 2
Tel. 0 77 32/48 04 ab 14 Uhr
Hotel Krone Radolfzell
Viel Freizeit am Bodensee

Blueline Industrieservice
Suche ab sofort hauptsächlich ernsthaft interessierte
Mitarbeiter
auf 400-€-Basis für Kunden in Singen zur Maschinenreinigung.
Tel. 0170/5421007

Wir suchen Sie (m/w)
zur Direkten Arbeitsvermittlung

- **Verkäufer für Backwaren** (Teil- und Vollzeit)
- **Bauhelfer** (Vollzeit)
- **Spielothek Mitarbeiter** (Vollzeit)
- **Küchenhilfe** (Vollzeit)
- **Zimmermädchen** (Vollzeit)

PERSONALTAXI GmbH
78224 Singen
Tel. 07731 / 909718 10
bewerbung@personaltaxi.de

Wir suchen **per sofort** eine
Reinigungskraft
(in Teilzeit oder auf 400 € Basis)
für unsere Zentrale.
AZ: nach Vereinbarung
Ihre Bewerbung senden Sie bitte schriftlich an:
Personal@kennys.de **oder**
Kenny S. GmbH
Personalleitung
Hardtring 13
78333 Stockach

WIR SUCHEN: RP PERSONAL

– **Staplerfahrer** (m/w), Vollzeit
Schichtarbeit
übertarifliche Bezahlung

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung:

RP Personal GmbH
Niederlassung Singen
DAS 3 / Wehrdstraße 7
78224 Singen
Tel.: 07731/42 01-4
www.rp-personal.de
eMail: singen@rp-personal.de

Friseur Stillisimo

Stillisimo sucht Verstärkung Du hast Lust auf eine neue Herausforderung? Du hast ein Gespür für Menschen und bist jedem Trend auf den Fersen. Du hast Talent, Motivation und Erfahrung. Dann nutze deine Chance und bewirb dich jetzt bei uns als

Friseur/in

in Vollzeit
Marina Magro-Föhrenbach
Schwarzwaldstr.15
Tel. 0 77 31/97 79 52

CMC Personal GmbH

Wir suchen ab sofort für unser Team:
-> Medientechnologe/Drucker m/w
-> Buchbinder m/w

Ansprechpartner: Herr Renna
Theodor-Hanloser-Str. 4
78224 Singen
Tel: 0 77 31 / 95 37 - 11
jobs.singen@cmc-personal.de
www.cmc-personal.de

Suche Zahnmedizin. Fachangestellte
für Stuhlassistenz auf 400,- €-Basis.
Dr. H. Becker, Burgstr. 22, 78224 Singen,
Tel. 0 77 31 / 4 56 10

WIR SUCHEN: RP PERSONAL

– Verpacker und Kommissionierer (m/w)
Vollzeit, 2-Schicht

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung:

RP Personal GmbH
Niederlassung Singen
DAS 3 / Wehrdstraße 7
78224 Singen
Tel.: 07731/42 01-4
www.rp-personal.de
eMail: singen@rp-personal.de

Mitarbeiter/-innen gesucht
Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir zuverlässige, freundliche und dynamische Mitarbeiter/-innen auf 400,– €-Basis (keine Nacht-/Sonntagsschicht)
Kurzbewerbung mit Lebenslauf an:
bft-Tankstelle Ley, Fr. Willhelm, Freibühlstr. 14, 78224 Singen oder per mail: bft-Tankstelle@gmx.de

---

Student/in
mit guten Computer- und Deutschkenntnissen zur Web-Pflege und zum Kataloge digitalisieren auf 400-€-Basis gesucht. Zuschriften unter Chiffre-Nr. 201380 an das SWB, Postfach 320 in 78203 Singen.

Lust auf einen Zusatzverdienst?



Dann bewerben Sie sich jetzt bei uns als

ZUSTELLER/IN
(ab 13 Jahren)
oder rüstige Rentner

für das WOCHENBLATT am Mittwoch in

- Gaienhofen
- Horn
- Wangen
- Aach
- Nenzingen
- Hemmenhofen
- Radolfzell/Reute
- Stockach
- Öhningen
- Zoznegg
- Überlingen a. R.

Bitte informieren Sie sich! Wir freuen uns über Ihre Bewerbung unter:
E-Mail: vertrieb@wochenblatt.net
Tel. 0 77 31 / 88 00 44

Wir sind für Sie da:
Montag bis Freitag
von 8.15 Uhr bis 12.30 Uhr und
14.00 Uhr bis 17.30 Uhr

WOCHENBLATT

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir
Mitarbeiter für Lagertätigkeiten, Auslieferungen und kleinere Reparaturen, Minijob oder Teilzeit.

Hilbinox Edelstahltechnik, 78234 Engen
bewerbung@hilbinox.com oder per Fax: 07733 5051122

DR. HAGER | Zahnärzte

Wir suchen zur Verstärkung unseres freundlichen und motivierten Teams in unserer zahnärztlichen Privatpraxis in Konstanz:

zahnmedizinische Fachangestellte (w/m)
(Teilzeit vormittags auch möglich)

Bewerbung/Infos: www.drhager.com/jobs





Wir sind ein führender Komplett-Lieferant für Gastronomie, Hotellerie, Metzgereien und Großverbraucher in Baden-Württemberg und Sachsen, betreiben C+C-Märkte, ein modernes EU-Fleischwerk, eine Fleischzerlegung sowie einen Zustellgroßhandel mit Fertig- und Nebenprodukten aller Verarbeitungsstufen. Wir bieten unseren Mitarbeiter/innen seit 75 Jahren sichere Arbeitsplätze, eine leistungsgerechte Bezahlung und kümmern uns um die Weiterentwicklung jedes einzelnen Mitarbeiters (m/w).

Für unseren modernen Cash & Carry-Markt in **Stockach** am Bodensee suchen wir ab sofort in **Vollzeit:**

ABTEILUNGSLEITER TIEFKÜHL (m/w)
Eigenverantwortliche Abteilungsleitung inkl. Einkauf, Disposition, Kommissionierung und Führung eines kleinen Teams. Sie haben Berufserfahrung im Tiefkühlbereich, arbeiten selbst mit und besitzen möglichst einen Staplerschein.

ABTEILUNGSLEITER GASTRONOMIEBEDARF (m/w)
Eigenverantwortliche Abteilungsleitung inkl. Einkauf des Gastronomiebedarfs-Sortiments (Glas, Porzellan und Berufskleidung) und Führen eines Verkaufsteams. Staplerschein von Vorteil, Berufserfahrung erforderlich.

FACHVERKÄUFER FÜR PROFIKÜCHEN-GERÄTE (m/w)
Erfahrung in Großküchentechnik und CAD-Küchenplanung sind von Vorteil. Sie sind erfahren im Umgang mit Kunden im Verkauf (Einzel- oder Großhandel).

AUSLIEFERUNGSFAHRER (m/w)
mit Führerschein Klasse C/CE für Tagestouren; mit Berufserfahrung.

GELERNTER KOCH (m/w)
für unser Kunden- und Mitarbeiter-Bistro.

Mehr zu den Stellenangeboten finden Sie unter **www.mega-stockach.de/jobs**:

KONNTEN WIR IHR INTERESSE WECKEN?
Dann bitten wir um die Zusendung Ihrer kompletten Bewerbung mit Lichtbild, Angabe Ihres frühestmöglichen Eintrittstermins und Ihrer Gehaltsvorstellung per Post oder E-Mail: **bewerbung@mega-stockach.de**. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.

MEGA

Stockach Das Fach-Zentrum für die Metzgerei und Gastronomie GmbH
Reichenauring 1 | 78333 Stockach | Gewerbegebiet Blumhof | Tel. (0 77 71) 93 40 – 0

www.mega-stockach.de | www.staufenfleisch.de | www.mega-stuttgart.de

---

BRAUN setzt mit Erfolg Maßstäbe!
Wir sind ein modernes, expansives Möbelunternehmen mit 10 Einrichtungshäusern.
Für unser Wohnkaufhaus in Freiburg suchen wir zum baldmöglichsten Termin:

Mitarbeiter/-in für unser Restaurant
In Voll- und Teilzeit.
Kenntnisse dieses Berufsbildes sollten vorhanden sein.

Möbel-Montageservice
Als Subunternehmen mit eigenem LKW und entsprechendem Werkzeug ausgerüstet, liefern und montieren Sie Qualitätsmöbel bei unseren Kunden. Für fachlich qualifizierte Allround-Schreiner (m/w) bieten wir ohne großen Kapitaleinsatz die Chance zur Existenzgründung.

Falls Sie bereits einen Möbel-Montageservice betreiben und derzeit nicht ausgelastet sind, oder einen weiteren Auftraggeber suchen, sind wir ebenfalls an einer Zusammenarbeit interessiert.

Lagerist/-in
Für die Bereiche Wareneingang, Warenausgang, Lagerlogistik und Retourenverwaltung. Fachkenntnisse, möglichst aus der Möbelbranche, sind erforderlich.

Wir bieten einen sicheren Arbeitsplatz, ein gutes Betriebsklima und gute Bezahlung. Wenn Sie in einem erfolgreichen Unternehmen tätig sein wollen und an einer dieser Positionen interessiert sind, bitten wir um Ihre aussagefähigen, schriftlichen Bewerbungsunterlagen. Wir melden uns sofort.

BRAUN MÖBEL CENTER

BRAUN Möbel-Center GmbH & Co. KG
Personalabteilung
Carl-Benz-Straße 22
78224 Singen
Tel.: 0 77 31/ 8 75 8-0

Kleine, familiengeführte Metzgerei in Radolfzell sucht

Verkaufsmetzger/in
als **Filialleiter/in** (Vollzeit)
und **Fleischerei-Fachverkäufer/in** (halbtags)

Lust auf ein motiviertes Team, Weiterbildung, einen angenehmen Arbeitsplatz und ein zukunftsorientiertes Konzept?
Dann bewerben Sie sich unter Chiffre-Nr. 201379, SWB, Postfach 320, 78203 Singen

---

Wir sind eine mittelgroße Steuerberatungskanzlei in 78224 Singen/Htwl., im Mandantenbereich auf klein- und mittelständische Unternehmen aller Rechtsformen und Branchen ausgerichtet.

Zum baldmöglichsten Eintritt, gerne auf den 01. 10. 2012, suchen wir eine/n

Steuerfachangestellte/n
Steuerfachwirt/in

Ihre Aufgaben
Erstellung von Mandantenbuchhaltungen, Jahresabschlüssen und Steuererklärungen.

Ihr Profil
Erfolgreich abgeschlossene Ausbildung zur/zum Steuerfachangestellten oder vergleichbare Ausbildung, sehr gute DATEV-Kenntnisse, berufliches Engagement und selbständige Arbeitsweise.

Ihre Perspektive
Selbständiges und eigenverantwortliches Arbeiten in einem hervorragend gepflegten Arbeitsgebiet.
Moderner Arbeitsplatz, gutes Arbeitsklima, leistungsorientierte Vergütung und regelmäßige Fortbildung

Ich freue mich auf Ihre Bewerbung.

KARL MAYER
Steuerberater
Vereidigter Buchprüfer
Rechtsbeistand

Freiheitstraße 56, 78224 Singen/Htwl.
Tel.: 07731/99840, Fax: 07731/9984-99
e-mail: info@kanzlei-mayer. de, www.kanzlei-mayer.de

Ich werbe im WOCHENBLATT...



CMC Personal GmbH
Vito Renna
Geschäftsführer
Theodor-Hanloser-Str. 4
78224 Singen
Tel. 0 77 31 / 95 37 - 0
Fax 0 77 31 / 95 37 - 15
www.cmc-personal.de

»...weil durch die kostenlose Verteilung eine Stellenanzeige im WOCHENBLATT von allen gelesen werden kann.«

3 von 4
DREI VON VIER
LESEN DAS
WOCHENBLATT

TOP JOBS
Wir suchen engagierte Mitarbeiter/-innen.
Wir bieten Zweiteinkommen 300 – 500 €
Tel. 01 51/16 78 74 11

CMC Personal GmbH

Wir suchen ab sofort für unser Team:

-> Technische Zeichner m/w
(solidWorks)

-> Kunststoffformgeber m/w

Ansprechpartner: Herr Renna
Theodor-Hanloser-Str. 4
78224 Singen
Tel: 0 77 31 / 95 37 - 11
jobs.singen@cmc-personal.de
www.cmc-personal.de

Ab sofort gesucht:
Zimmermädchen
und **Küchenhilfe**
mit Erfahrung, auf 400,–Euro-Basis.
Tel. 0 77 31/ 14 39-0
Hotel-Restaurant-Jägerhaus, Singen

Chez Léon

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir einen

Koch oder Küchenhilfe

auf 400-€-Basis
in Vollzeit für Singen.

78224 Singen, August-Ruf-Str. 5a
Tel. 01 77/8 95 26 13

---

5 Mitarbeiter für die Preisauszeichnung (m/w)

- ✓ Preisauszeichnung von Textilien
- ✓ Mitarbeit im Versand
- ✓ Normale Tagesarbeitszeit
- ✓ Langfristiges Beschäftigungsverhältnis
- ✓ Übertarifliche Entlohnung

Rufen Sie uns an! Tel. 0 77 31/7 89 00

WIR SUCHEN: RP PERSONAL

– **Produktionshelfer Metall** (m/w)
Vollzeit, Schichtarbeit,
übertarifliche Bezahlung

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung:

RP Personal GmbH
Niederlassung Singen
DAS 3 / Wehrdstraße 7
78224 Singen
Tel.: 07731/42 01-4
www.rp-personal.de
eMail: singen@rp-personal.de

Aushilfsfahrer
für 2 Tage die Woche auf 400-€-Basis gesucht.
Telefon 0 77 33/5 03 90

WIR SUCHEN: RP PERSONAL

– **Schlosser/ Schweißer** (m/w)
Vollzeit, übertarifliche Bezahlung

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung:

RP Personal GmbH
Niederlassung Singen
DAS 3 / Wehrdstraße 7
78224 Singen
Tel.: 07731/42 01-4
www.rp-personal.de
eMail: singen@rp-personal.de

HaarWerk
Friseur/in
zu besten Konditionen in Teilzeit gesucht.
Radolfzell, Tel. 0 77 32 / 60 10 683

---

tatKRÄFTIGE Unterstützung für Lagerarbeiten im Gartencenter Singen auf Minijob-Basis gesucht! Sie sind zuverlässig, flexibel und fit? Bewerberhotline: 02236/9294911 mit Angabe Kennwort „SIN". CMC Die Dienstleister

---

Tipico Sportlounge sucht ab sofort
Kassenkräfte
auf 400-€-Basis, zwischen 20 – 35 Jahren, PC-Kenntnisse erforderlich.
Tel. 0 77 31 / 3 19 52 75

Filmproduktion sucht fleißige, tat-**kräftige** Helfer für die Ausstattungsabteilung, gerne auch Studenten + mobil.
Leipferdingen - ab sofort (bis 30.8.)
Tel. 0 77 08/91 96 21 oder
ausstattung@groening-film.de

Wir suchen
Reinigungskräfte und Urlaubsvertretungen für Objekte in Steißlingen, Singen und Engen.
Bitte setzen Sie sich mit uns in Verbindung:
Jung GmbH
Gebäudereinigung
78315 Radolfzell, Tel. 0 77 38/74 12

Lassen Sie Ihr Auto Geld verdienen
Wie? Durch **Werbefolien** auf Ihrem **PKW**
Monatl. bis 400,- €
ohne Steuerkarte als Nebenverdienst.
Fa. Koops · ☎ 0 58 74 / 98 64 28 17
Handynr. 0 15 23 / 4 15 49 87
durch kostenpfl. Inserat zu 0,25 € pro Tag

Sommer – Sonne Grillsaison

Bäckerei Martin

… man geht zu Martin, weil's einfach besser schmeckt!
Für jedes Fest empfehlen wir unser reichhaltiges Sortiment.
Hauptstraße 49, 78253 Eigeltingen, Tel. 0 77 74/74 86

Bürokraft gesucht

Motivierte, freundliche Bürokraft mit guten PC-Kenntnissen (Office) und schneller Auffassungsgabe möglichst aus dem Großraum Singen gesucht. Halbtags mit Option auf Ganztagesstelle.
Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung per Post oder E-Mail.
HEIM-INVEST GmbH, Audifaxstr. 10, 78244 Gottmadingen, Tel. 0 77 31/1 87 18-0
info@heim-invest.de · www.heim-invest.de

Dornsberg Restaurant
Partyservice - Event Location - Brunch - Teamtrainings

Gesucht: **Servicekräfte** und
Aushilfsköchin-Koch

Kristin Hopt & Kerstin Schwab GbR
Oberer Dornsberg 78253 Eigeltingen Tel. 0172/ 3195548

EINFACH GUTE JOBS. RP PERSONAL

Für die interne Besetzung in unser Büro in Singen suchen wir eine/n

Vertriebsmitarbeiter/in in Teilzeit

Sie stellen für die Einsätze unserer Mitarbeiter, im Rahmen der Telefonakquise, den Erstkontakt zu unseren Kunden her.
Sie bereiten Marketing und Vertriebsaktionen vor.

Idealerweise bringen Sie Erfahrung aus einer vergleichbaren Position mit.

Sie haben EDV-Kenntnisse.

Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung schriftlich, gerne auch per E-Mail an:

RP Personal GmbH
Wehrdstr. 7/DAS 3
78224 Singen
singen@rp-personal.de



Wir suchen

MITARBEITER

der nach Absprache die Vertretung **unseres Hausmeisters** übernimmt.

Folgende Tätigkeiten gehören z. B. zu Ihrem Aufgabengebiet: Fahrdienste, Botengänge, Materialverwaltung, Außenreinigung, leichte körperliche Tätigkeiten im Haus.

Die Vergütung erfolgt auf 400-€-Basis.

Voraussetzung für diese Tätigkeit ist eine möglichst flexible Zeiteinteilung sowie eine gültige Fahrerlaubnis der Klasse B.

Wenn Sie sich angesprochen fühlen, freuen wir uns auf Ihre Bewerbung an:
Herrn Bernd Maier
Singener Wochenblatt GmbH + Co. KG
Hadwigstraße 2a, 78224 Singen
E-Mail: b.maier@wochenblatt.net

WOCHENBLATT ONLINE UNTER WWW.WOCHENBLATT.NET

WOCHENBLATT



TOP Positionen im Maschinenbau

OPTIMA
EXCELLENCE IN PHARMA

Am Standort Radolfzell–Stahringen suchen wir einen

▸ Lagermitarbeiter (m/w)

Wenn Sie Interesse haben an herausfordernden Tätigkeiten in einem professionellen Umfeld, dann freuen wir uns über Ihre Bewerbung.

METALL + PLASTIC GmbH
Jacqueline Storm
Bodmaner Straße 2
78315 Radolfzell-Stahringen
Jacqueline.Storm@metall-plastic.de

Optima ist technologischer und strategischer Partner eines anspruchsvollen, internationalen Kundenkreises der pharmazeutischen Industrie. Gemeinsam mit der Metall + Plastic GmbH entwickelt, fertigt und validiert Optima im Werk Radolfzell–Stahringen modernste kundenspezifische Isolatoren- und Containment Technologien.

1.500 Mitarbeiter weltweit, 13 Auslandsniederlassungen und über 80 % Export repräsentieren die globale Ausrichtung von Optima. Für Ihre packenden Ideen bieten wir Ihnen viele Chancen.

Weitere Informationen unter **www.karriere-bei-optima.de**

Wir sind ein führendes genossenschaftliches Unternehmen des Bedachungsgroßhandels mit Schwerpunkt im süddeutschen Raum.

Für unsere Niederlassung in **Engen** suchen wir ab sofort einen

Lageristen (m/w)

der sein Metier beherrscht, über umfassende Warenkenntnisse, idealerweise im Dachbaustoffbereich, verfügt und im Besitz der Führerscheinklasse CE ist.

Selbstverständlich bieten wir ein attraktives Einkommen und einen krisenfesten Arbeitsplatz.

Wenn Sie sich angesprochen fühlen und sich dieser Position mit Engagement stellen wollen, dann senden Sie bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an:

Dachdecker-Einkauf Süd eG
z.Hd. Hr. Michael König
Industriestraße 9
78234 Engen
oder per E-Mail an:
michael.koenig@deg-sued.de

DACHDECKER-EINKAUF SÜD eG

AUSBILDUNG

Neue Ausbildungskurse:

- **Pflegeassistent/in**
  - Vollzeitkurs: ab 15. 8. 2012
- **Betreuungsassistent/in**
  (gem. §87b, SGB XI)
  - Vollzeitkurs: ab 15. 10. 2012

Die Kurse sind voll förderungsfähig, wir informieren Sie über die Möglichkeiten!

Info und Anmeldung:
Die Johanniter,
Tel. 0 77 31/9 98 30 (Herr Scheu)
E-Mail: erich.scheu@juh-bw.de

DIE JOHANNITER
Aus Liebe zum Leben

Patrozinium und Pfarrfest

Markelfingen (swb). Am Sonntag, 12. August, findet das Fest des Heiligen Laurentius in Markelfingen statt. Es beginnt um 10.15 Uhr mit einem Festgottesdienst in der Pfarrkirche und anschließender Prozession durch den Ort, begleitet vom Musikverein Markelfingen. Anschließend findet bei schönem Wetter das Pfarrfest im Pfarrgarten bis 17 Uhr statt. Bei Regenwetter wird auf die Markolfhalle ausgewichen. Mit einer feierlichen Vesper um 19 Uhr in der Pfarrkirche findet das Fest seinen Abschluss. Der Erlös des Pfarrfestes ist für die Anliegen des Bauförderkreises und die Partnergemeinde Sicuani bestimmt.



Die Absolventen der Wirtschaftsschule haben ein wichtiges Ziel erreicht. Viele werden weiter die Schulbank drücken. *swb-bild: privat*

Fit für den Beruf

Abschlussfeier an Robert-Gerwig-Schule

Singen (swb). Sie haben einen wichtigen Lebensabschnitt geschafft. Umrahmt von Chor und Tanzdarbietungen wurden in der Mensa der Robert-Gerwig-Schule in Singen die Absolventen verschiedener Ausbildungsgänge verabschiedet. So erhielten die Schülerinnen und Schüler der Klasse »Vorbereitung Arbeit/Beruf« ihr Zeugnis. Diese in Südbaden einzigartige Klasse besuchen vor allem ehemalige Förderschüler. Und auch die Klasse »Berufsfachschule Büro und Handel« und die drei Wirtschaftsschulklassen mit dem Abschluss Fachschulreife wurden entlassen. Schulleiter Manfred Hensler lobte in seiner Begrüßung die vielfältigen Möglichkeiten, die sich für die Absolventen dieser Schularten bieten und betonte, dass nicht wenige ehemalige Hauptschüler über die Wirtschaftsschule und das Wirtschaftsgymnasium sogar das Abitur erwerben. Anschließend ließ Abteilungsleiterin Sandra Kronawitter die beiden Schuljahre mit einem bunten Bilderreigen Revue passieren.
Preise für besondere Leistungen erhielten Ana-Paula da Silva Pinto, Jacqueline Huschka und Regina Frank als Jahrgangsbeste.

FAMILIENANZEIGEN





Ihre Ideen. Unser Vertrauen.
Gemeinsam erfolgreich!

Lieber Helmut Becker,

herzlichen Glückwunsch zum 30-jährigen Jubiläum in unserem Hause. Wir danken für die geleistete Arbeit und wünschen weiterhin viel Erfolg.

Renfert GmbH, Hilzingen

Renfert GmbH ▪ Untere Gießwiesen 2 ▪ 78247 Hilzingen
Tel. 07731 8208-0 ▪ Fax 07731 8208-70 ▪ info@renfert.com

Renfert
www.jobs.renfert.com

Liebe Tori!

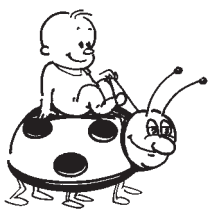
Zum 30. Geburtstag
Nimm Dir Zeit
zum Träumen
und Raum zum Leben,
folge dem Weg,
auf dem Dein
Herz Dich trägt.
In Liebe Deine Mama



Wir heiraten am 11. August 2012

Lucia Weidner *Christoph Götz*

15.00 Mariä Himmelfahrt
- Stetten ob Lontal -
Unsere Adresse: Habsburgerstraße 36, 79106 Freiburg



Was kann es Schöneres geben,
als ein kleines, neues Leben.

Nele Emely

geb. 29. 07. 2012

Die glücklichen Eltern
Patricia und Axel Wehofsky

Wir heiraten

Isabella Espig *Daniel Espig*
geb. Fazzari

Die kirchliche Trauung findet am Samstag, dem 11. August 2012, um 13.30 Uhr in der St.-Laurentius-Kirche in Hilzingen-Riedheim statt.



In liebevoller Erinnerung
Domenico Alberti

Vor 5 Jahren bist du gegangen,
auf eine Reise ohne Wiederkehr.
Stiller Schmerz hält uns gefangen,
denn wir vermissen dich so sehr.

In Liebe
Deine Familie

08.08.2007

Herzlichen Dank

für alle Zeichen der Freundschaft und Verbundenheit, die wir beim Heimgang unserer lieben

Gertrud Furtwängler

geb. Wiedenbach

erfahren durften.

Unser besonderer Dank gilt Herrn Pfarrer Meier für die würdevolle Gestaltung der Beerdigung, der Sozialstation Stockach für die Mithilfe bei der Pflege, Herrn Dr. Mutter für die gute ärztliche Betreuung sowie allen, die durch Blumen und Geldspenden sowie durch liebevolle Worte, geschrieben oder gesprochen, ihre Anteilnahme zum Ausdruck brachten und ihr die letzte Ehre erwiesen haben.

Im Namen aller Angehörigen
Hugo Furtwängler

Steißlingen, im August 2012

Der Kampf des Lebens ist zu Ende,
vorbei ist aller Erdenschmerz,
es ruhen still die fleißigen Hände,
die immer treu geschafft.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserer lieben Mutter, Schwiegermutter, Oma, Uroma und Schwester

Sophie Jorns

geb. Westensen
*1924 †2012

Mühlhausen

In stiller Trauer
Im Namen aller Angehörigen
Peter Jorns

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 10. 8. 2012 um 13.45 Uhr auf dem Waldfriedhof Singen statt.

Danke

allen, die sich mit uns in stiller Trauer um

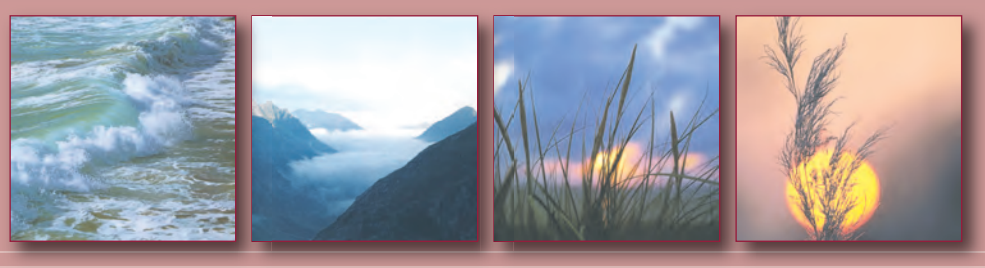
Monika Härle

verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf liebevolle und vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

Besonderen Dank dem ambulanten Pflegedienst der Johanniter Singen, Herrn Dr. Draschnar, Rielasingen, den Ärzten und dem Pflegepersonal der Station 18 vom Hegauklinikum Singen, Herrn Pfarrer Henke sowie allen, die an Monika gedacht und ihr so zahlreich die letzte Ehre erwiesen haben.

Harald Härle
und Angehörige

Rielasingen, im August 2012



Danksagung

Statt Karten! Herzlichen Dank sagen wir allen, die unseren lieben Vater, Schwiegervater und Opa

Albert Hendrich

auf seinem letzten Weg begleiteten und ihm durch Wort, Schrift, Blumen- und Geldspenden gedachten.

Radolfzell, im August 2012

Im Namen aller Angehörigen
Sigrid Hendrich

Ein steiniger Lebensweg ist nun zu Ende.



Ich nehme Abschied von meiner Mutter

Elvira Nitsch

geb. Bergmann
*28. 9. 1937 †28. 7. 2012
(ehemals Fa. Hosen-Eck)

78247 Hilzingen
Barzheimer Straße 2

In Trauer
Sascha Nitsch

Trauerfeier ist am Donnerstag, 9. 8. 2012, um 15.00 Uhr auf dem Friedhof in Hilzingen.

Aufgrund dessen, dass eine Verstreuung der Asche erfolgt, bitte ich von Kranz- und Blumenspenden abzusehen.
Bitte zugedachte Geldspenden auf das Kto.-Nr. 3063479089 bei der Postbank, BLZ 701 100 88 überweisen.

Statt Karten

Danksagung

Für die aufrichtige Teilnahme beim Tode unserer lieben Verstorbenen

Hildegard Ronecker

sagen wir auf diesem Weg unseren herzlichen Dank.
Vergelt's Gott für die Kranz-, Blumen- und Geldspenden sowie für die schriftlichen Beileidsbezeigungen.

Besonderen Dank gilt
- Herrn Gumz für die würdevolle Trauerfeier
- Praxis Dr. Stadie für die langjährige Betreuung
- Frau Dr. Gerner für die Hilfe in der schweren Zeit
- dem Pflegepersonal des Pflegeheims Hl. Geist in Radolfzell für die fürsorgliche Betreuung.

Radolfzell, im August 2012

Familien Hauber und Heise mit Angehörigen

Nach längerer Krankheit verstarb unsere liebe Mutter, Oma, Uroma, Schwägerin und Tante

Irmgard Huchler

geb. Müller
* 18. 6. 1922 † 27. 7. 2012

78262 Gailingen
Friedrichsheim
Traueradresse:
Beethovenstraße 37
78224 Singen

Im Namen aller Angehörigen
Irmgard Röseler

Wir haben in aller Stille von ihr Abschied genommen.

Für die erwiesene Anteilnahme sagen wir unseren herzlichen Dank.
Besonderen Dank gilt dem Hausarzt Herr Dr. Psczolla und den Schwestern und Pflegern des Pflegeheimes Friedrichsheim für die langjährige vorbildliche Betreuung.



„Diejenigen, die gehen, fühlen nicht den Schmerz des Abschieds. Der Zurückbleibende leidet."

Waclaw (Wenzel) Zielinski

geb. 12.08.1922 gest. 02.08.2012

Wir freuen uns darauf, Ihn bei einer Auferstehung des Lebens auf der Erde wiederzusehen.

Elisabeth Schulz
Waldemar Zielinski
Adrian Schulz
Alexandra und Brahim Ujupaj mit Damian und Malina
Ruth und Marc Schiehle mit Soraya

Die Gedenkansprache findet am Freitag, dem 10.08.2012 um 16.00 Uhr im Königreichssaal der Zeugen Jehovas, Berliner Straße 15, statt.

Die Urnenbeisetzung erfolgt im engsten Familienkreis.

Ich bin bei denen, die mich liebten und warte auf die die mich lieben.



Bernhard Krawczyk

Volkertshausen,
im August 2012

Herzlichen Dank

sagen wir allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten.

D allen, die uns durch einen stillen Händedruck, eine Umarmung, durch Karten, Blumen, Geld- und Messespenden ihr Mitgefühl zum Ausdruck brachten

A Herrn Pfarrer Ruf für die würdevolle Gestaltung der Trauerfeier

N dem Bestattungshaus Homburger für die gute und pietätvolle Betreuung

K der Firma Spedition Maier-Schädler

E allen Freunden, Nachbarn, Schulkamaraden, Bekannten sowie den Arbeitskollegen, die unseren geliebten Bruder auf seinem letzten Weg begleitet haben.

Die Geschwister mit Familien

Der Kampf des Lebens ist zu Ende,
vorbei ist aller Erdenschmerz,
nun ruhen deine fleißigen Hände,
still steht dein liebes Mutterherz,

Schwer ist es, einen lieben Menschen zu verlieren.
Doch ein Trost ist es, einen geliebten Menschen nicht mehr leiden zu sehen.

Erika Willuhn

geb. Ensle
** 10. 08. 1946 † 01. 08. 2012*

Nach langer und schwerer Krankheit wurde unsere Mutter von Ihren Qualen erlöst.

Ihr letzter Wunsch war es, dass nur ausgewählte Personen, die ihr in ihren schwersten Jahren zur Seite standen, sie auf ihrem letzten Weg begleiten.
Wir wollen unserer Mutter ihren letzten Wunsch erfüllen.

Wir danken der Praxis Dr. Günther Strobel in Engen für den hervorragenden Beistand in den vergangenen Jahren.

In stiller Trauer
Tanja, Klaus und Ralf mit Familie

Statt Karten!

Danksagung

Die vielen Zeichen der Anteilnahme beim Verlust unserer geliebten

Hannelore Schneble

geb. Herzog

haben uns tief bewegt.
Es tröstet uns, wie viele Menschen sie schätzten und sie begleitet haben.

Wir danken sehr herzlich dafür.
Markus Schneble mit Familie
Patrick Weißer-Schneble mit Familie

Gailingen, im August 2012





Und meine Seele spannte weit Ihre Flügel aus,
flog durch die stillen Lande, als flöge sie nach Haus.
Eichendorff

Nikolaos Liakos

* 18. 03. 1934 † 07. 08. 2012

In Liebe haben wir Abschied genommen

Deine Frau: Eftichia
Die Töchter: Vaia
Vassiliki mit Winfried und den Kindern Dimitri, Mario und Raphael

Die Beisetzung mit anschließendem Seelenamt findet am Freitag, dem 10. 08. 2012 um 13.00 Uhr auf dem Friedhof in Bankholzen statt.

Nachruf

Tief betroffen nehmen wir Abschied von unserem Mitarbeiter

Ali Osman Armagan

der am 10. Juli 2012 verstorben ist. Herr Armagan begann am 8. September 2005 eine Ausbildung zum Gießereimechaniker in unserem Unternehmen. Nach Ausbildungsende wurde er zunächst an unserer Fertigungslinie PL3 eingesetzt. Ab Juli 2009 war er als Betriebsmechaniker in unserer mechanischen Instandhaltung tätig. Wir verlieren mit ihm einen zuverlässigen und hilfsbereiten Mitarbeiter, der sich großer Wertschätzung bei Vorgesetzten und Mitarbeitern erfreute. Sein freundliches Wesen wird allen, die ihn kannten, stets in guter Erinnerung bleiben.

Unser tiefes Mitgefühl gilt seinen Angehörigen. Wir werden das Andenken an Herrn Armagan stets in Ehren halten.

Georg Fischer Automobilguss GmbH, Singen
Geschäftsleitung, Betriebsrat und Beschäftigte

NACHRUF

Wir trauern um unsere ehemalige Mitarbeiterin und Pensionärin

Mechthilde Schnurr

Frau Schnurr gehörte seit der Gründung des Pflegezentrums 1996 bis zu ihrer Pensionierung im Jahre 2003 unserem Unternehmen an. In dieser Zeit arbeitete Frau Schnurr in der Küche unseres Pflegeheimes.

Wir werden Frau Schnurr ein ehrendes Andenken bewahren und sie als sehr pflichtbewusste und engagierte Mitarbeiterin in Erinnerung behalten, die sich bei Vorgesetzten und Mitarbeitern großer Wertschätzung erfreute.

Geschäftsleitung und Mitarbeiter
Pflegezentrum St. Verena, Rielasingen-Worblingen

Niemals geht man so ganz ...
irgendwas von mir bleibt hier.
(Trude Herr)

Unsagbar traurig, jedoch dankbar,
dass Du erlöst bist

Jean-Paul Robiquet

* 25. 11. 1949 † 28. 07. 2012

78315 Radolfzell
Kohlerstraße 2

In Liebe und Dankbarkeit
Tanja Krause-Drobig und Micha
Frank und Marc
Simone Wrzeszcz und Andy
Heinz Schmitt
Jürgen Schmitt - Frankreich
sowie alle Anverwandten

Wir haben ihn in aller Stille beigesetzt.



Oft hast du andere froh gemacht
und stets an dich zuletzt gedacht,
du liebes treues Mutterherz,
nun ruhst du aus von deinem Schmerz.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserer lieben Mutter, Schwiegermutter, Oma und Uroma

Elisabeth Groschinski

geb. Haschke
*4. 6. 1925 † 4. 8. 2012

78224 Singen

In stiller Trauer
Kurt Haschke mit Familie
Elisabeth Stoffel mit Familie
Jutta Stein mit Familie
Peter Groschinski mit Familie
Uwe Groschinski mit Familie

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Montag, dem 13. 8. 2012 um 13.45 Uhr auf dem Waldfriedhof Singen statt.



Wo Worte fehlen, das Unbeschreibliche zu beschreiben,
wo Augen versagen, das Unabwendbare zu sehen,
wo Hände das Unbegreifliche nicht fassen können,
bleibt einzig die Gewissheit,
dass Du immer in unseren Herzen fortleben wirst.

Wir sind unendlich traurig und können es nicht verstehen, dass unsere liebe Mutter, Oma, Schwester, Schwägerin, Patin und Freundin

Christel Beinlich

geb. Hertrich
** 24.12.1940 † 19.7.2012*

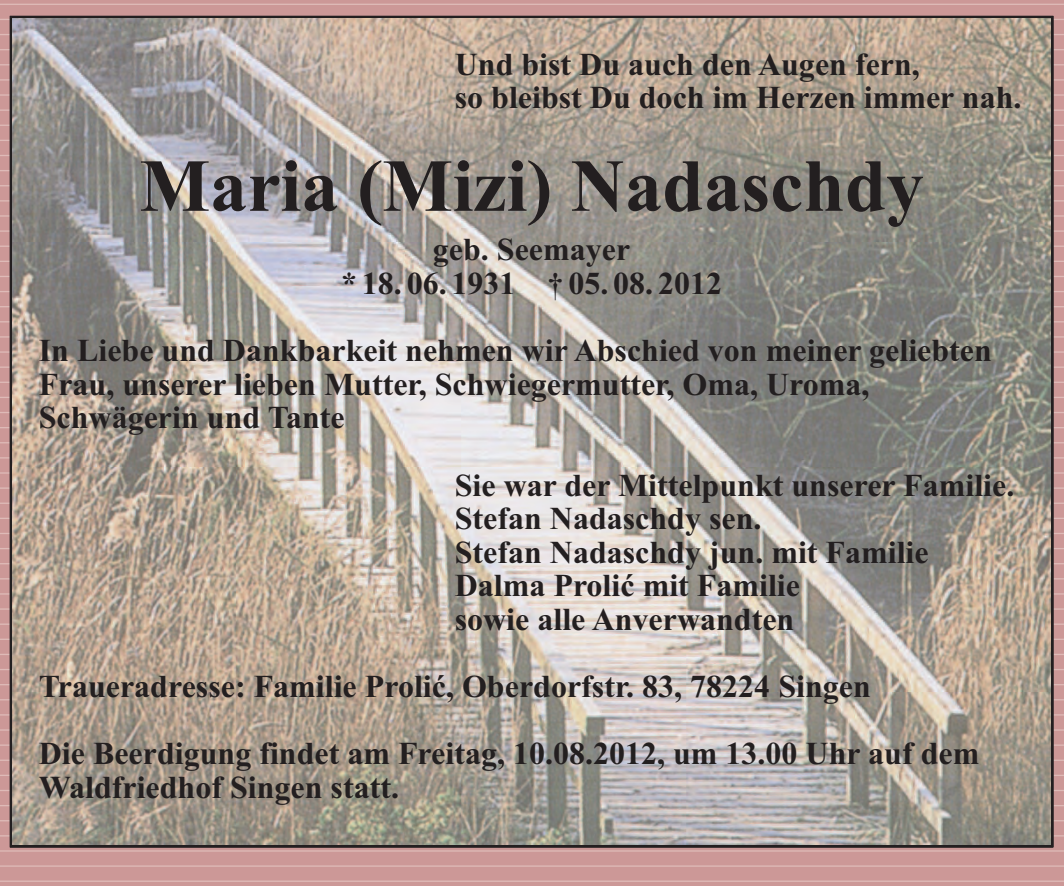
von uns genommen wurde und nicht mehr bei uns ist.

Markus Beinlich und Marika
mit Marco und Manuel
Uwe Beinlich und Heike
Ekkehard und Luitgard Hertrich
sowie alle Anverwandten und Freunde

78244 Gottmadingen, Danziger Straße 21

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Dienstag, den 14.8.2012 um 11.00 Uhr auf dem **Friedhof in Hilzingen** statt.

Traueradresse: Ekkehard Hertrich, Kornblumenweg 15, 78247 Hilzingen



Und bist Du auch den Augen fern,
so bleibst Du doch im Herzen immer nah.

Maria (Mizi) Nadaschdy

geb. Seemayer
*** 18. 06. 1931 † 05. 08. 2012**

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meiner geliebten Frau, unserer lieben Mutter, Schwiegermutter, Oma, Uroma, Schwägerin und Tante

Sie war der Mittelpunkt unserer Familie.
Stefan Nadaschdy sen.
Stefan Nadaschdy jun. mit Familie
Dalma Prolić mit Familie
sowie alle Anverwandten

Traueradresse: Familie Prolić, Oberdorfstr. 83, 78224 Singen

Die Beerdigung findet am Freitag, 10.08.2012, um 13.00 Uhr auf dem Waldfriedhof Singen statt.

Deutsches Rotes Kreuz

Nachruf

Wir sind traurig dich nicht mehr bei uns zu haben, aber auch dankbar,
dass du mit deinem Wesen unser Leben bereichert hast.

Unsere liebe

Christel Beinlich

ist im Alter von 71 Jahren überraschend von uns gegangen. Das Rote Kreuz verliert mit ihr einen liebenswürdigen Menschen, der stets erst an andere und zuletzt an sich dachte. Über 36 Jahre lang engagierte sie sich sehr in verschiedensten Positionen, so z. B. als Leiterin des Jugendrotkreuzes und stv. Bereitschaftsleiterin. Seit ihrem Eintritt 1975 wurden von ihr überaus viele organisatorische Aufgaben übernommen. Jahrzehnte lang sorgte sie zuverlässig für das leibliche Wohl bei den Blutspendeaktionen und Seniorenabenden. Die Geschenke für den alljährlichen Seniorenabend entstammten nicht nur ihren kreativen Ideen; sie opferte auch etliche Stunden dafür. Vor allem ihr vielseitiger Einsatz, ihre Hilfsbereitschaft und ihr enormes Engagement waren eine große Bereicherung. Im Jahr 2000 wurde sie aufgrund ihrer langjährigen Verdienste zum Ehrenmitglied des Ortsvereins Hilzingen ernannt.

Sie wird eine große Lücke hinterlassen und uns immer in lieber Erinnerung bleiben.

Hilzingen, 08.08.2012

Danke
Rupert Metzler, 1. Vorsitzender
und alle deine Rotkreuzkameraden
des DRK Ortsverein Hilzingen

TERMINE
KW 32 + 34
Do., 9. 8., u. Do., 23. 8., Flohmarkt
Parkplatz Hegauhallen Hilzingen

MYKONOS
Griechischer Abend
mit
Bouzouki-Musik
(gegenüber Rathaus in Singen)
Fam. Lianos, Hohgarten 3
Tel.: 0 77 31/1 46 97 77
am Freitag, 10. und
Samstag, 11. August, ab 18.30 Uhr


Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Besuchen Sie
www.musiksommer.eu
Steißlingen

Nordstern-FLOHMARKT
RADOLFZELL
Sa., 11. August 2012
Parkplatz Vereinsheim
Autos am Stand,
lfd. m 5,– €,
Dauer: 7.00 – 16.00 Uhr
Freundes- u. Förderkreis
BSV Nordstern e. V.
Info 0 77 32/5 28 83

Flohmarkt
Sa., 11.08., Singen, Glas Steidle,
9–16 Uhr, Pfaffenhäule
9–16 Uhr: LMO, 01 77/ 8 47 35 87

LIDL
lidl-reisen.de
...einfach urlaubiger!
Sonnige Tage
am Gardasee!
pro Person ab
129.-
Eigenanreise, 3 Nächte, Hotel Villa Angela ★★★, inkl. Halbpension
Inklusive €10.- Gutschein[1] pro Buchung bei lidl-fotos.de
NEU bei jeder Online-Buchung! REISERÜCKTRITT-VERSICHERUNG GRATIS*
Über 100.000 Reiseangebote!
Inkl. Wein-verkostung!
*Mit Selbstbehalt (20% des erstattungsfähigen Schadens, mindestens €25.- pro Person), nicht gültig für die Zusatzangebote unserer Kooperationspartner unter „Unsere Reiseportale", wie z. B. Städtereisen, Ferienhäuser und Ferienwohnungen, Kreuzfahrten, Rundreisen, Flüge weltweit oder Erlebnisgutscheine. Nur gültig für Online-Buchungen auf www.lidl-reisen.de. Keine Barauszahlung möglich.
Inklusivleistungen: 3 Übernachtungen im 3-Sterne-Hotel im Doppelzimmer 3x Frühstücksbuffet 3x 3-Gang-Wahlmenü am Abend 1x Weinverkostung pro Vollzahler Parkplatz (nach Verfügbarkeit) TÜV-Pannenschutz (genaue Bestimmungen mit Reiseunterlagen)
Urlaubsort: Der Gardasee zählt ohne Zweifel zu den schönsten Naturregionen Europas. Entdecken Sie die schöne Altstadt von Toscolano, genießen Sie Spaziergänge am Gardasee und unternehmen Sie eindrucksvolle Ausflüge ins Cartiere-Tal. Hotelbeschreibung: Das Hotel liegt nur ca. 100 m vom See entfernt, an einem der schönsten Strände des Gardasees. Den Stadtkern erreichen Sie in ca. 500 m Entfernung. Das Haus bietet Rezeption, Lift, Restaurant, Bar, Terrasse und Garten mit Liegestühlen. Zimmerbeschreibung: Die Doppelzimmer (Belegung: min. 2 Erw., max. 2 Erw. + 1 Kind) bieten Dusche/WC, Fön, Klimaanlage, Mietsafe, Telefon, Sat.-TV und meistens Balkon. Kinderermäßigung: Bei Unterbringung im Doppelzimmer mit 2 Vollzahlern erhält 1 Kind bis 6 Jahre 100 % und von 7–14 Jahren 50 % Ermäßigung. Zusatzkosten pro Tag (zahlbar vor Ort): Kurtaxe: ca. € 1.- pro Person; Haustiere erlaubt (ohne Futter, Voranmeldung erforderlich): auf Anfrage
PREISE & TERMINE 2012 IN €/PERSON IM DZ
Termine | Preise
Anreise Donnerstag (3 Nächte)
06.09.–11.10. | 129.-
Anreise Sonntag (4 Nächte)
02.09.–07.10. | 149.-
Anreise Donnerstag/Sonntag (7 Nächte)
02.09.–07.10. | 269.-
Bestellnummer: IANGEL-54
Veranstalter der Reise Hermes
Jetzt anrufen und buchen: 01805/566 255
oder im Internet unter: www.lidl-reisen.de
Unter dieser Rufnummer sind wir täglich von 8.00–22.00 Uhr persönlich für Sie erreichbar. €0.14/Min. inkl. MwSt. aus dem deutschen Festnetz, Mobilfunkhöchstpreis €0.42/Min. inkl. MwSt. Sterneklassifizierung der Unterbringung nach Landeskategorie. Lidl ist bei diesen Reisen kein Reiseveranstalter. Vermittler der Reise: Schwarz E-Commerce GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, D 74172 Neckarsulm. Es gelten die Reise- und Zahlungsbedingungen des Veranstalters. Mit Erhalt der schriftlichen Reisebestätigung und Zugang des Reisepreissicherungsscheines wird eine Anzahlung in Höhe von 20–30 % des Reisepreises fällig, der Restbetrag ist 30 Tage vor Abreise zu leisten.
[1] zzgl. Versandkosten.

DO 09.08.

KINO

SINGEN

Cineplex: Ice Age 4 - Voll Verschoben - Digital: 15.00, 17.45 Uhr. Ice Age 4 - Voll Verschoben - Digital 3D: 14.00, 16.15, 18.30, 20.15 Uhr. Men in Black 3, 3D: 15.15 Uhr. Merida - Legende der Highlands - Digital: 14.30, 17.30 Uhr . Merida - Legende der Highlands - Digital 3D: 15.00, 17.45, 20.45 Uhr . Prometheus - Dunkle Zeichen - Digital 3D: 17.00, 20.15 Uhr. Ted - Digital: 14.30, 17.15, 20.00, 20.45 Uhr. The Dark Knight Rises - Digital: 14.00, 17.00, 19.45, 20.30 Uhr. The Rum Diary - Digital: 18.00 Uhr. Ziemlich beste Freunde: 15.15, 20.40 Uhr.
Gemskino: Die eiserne Lady (Open-Air-Kino): 21.30 Uhr.

VOLKSMUSIK

ENGEN

Marktplatz Engen, 18.00 Uhr: »Feierabendkonzert«, mit der Trachtenkapelle Stetten/Café Mäder, Bäckerei W aldschütz, Stadt Engen.

KLEINKUNST

STEIN AM RHEIN - CH

Schifflände, 14.30 Uhr und 17.30 Uhr: »nordArt-Festival«, »Duo Vollumfänglich - Wir finden die Lücke«, Straßentheater für Groß und Klein. Eintritt frei.
Asylhof-Bühne, 21.00 Uhr: »nordArt-Festival«, »Die Lufthunde«, Ueli Bichsel und Marcel Joller - das legendäre Schweizer Clownduo mit einer Mischung aus Komik, Tragik, grübelndem Tiefgang und heiterer Leichtigkeit. Karten: www.nordart.ch.
Schwanen-Bühne, 19.30 Uhr: nordArt-Festival«, »Manuel Stahlberger - Innerorts«. Karten: www.nordart.ch.

SONSTIGES

SCHAFFHAUSEN - CH

Museum zu Allerheiligen, 12.30 Uhr: »Der Onyx von Schaffhausen - ein Weltstück zwischen Antike und Mittelalter«, Führung mit Peter Jezler.

FR 10.08.

KINO

SINGEN

Cineplex: Chernobyl Diaries: 23.15 Uhr. Ice Age 4 - V oll Verschoben - Digital: 15.00, 17.45 Uhr. Ice Age 4 - Voll Verschoben - Digital 3D: 14.00, 16.15, 18.30, 20.15 Uhr. Men in Black 3, 3D: 15.15 Uhr. Merida - Legende der Highlands - Digital: 14.30, 17.30 Uhr. Merida - Legende der Highlands - Digital 3D: 15.00, 17.45, 20.45 Uhr. Prometheus - Dunkle Zeichen - Digital 3D: 17.00, 20.15, 23.15 Uhr. Safe - Todsicher: 23.15 Uhr. Ted - Digital: 14.30, 17.15, 20.00, 20.45, 23.00 Uhr. The Dark Knight Rises - Digital: 14.00, 17.00, 19.45, 20.30, 22.30 Uhr. The Dark Knight Rises - Digital OV : 22.30 Uhr. The Rum Diary - Digital: 18.00, 23.15 Uhr. Ziemlich beste Freunde: 15.15, 20.40 Uhr.
Gemskino: Best Exotic Marigold Hotel (Open-Air-Kino): 21.30 Uhr.

KLEINKUNST

STEIN AM RHEIN - CH

Schifflände, 14.30 Uhr und 17.30 Uhr: »nordArt-Festival«, »Duo Vollumfänglich - Wir finden die Lücke«, Straßentheater für Groß und Klein. Eintritt frei.
Asylhof-Bühne, 21.00 Uhr: »nordArt-Festival«, »Randolina - Balkan Train Tour«; Musik aus dem Balkan und Osteuropa. Karten: www.nordart.ch.
Schwanen-Bühne, 19.30 Uhr: »nordArt-Festival«, »Crusius u. Deutsch - Das Bergdrama«, musikalische Alpenpersiflage. Karten: www.nordart.ch.

SA 11.08.

KINO

SINGEN

Cineplex: Chernobyl Diaries: 23.15 Uhr. Ice Age 4 - V oll Verschoben - Digital: 15.00, 17.45 Uhr. Ice Age 4 - Voll Verschoben - Digital 3D: 14.00, 16.15, 18.30, 20.15 Uhr. Merida - Legende der Highlands - Digital: 14.30, 17.30 Uhr. Merida - Legende der Highlands - Digital 3D: 15.00, 17.45, 20.45 Uhr. Parsifal - Bayreuther Festspiele: 16.00 Uhr. Prometheus - Dunkle Zeichen - Digital 3D: 17.00, 20.15, 23.15 Uhr. Safe - Todsicher: 23.15 Uhr. Ted - Digital: 14.30, 17.15, 20.00, 23.00 Uhr. The Dark Knight Rises - Digital: 14.00, 17.00, 19.45, 20.30, 22.30 Uhr. The Dark Knight Rises - Digital OV : 22.30 Uhr. The Rum Diary - Digital: 23.15 Uhr . Ziemlich beste Freunde: 15.15, 20.40 Uhr.
Gemskino: Ziemlich beste Freunde (Open-Air-Kino): 21.30 Uhr.

KLEINKUNST

STEIN AM RHEIN - CH

Schifflände, 14.30 Uhr und 17.30 Uhr: »nordArt-Festival«, »Duo Vollumfänglich - Wir finden die Lücke«, Straßentheater für Groß und Klein. Eintritt frei.
Asylhof-Bühne, 21.00 Uhr: »nordArt-Festival«, »Uta Köbernick - auch nicht schlimmer«. Die Lieder der deutschen Kleinkunstpreisträgerin sind Seelenseismographen. Karten: www.nordart.ch.
Schwanen-Bühne, 19.30 Uhr: »nordArt-Festival«, »Crusius u. Deutsch - Das Bergdrama«, musikalische Alpenpersiflage. Karten: www.nordart.ch.

SO 12.08.

KINO

SINGEN

Cineplex: Ice Age 4 - Voll Verschoben - Digital: 15.00, 17.45 Uhr. Ice Age 4 - Voll Verschoben - Digital 3D: 14.00, 16.15, 18.30, 20.15 Uhr. Men in Black 3, 3D: 15.15 Uhr. Merida - Legende der Highlands - Digital: 14.30, 17.30 Uhr . Merida - Legende der Highlands - Digital 3D: 15.00, 17.45, 20.45 Uhr . Prometheus - Dunkle Zeichen - Digital 3D: 17.00, 20.15 Uhr. Ted - Digital: 14.30, 17.15, 20.00, 20.45 Uhr. The Dark Knight Rises - Digital: 14.00, 17.00, 19.45, 20.30 Uhr. The Rum Diary - Digital: 18.00 Uhr. Ziemlich beste Freunde: 15.15, 20.40 Uhr.
Gemskino: Fasten auf Italienisch (Open-Air-Kino): 21.30 Uhr.

KLEINKUNST

STEIN AM RHEIN - CH

Schifflände, 14.30 Uhr und 17.30 Uhr: »nordArt-Festival«, »Duo Vollumfänglich - Wir finden die Lücke«, Straßentheater für Groß und Klein. Eintritt frei.
Schwanen-Bühne, 19.30 Uhr: »nordArt-Festival«, »Katja Baumann - Rosen für Herrn Grimm«. Karten: www.nordart.ch.
Asylhof-Bühne, 21.00 Uhr: »nordArt-Festival«, »Uta Köbernick - auch nicht schlimmer«. Die Lieder der deutschen Kleinkunstpreisträgerin sind Seelenseismographen. Karten: www.nordart.ch.

SONSTIGES

KONSTANZ

Archäologisches Landesmuseum Baden-Württemberg, 11 + 15 Uhr: Führungen, durch »Überall zu Hause und doch fremd«.

MO 13.08.

KINO

SINGEN

Cineplex: Ice Age 4 - Voll Verschoben - Digital: 15.00, 17.45 Uhr. Ice Age 4 - Voll Verschoben - Digital 3D: 14.00, 16.15, 18.30 Uhr. Men in Black 3, 3D: 15.15 Uhr . Merida - Legende der Highlands - Digital: 14.30, 17.30 Uhr . Merida - Legende der Highlands - Digital 3D: 15.00, 17.45, 20.45 Uhr . Prometheus - Dunkle Zeichen - Digital 3D: 17.00, 20.15 Uhr. Ted - Digital: 14.30, 17.15, 20.00 Uhr. The Dark Knight Rises - Digital: 14.00, 17.00, 19.45, 20.30 Uhr. The Rum Diary - Digital: 18.00 Uhr. Ziemlich beste Freunde: 15.15, 20.40 Uhr.

DI 14.08.

KINO

SINGEN

Cineplex: Ice Age 4 - Voll Verschoben - Digital: 15.00, 17.45 Uhr. Ice Age 4 - Voll Verschoben - Digital 3D: 14.00, 16.15, 18.30, 20.15 Uhr. Men in Black 3, 3D: 15.15 Uhr. Merida - Legende der Highlands - Digital: 14.30, 17.30 Uhr . Merida - Legende der Highlands - Digital 3D: 15.00, 17.45, 20.45 Uhr . Prometheus - Dunkle Zeichen - Digital 3D: 17.00, 20.15 Uhr. Ted - Digital: 14.30, 17.15, 20.00, 20.45 Uhr. The Dark Knight Rises - Digital: 14.00, 17.00, 19.45, 20.30 Uhr. The Rum Diary - Digital: 18.00 Uhr. Ziemlich beste Freunde: 15.15, 20.40 Uhr.

KLEINKUNST

STEIN AM RHEIN - CH

Schifflände, 14.30 Uhr und 17.30 Uhr: »nordArt-Festival«, »Duo Vollumfänglich - Wir finden die Lücke«, Straßentheater für Groß und Klein. Eintritt frei.
Schwanen-Bühne, »19.30 Uhr: »nordArt-Festival« »Katja Baumann - Im Bett mit Sisyphos«. Mehr als nur Bettgeschichten, eine Konfrontation mit dem Unnützen. Karten: www.nordart.ch.

MI 15.08.

KINO

SINGEN

Cineplex: Bavaria - T raumreise durch Bayern - Digital: 18.00 Uhr. Ice Age 4 - Voll Verschoben - Digital: 15.00, 17.45 Uhr . Ice Age 4 - Voll Verschoben - Digital 3D: 14.00, 16.15, 18.30 Uhr . Men in Black 3, 3D: 15.15 Uhr . Merida - Legende der Highlands - Digital: 14.30, 17.30 Uhr . Merida - Legende der Highlands - Digital 3D: 15.00, 17.45, 20.45 Uhr . Prometheus - Dunkle Zeichen - Digital 3D: 17.00, 20.15 Uhr. Ted - Digital: 14.30, 17.15, 20.00 Uhr. The Dark Knight Rises - Digital: 14.00, 17.00, 20.30 Uhr. The Dark Knight Rises - Digital OV: 20.00 Uhr. The Rum Diary - Digital: 20.45 Uhr . Was passiert, wenn's passiert ist - Digital: 20.00 Uhr . Ziemlich beste Freunde: 15.15, 20.40 Uhr.

KLEINKUNST

STEIN AM RHEIN - CH

Schifflände, 14.30 Uhr und 17.30 Uhr: »nordArt-Festival«, »Duo Vollumfänglich - Wir finden die Lücke«, Straßentheater für Groß und Klein. Eintritt frei.
Asylhof-Bühne, »21.00 Uhr: »nordArt-Festival«, Schertenlaib + Jegerlehner - »Schwäfu«, das neue Programm. Karten: www.nordart.ch.
Schwanen-Bühne, 19.30 Uhr: »nordArt-Festival«, Katja Baumann - »Im Bett mit Sisyphos«. Mehr als nur Bettgeschichten, eine Konfrontation mit dem Unnützen. Karten: www.nordart.ch.

SONSTIGES

SCHAFFHAUSEN - CH

Museum Stemmler, Sporrengasse 7, 18.15 Uhr: »Auf ein Feierabend-Tier im Museum Stemmler«, Rundgang durchs Museum mit Urs Weibel.
Museum zu Allerheiligen, 12.30 Uhr: »Hodler, Dix, Vallotton - 25 Jahre Sturzenegger-Stiftung«, Rundgang durch die Ausstellung.

AUSSTELLUNGEN

ALLENSBACH

Mühlenwegmuseum, »Eine literarische Ausstellung«, bis 30. Sept., Öffnungszeiten: Mo-Fr: 10-17 Uhr, Sa: 10-12.30 Uhr, ab 1.10. Mo-Fr: 9-12 Uhr, 14-17 Uhr.

BÜSINGEN

Bürgerhaus, »Seilschaften«, bis 15. Sept., Gary Krüger: Malerei und Druckgrafik! Öffnungszeiten: Mo/Di/Mi/Fr: 8.30-12 Uhr, Do: 14-18 Uhr u.n.V.

ENGEN

Städtisches Museum Engen + Galerie, »Dagmar Roos«, bis 9. Sept., Afrika - Geheimnisvoll und Rau - Bilder und Objekte 2010-2012! Öffnungszeiten: Di-Fr: 14-17 Uhr, Sa/So: 10-17 Uhr.
»Das Fest« bis 19. Aug., GAMA!, Öffnungszeiten: Mo-Fr: 14-17 Uhr, Sa/So: 10-17 Uhr.

GAIENHOFEN

Hermann-Hesse-Höri-Museum, »Aus Licht und Farbe gebaut«, bis 23. Sept., dem Maler Rudolf Stukkert zum 100. Geburtstag! Öffnungszeiten: Di-So: 10-17 Uhr.
»Hermann Hesse - vom Wert des Alters« bis 28. Okt., mit Fotografien des Dichters von Martin Hesse. Öffnungszeiten: Di-So: 10-17 Uhr.

VERANSTALTUNGEN

| THEATER | AUSSTELLUNGEN | REISEN | | KINO | RESTAURANTS | KONZERTE | | MÄRKTE | ETC.

Landgasthaus Bohl



Mi. – So.
ab 11 Uhr geöffnet
durchgehend warme Küche

Freitag:
ab 17 Uhr Grillabend

König Ludwig Dunkel vom Fass

Sonntag: Grillhaxe
mit Semmelknödel und Krautsalat
9,90 €

Singen - Hausen · Auf dem Bohl 5 · Tel. 0 77 31 – 4 92 25

KARTENVORVERKAUF IM WOCHENBLATT

Singen, STADTHALLE

Die Amigos	14.09.12
Wise Guys	27.09.12
Chippendales	
Only The Best Tour 2010	22.11.12
Die Nacht der 5 Tenöre	26.12.12
Das Phantom der Oper	30.12.12
Alexander Herrmann live - Sterneküche durchgedreht -	05.01.13
Musical Starnights –The best of musicals–	06.01.13
The 12 Tenors	28.02.13

SINGEN, KULTURZENTRUM GEMS

Michael Fitz	
Wenn i schauk ...	03.10.12
Jens Neutag – schön scharf –	
Kabarett	14.10.12

RADOLFZELL, MILCHWERK

The International Magic Tenors	19.12.12
Glasperlenspiel	22.12.12
Die Nacht der Musicals	27.03.13

Dieter Thomas Kuhn & Band Open Air 2012	
Rathausplatz Singen	17.08.12
Barock feat. Grant Foster	
Rathausplatz Singen	18.08.12
Nabucco – Die große Opernnacht in Singen	
Rathausplatz Singen	19.08.12
Rock am See	
Bodenseestadion, KN	01.09.12
Una notte italiana mit Giovanni Zarrella	
KN	14.09.12
Die Ärzte	
FN	27.10.12
Horst Lichter (Neuer Termin)	
Jetzt kocht er auch noch	
FN, Graf-Zeppelin-Haus	18.11.12
Night of the Dance	
FN, Graf-Zeppelin-Haus	29.12.12
David Garrett	
Aach, Open Air Arena	16.06.13

AB SOFORT NOCH MEHR EVENTS IM WOCHENBLATT KARTENVORVERKAUF
Veranstaltungen auf Anfrage: **0 77 31 / 88 00-21/22**

KARTEN GIBT ES IM WOCHENBLATT IN:

SINGEN · Hadwigstr. 2a · Tel.: 07731/8800-21/22 · Fax: 8800-86
RADOLFZELL · Untertorstr. 5 · Tel.: 07732/9909-0 · Fax: 9909-99
STOCKACH · Salmannsweilerstr. 2 · Tel.: 07771/9331-0 · Fax: 9331-33

Riesen-Flohmarkt

Sa., 11. Aug. 2012, 9 - 16 Uhr, Singen, Festplatz Offwiese, Schaffhauser Str.
Aufbau ab 7 Uhr, jeder kann ohne Anmeldung mitmachen, lfd m. 8,- €
Info: Tel. 0 71 29/92 22 92 · www.geros-flohmarkt.de

SCHIESSER

SONDERVERKAUF
13.-18. AUGUST 2012
50%
AUF DEN OUTLETPREIS*

Böhringerstr. 31
78315 Radolfzell
Mo - Sa 10.00 - 18.00 Uhr

*Rabatt gilt nur vom 13.-18.08.12 in der BÖHRINGERSTR. 31 (nicht im SCHIESSER Outlet Store Radolfzell)
Rabatte sind nicht kumulierbar!

MOOS

Bürgerhaus, »das odyssee projekt«, bis 2. Sept., - moos, anfang und ende der welt? Öffnungszeiten: zu den Dienstzeiten des Rathauses, Sa: 10-16 Uhr, So: 11-16 Uhr.
»Künstlerfreundschaften«, von 12. Aug. bis 9. Sept., Künstler im Dialog. Öffnungszeiten: zu den Dienstzeiten des Rathauses, Sa: 10-16 Uhr, So: 11-16 Uhr.

RADOLFZELL

Galerie Vayhinger, »Heimatlicht«, bis 2. Sept., themenbezogene Werkschau von Dierk Maass mit Bildern aus aller Welt. Öffnungszeiten: Mi-So 14-20 Uhr , Mo/Di geschlossen.

SINGEN

Kulturzentrum Gems, »Petra Zabka«, bis 30. Sept., freie experimentelle Malerei! Öffnungszeiten: täglich ab 17.30 Uhr!
Städt. Kunstmuseum, »Bert Jäger - Fotografie«, bis 16. Sept., Öffnungszeiten: Di-Fr: 14-18 Uhr, Sa/So: 11-17 Uhr , Feiertag wie Wochentag.

STOCKACH

Altes Forstamt, 1. OG, »Wein auf Bier, das rat' ich Dir«, bis 30. Sept., ein Überblick über die Wirtschaftsgeschichte Stockachs.

Tag der offenen Tür

Sonntag, den 12. August 2012, von 11.00 Uhr bis 15.00 Uhr
in 78224 Singen-Überlingen am Ried, Im Vogelplatz
(Neubaugebiet – ist ausgeschildert).



»Living Park 114« mit 113,87 m² ab 111.400 €

KS Hausbau GmbH

Schmales Stadthaus mit Keller.
Schlüsselfertig inkl. Solartechnik und Gastherme bzw. alternativ Wärmepumpe, ohne Maler-/Tapezierarbeiten und Teppich/Laminat ab OK Bodenplatte/Kellerdecke

Weitere Möglichkeiten:


Perfect 113 / 111,52 m² — 124.900 €


Point 118.13 / 121,63 m² — 129.600 €


Point 127.3 / 127,12 m² — 123.700 €


Point 127.14 / 129,94 m² — 136.800 €


Point 140 / 140,72 m² — 129.900 €


Point 140.10 / 139,91 m² — 147.500 €


Partner 128 / 128,46 m² — 125.700 €


Perfect 111 / 110,22 m² — 126.600 €


Perfect 83 / 83,21 m² — 98.600 €


Park 119W / 119,58 m² — 129.600 €


Point 150.17 / 152,98 m² — 149.900 €


Point 140.11 / 144,61 m² — 144.300 €


Partner 107 / 107,74 m² — 114.900 €


Point 140A1 / 135,87 m² — 134.600 €


Point 129A / 128,83 m² — 131.700 €


Point 140A2 / 136,30 m² — 147.900 €


Point 150 / 150,52 m² — 133.600 €

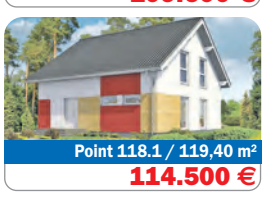

Perfect 94 / 95,35 m² — 109.600 €

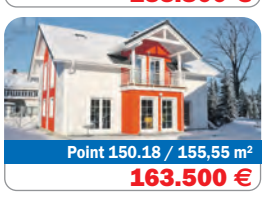

Point 140A3 / 140,71 m² — 133.800 €


Point 150.10 / 148,72 m² — 154.500 €


Point 238 / 238,06 m² — 217.900 €


Point 106.11 / 114,98 m² — 128.300 €


Point 118.1 / 119,40 m² — 114.500 €


Point 150.18 / 155,55 m² — 163.500 €


Point 150A / 143,92 m² — 142.800 €


Park 169W / 169,03 m² — 165.000 €


Park 126 Cube / 126,27 m² — 142.300 €


Park 129.1W / 132,39 m² — 148.900 €


Park 121W / 120,44 m² — 131.600 €


Park 140W / 140,18 m² — 143.300 €


Perfect 82 / 82,67 m² — 95.400 €


Perfect 97 /96,56 m² — 108.200 €


Point 106.10 / 112,57 m² — 124.200 €


Point 106 / 104,80 m² — 111.500 €


Point 179 / 179,90 m² — 163.600 €


Point 161 / 162,04 m² — 173.900 €


Point 118 / 118,74 m² — 113.200 €


Point 119A / 119,83 m² — 126.500 €


Partner 117 / 117,06 m² — 118.000 €


Point 166 / 165,94 m² — 150.200 €


Point 106.1 / 106,08 m² — 108.900 €


Park 141W / 141,06 m² — 146.700 €


Park 151.3W / 151,08 m² — 149.700 €


Partner 128.10W / 137,26 m² — 144.700 €


Point 150.15 / 157,88 m² — 148.500 €

Alle Preise verstehen sich schlüsselfertig inklusive Maler, Fliesen, Laminat, Teppich, moderne Gastherme und Solartechnik bzw. alternativ Erdwärmepumpe ab Oberkante Bodenplatte/Kellerdecke. Hausabbildungen zeigen teilweise Zusatzausstattung.

KS Hausbau GmbH
Wir bauen für Sie!
Stockergarten 12 • 78247 Hilzingen
www.ks-hausbau.de
Tel: 07731 / 18 23 55



Witzig-spritzig war das Motto der Abschlussklasse der Waldorfschule in Wahlwies. swb-Bild: Weiß

Das Milieu bleibt zurück

Stockach (sw). Einmal lesen. Zwei mal. Drei mal. Der Betrachter musste schon ganz genau hinschauen, um das Motto der Abschlussfeier der Waldorfschule in Stockach-Wahlwies richtig zu verstehen und Missverständnisse zu vermeiden. »13 Jahre Rotstiftmilieu« haben die findigen Absolventen der 13. Klasse pfiffig-frech auf ihre T-Shirts geschrieben und damit eine gehörige Portion an Kreativität bewiesen. Das Rotstiftmilieu haben sie nun hinter sich. Ein rechter Schelm, der Böses dabei denkt.



Klara »Klärchen« Homburger charmant und agil beim Emil-Homburger-Turnier in Hilzingen. swb-Bild: mu

Kein Pokal ohne »Klärchen«

Hilzingen (mu). Diesen Termin lässt sie sich nicht nehmen: Klara »Klärchen« Homburger, Witwe der verstorbenen Hilzinger Fußballlegende Emil Homburger, überreichte den Sieger-Pokal des Fußballturniers, das nach ihrem Mann benannt ist, in diesem Jahr an Benny Winterhalder vom FC Rielasingen-Arlen. Die charmante alte Dame verfolgte die Spiele auf dem Hilzinger Sportgelände mit großem Interesse und verriet das Geheimnis ihrer Vitalität mit 87 Jahren: »Ich habe immer viel Sport getrieben, das hält mich fit«.



DSDS-Gewinner Daniel Schumacher besuchte das Hegau-Jugendwerk in Gailingen.

Daniel hautnah im Jugendwerk

Gailingen (swb). Mädchenschwarm und DSDS-Gewinner von 2009, Daniel Schuhmacher, besuchte das Hegau–Jugendwerk in Gailingen. Der Künstler schrieb fleißig Autogramme und beantwortete fröhlich und offen alle Fragen. Auch Fans aus der Umgebung waren angereist, um Daniel Schuhmacher hautnah zu erleben. Der junge Sänger erzählte von seinem neuen Album mit selbst geschriebenen Songs, das Ende 2012 erscheinen wird. Ebenso posierte er mit viel Geduld für jedes Einzelfoto mit den Musikfans.



Am Freitag, 10. August, wird im Müllerhof zu einem europaweit einzigartigem Musikprojekt eingeladen.

Der Trommler vom Bodensee

Allensbach (swb). Im Müllerhof bei Kaltbrunn wird am Freitag, 10. August, ab 22 Uhr die 26. Nacht der Rhythmen und Klänge stattfinden. Dann feiert der Trommler vom Bodensee, Bernhard Gedrat, 40 Jahre freie Kulturarbeit in Konstanz. Der Abend beginnt um 21 Uhr mit dem Konzert »Dream in Percussion«. Wer sich intensiver mit den Trommeln beschäftigen will, kann dies bei der 21. Sommerpercussion vom 8. bis 11. August tun. Infos und Anmeldung unter 07531/6 16 44 oder unter www.musambara.de.



Das Leben ist seine Schule: Rüdiger Dahlke kommt in das Milchwerk nach Radolfzell.

Wege zur Selbsterkenntnis

Radolfzell (kp). Der Psychotherapeut und Bestsellerautor Rüdiger Dahlke, der sich seit Jahrzehnten mit der Urprinzipienlehre beschäftigt, hält am Dienstag, 11. September, um 18.30 und 20.30 Uhr im Milchwerk Radolfzell Vorträge zu seinen Büchern »Die Schicksalsgesetzte - Spielregeln fürs Leben« und »Die Lebensprinzipien«. Mit »Schicksalsgesetze« fasst Dahlke seine langjährige intensive Beschäftigung mit dem Gesetz des Lebens zusammen. Karten sind bei Buch Greuter unter 07732/9 40 89 90 und www.buch-greuter.de erhältlich.



»Odyssee« heißt eine neue Ausstellungsreihe in Moos. Die Vernissage dazu ist am Sonntag, 12. August. Die ausstellenden Künstler sind (v.l.) Walli Keppner, Herbert Keppner, Claus Staudt, Felix Sommer, Alexander Smoltczyk, Sabina Hunger und Maurice Weiss. swb-Bild: Veranstalter.

Wenn Wege Irrwege sind

Neue Gemeinschaftsausstellung in Moos

Moos (pud). Moos ist bekannt für seine qualitativ hochwertigen Ausstellungen. Dazu gehört beispielsweise die Reihe »Ateliers am See«. Als Ergänzung dazu wollen jetzt die Keramikerin und Glasgestalterin Sabina Hunger, der Maler, Graphiker und Illustrator Felix Sommer, die Keramikerin Walli und ihr Mann Herbert Keppner, der Zeichner, Bildhauer und Kostümmaler Claus Staudt, der Auslandskorrespondent Alexander Smoltczyk sowie der Foto- und Filmdesigner Maurice Weiss eine neue Reihe unter dem Motto »Künstlerfreundschaften« etablieren. Die Teilnehmer sind langjährige Weggefährten und Freunde von Hunger und Sommer, die mehrere Wohnsitze, Arbeitsplätze und mehrere Heimatorte haben. »Uns verbindet Neugierde, eine kantige Weltsicht, ein schwarz angehauchter Humor und eine mehr oder weniger diffuse Suche nach Irgendwas«, sagt Hunger.

Das erste Projekt heißt »Odyssee – Wege und Irrwege«. »Die Idee dazu hatte Felix Sommer, der sagte: ‚Manchmal fühlt man sich in seinem eigenen Leben nicht mehr zu-Hause', was Schnelllebigkeit, rasante Veränderungen und soziale Umbrüche benennt«, erklärt Hunger.

Ziel der Ausstellung ist es, als Gruppe von unterschiedlichen Künstlern und Gestaltern einem Thema verschiedene Dimensionen zu entlocken und in der Auseinandersetzung mit den Möglichkeiten anderer Disziplinen Neues zu entdecken. Dabei sollen aber auch in der jeweils eigenen Arbeit neue Wege beschritten werden. Behandelt werden Begriffe wie Unterwegs sein, Bewegung, Heimatlosigkeit, Entwurzelt sein, Desorientierung und Isolation. »Das Projekt ist eine Art Odyssee mit ungewissem Ausgang, ohne Garantie des Ankommens, eine Reise, ein Abenteuer, ein Experiment und ein vielschichtiges Bild davon«, so Hunger weiter.

Die Vernissage zu der Ausstellung mit dem Titel »Odyssee - Wege und Irrwege« findet am Sonntag, 12. August, um 11 Uhr im Bürgerhaus in Moos statt. Die Ausstellung endet mit der Finissage am Freitag, 9. November, um 16 Uhr.

Mit Blues und Brillanz

Randegg (swb). Zum dritten Mal kommen Winfried Burr und Siegfried Klaiber für ein Konzert nach Randegg und wollen den Schlosshof zum Beben bringen. Das Duo »Burr & Klaiber«, das mit dem baden-württembergischen Kleinkunstpreis 2008 ausgezeichnet wurde, spielt am Samstag, 11. August, ab 19.30 Uhr im Hof des Schlosses Randegg. Karten gibt es nur an der Abendkasse, die ab 18 Uhr besetzt ist.

Vor zwei Jahren sollte ihr Auftritt in Randegg eigentlich ihr letztes gemeinsames Konzert sein. Doch beide merkten nach einer Pause, dass ihnen ihre musikalische Hälfte fehlt, und so sind sie nun wieder miteinander unterwegs. Siegfried Klaiber mit der Gitarre und seiner Blues-Stimme brilliert auch mit seiner Interpretation des Jimi-Hendrix-Klassikers »Hey Joe«. Winfried Burr mit Violine, Saxophon und einer Stimme, die sich den Stimmungen der Lieder anpasst, ist dazu die ideale Ergänzung. Beim FöKuHei Gottmadingen traf die Nachricht des Auftritts ein, als das Rahmenprogramm für die Experimentelle 17 gestaltet wurde. Und so freut es die Verantwortlichen, wieder einen Open-Air-Abend mit fetzigen Liedern und nachdenklichen Balladen präsentieren zu können.

Schatzsuche in der Stadt

Radolfzell (swb). Wo ist der Schatz? Am Mittwoch, 15. August, geht es mit einer geführten GeoCaching-Tour durch Radolfzell auf Schatzsuche. Treffpunkt ist an der Tourist-Info um 17 Uhr. Bei dieser durch GPS-Geräte unterstützten Schnitzeljagd entdeckt die Gruppe Sehenswürdigkeiten, die bei einem gewöhnlichen Stadtrundgang nicht unbedingt auffallen. Diese neuartige Form der Stadtführung eignet sich für jede Altersklasse und garantiert einen abwechslungsreichen Abend. Anmeldung bei der Tourismus- und Stadtmarketing Radolfzell GmbH.



Bernhard Kratzer und Paul Theis kommen am Sonntag im Rahmen ihrer Sommertournee wieder in die Wallfahrtskirche nach Schienen. swb-Bild: Veranstalter

Festliche Trompetengala

Bernhard Kratzer und Paul Theis in Schienen

Schienen (swb/of). Sommer und ein Musikgenuss. Was könnte schöner sein? Darum verlost das WOCHENBLATT Karten für das Konzert mit Bernhard Kratzer und Paul Theis an Trompete und Orgel am Sonntag, 12. August, um 17 Uhr in der Wallfahrtskirche Schienen. Wer die Tickets haben möchte, muss aber eine Frage beantworten. Wie lange spielt das Duo bereits zusammen? Wer die Antwort weiß, kann am Donnerstag, 9. August, um 16 Uhr im WOCHENBLATT unter der Telefonnummer 07731/88 00 34 anrufen. Die ersten Anrufer mit der richtigen Lösung können sich über den kostenfreien Eintritt zum Konzert freuen.

Denn das ist ein Erlebnis. Die festlichen Sommerkonzerte mit dem renommierten Klassiktrompeter Bernhard Kratzer und dem Organisten Paul Theis in der romanischen Wallfahrtskirche Schienen begeistern alljährlich zahlreiche Musikfreunde auf der Halbinsel Höri. Das ist eine musikalische Erfahrung für sich, die mit einer andächtigen Stille beginnt. Bis sie harmonisch-andächtig von der Musik unterbrochen wird und Trompete und Orgel den Kirchenraum mit ihrer Klangfülle erobern. Das können Gäste am Sonntag, 12. August, um 17 Uhr erleben, wenn barocke Klänge in die Wallfahrtskirche einziehen.

Das Duo präsentiert dann glanzvolle Trompetenkonzerte, meditative Werke für Corno da caccia und virtuose Orgelmusik auch von Tartini, Gabrielli, Telemann, Bach und Mozart. Eine Sternstunde festlicher Trompeten- und Orgelmusik, versprechen die Veranstalter. Karten für den Musikgenuss sind im Vorverkauf bei der Tourist-Information in Öhningen unter der Telefonnummer 07735/8 19 20 oder am Veranstaltungstag ab 16 Uhr an der Tageskasse erhältlich.

Beide Musiker sind große Könner ihres Fachs. Bernhard Kratzer stammt aus Radolfzell, ist ein versierter, erfahrener Solotrompeter des Staatsorchesters Stuttgart und wurde in den letzten Jahren zu einem der führenden Trompetenvirtuosen Deutschlands. Schon als Student begeisterte er sich unter dem Einfluss des jüngst verstorbenen »Königs der Trompete« Maurice André für die Instrumentalkombination Trompete und Orgel. Organist Paul Theis ist seit 15 Jahren der kongeniale, musikalische Partner von Bernhard Kratzer.

Weitere Informationen stehen im Internet unter www.heroicmusic.de; www.reservix.de .